

# Dziennik Urzędowy L 44

## Unii Europejskiej

### Legislacja

Tom 50

Wydanie polskie

15 lutego 2007

Spis treści	Informacja dla czytelników .....	1
<hr/>		
<b>Sprostowania</b>		
★	Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1935/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 794/2004 w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE (Dz.U. L 407 z 30.12.2006) .....	3
★	Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1936/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 701/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2286/2002 w odniesieniu do uzgodnień stosowanych w przywozie niektórych produktów drobiowych i jajecznych pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) (Dz.U. L 407 z 30.12.2006) .....	60
★	Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1937/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2497/96 ustanawiające procedury stosowania w sektorze mięsa drobiowego uzgodnień przewidzianych w Układzie o Stowarzyszeniu i Umowie przejściowej między Wspólnotą Europejską a Państwem Izrael (Dz.U. L 407 z 30.12.2006) .....	63
★	Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1938/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1431/94 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 otwierającego i ustalającego zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe i niektóre inne produkty rolne (Dz.U. L 407 z 30.12.2006) .....	67
★	Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1939/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie Komisji nr 462/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z Państw AKP (Dz.U. L 407 z 30.12.2006) .....	73
★	Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1940/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 w odniesieniu do przywozu wieprzowiny (Dz.U. L 407 z 30.12.2006) .....	77

Cena: 18 EUR

**PL**

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

## INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW

- BG:** Настоящият брой на Официален вестник е публикуван на испански, чешки, датски, немски, естонски, гръцки, английски, френски, италиански, латвийски, литовски, унгарски, нидерландски, полски, португалски, словашки, словенски, фински и шведски език.  
Поправката, включена в него, се отнася до актове, публикувани преди разширяването на Европейския съюз от 1 януари 2007 г.
- ES:** El presente Diario Oficial se publica en español, checo, danés, alemán, estonio, griego, inglés, francés, italiano, letón, lituano, húngaro, neerlandés, polaco, portugués, eslovaco, esloveno, finés y sueco.  
Las correcciones de errores que contiene se refieren a los actos publicados con anterioridad a la ampliación de la Unión Europea del 1 de enero de 2007.
- CS:** Tento Úřední věstník se vydává ve španělštině, češtině, dánštině, němčině, estonštině, řečtině, angličtině, francouzštině, italštině, lotyštině, litevštině, maďarštině, nizozemštině, polštině, portugalštině, slovenštině, slovinštině, finštině a švédštině.  
Oprava zde uvedená se vztahuje na akty uveřejněné před rozšířením Evropské unie dne 1. ledna 2007.
- DA:** Denne EU-Tidende offentliggøres på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk  
Berigtigelserne heri henviser til retsakter, som blev offentliggjort før udvidelsen af Den Europæiske Union den 1. januar 2007.
- DE:** Dieses Amtsblatt wird in Spanisch, Tschechisch, Dänisch, Deutsch, Estnisch, Griechisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Lettisch, Litauisch, Ungarisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Slowenisch, Finnisch und Schwedisch veröffentlicht.  
Die darin enthaltenen Berichtigungen beziehen sich auf Rechtsakte, die vor der Erweiterung der Europäischen Union am 1. Januar 2007 veröffentlicht wurden.
- ET:** Käesolev *Euroopa Liidu Teataja* ilmub hispaania, tšehhi, taani, saksa, eesti, kreeka, inglise, prantsuse, itaalia, läti, leedu, ungari, hollandi, poola, portugali, slovaki, sloveeni, soome ja rootsi keeles.  
Selle parandusega viidatakse aktidele, mis on avaldatud enne Euroopa Liidu laienemist 1. jaanuaril 2007.
- EL:** Η παρούσα Επίσημη Εφημερίδα δημοσιεύεται στην ισπανική, τσεχική, δανική, γερμανική, εσθονική, ελληνική, αγγλική, γαλλική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, ουγγρική, ολλανδική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, φινλανδική και σουηδική γλώσσα.  
Τα διορθωτικά που περιλαμβάνει αναφέρονται σε πράξεις που δημοσιεύθηκαν πριν από τη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 2007.
- EN:** This Official Journal is published in Spanish, Czech, Danish, German, Estonian, Greek, English, French, Italian, Latvian, Lithuanian, Hungarian, Dutch, Polish, Portuguese, Slovak, Slovenian, Finnish and Swedish.  
The corrigenda contained herein refer to acts published prior to enlargement of the European Union on 1 January 2007.
- FR:** Le présent Journal officiel est publié dans les langues espagnole, tchèque, danoise, allemande, estonienne, grecque, anglaise, française, italienne, lettone, lituanienne, hongroise, néerlandaise, polonaise, portugaise, slovaque, slovène, finnoise et suédoise.  
Les rectificatifs qu'il contient se rapportent à des actes publiés antérieurement à l'élargissement de l'Union européenne du 1<sup>er</sup> janvier 2007.
- IT:** La presente Gazzetta ufficiale è pubblicata nelle lingue spagnola, ceca, danese, tedesca, estone, greca, inglese, francese, italiana, lettone, lituana, ungherese, olandese, polacca, portoghese, slovacca, slovena, finlandese e svedese.  
Le rettifiche che essa contiene si riferiscono ad atti pubblicati anteriormente all'allargamento dell'Unione europea del 1° gennaio 2007.
- LV:** Šis Oficiālais Vēstnesis publicēts spāņu, čehu, dāņu, vācu, igauņu, grieķu, angļu, franču, itāļu, latviešu, lietuviešu, ungāru, holandiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu un zviedru valodā.  
Šeit minētie labojumi attiecas uz tiesību aktiem, kas publicēti pirms Eiropas Savienības paplašināšanās 2007. gada 1. janvārī.
- LT:** Šis Oficialusis leidinys išleistas ispanų, čekų, danų, vokiečių, estų, graikų, anglų, prancūzų, italų, latvių, lietuvių, vengrų, olandų, lenkų, portugalų, slovakų, slovėnų, suomių ir švedų kalbomis.  
Čia išspausdintas teisės aktų, paskelbtų iki Europos Sąjungos plėtros 2007 m. sausio 1 d., klaidų ištaisymas.

- HU:** Ez a Hivatalos Lap spanyol, cseh, dán, német, észt, görög, angol, francia, olasz, lett, litván, magyar, holland, lengyel, portugál, szlovák, szlovén, finn és svéd nyelven jelenik meg.  
Az itt megjelölt helyesbítések elsősorban a 2007. január 1-jei európai uniós bővítéssel kapcsolatos jogszabályokra vonatkoznak.
- MT:** Dan il-Ġurnal Uffiċjali hu ppubblikat fil-ligwa Spanjola, Ċeka, Daniża, Ġermaniża, Estonjana, Griega, Ingliza, Franciża, Taljana, Latvjana, Litwana, Ungeriza, Olandiża, Pollakka, Portugiża, Slovakkja, Slovena, Finlandiża uvediża.  
Il-corrigenda li tinstab hawnhekk tirreferi għal atti ppubblikati qabel it-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007.
- NL:** Dit Publicatieblad wordt uitgegeven in de Spaanse, de Tsjechische, de Deense, de Duitse, de Estse, de Griekse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Hongaarse, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Slowaakse, de Sloveense, de Finse en de Zweedse taal.  
De rectificaties in dit Publicatieblad hebben betrekking op besluiten die vóór de uitbreiding van de Europese Unie op 1 januari 2007 zijn gepubliceerd.
- PL:** Niniejszy Dziennik Urzędowy jest wydawany w językach: hiszpańskim, czeskim, duńskim, niemieckim, estońskim, greckim, angielskim, francuskim, włoskim, łotewskim, litewskim, węgierskim, niderlandzkim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, fińskim i szwedzkim.  
Sprostowania zawierają odniesienia do aktów opublikowanych przed rozszerzeniem Unii Europejskiej dnia 1 stycznia 2007 r.
- PT:** O presente Jornal Oficial é publicado nas línguas espanhola, checa, dinamarquesa, alemã, estónia, grega, inglesa, francesa, italiana, letã, lituana, húngara, neerlandesa, polaca, portuguesa, eslovaca, eslovena, finlandesa e sueca.  
As rectificações publicadas neste Jornal Oficial referem-se a actos publicados antes do alargamento da União Europeia de 1 de Janeiro de 2007.
- RO:** Prezentul Jurnal Oficial este publicat în limbile spaniolă, cehă, daneză, germană, estonă, greacă, engleză, franceză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, olandeză, polonă, portugheză, slovacă, slovenă, finlandeză și suedeză.  
Rectificările conținute în acest Jurnal Oficial se referă la acte publicate anterior extinderii Uniunii Europene din 1 ianuarie 2007.
- SK:** Tento úradný vestník vychádza v španielskom, českom, dánskom, nemeckom, estońskom, gréckom, anglickom, francúzskom, talianskom, lotyšskom, litovskom, maďarskom, holandskom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, fínskom a švédskom jazyku.  
Korigendá, ktoré obsahuje, odkazujú na akty uverejnené pred rozšírením Európskej únie 1. mája 2007.
- SL:** Ta Uradni list je objavljen v španskem, češkem, danskem, nemškem, estonskem, grškem, angleškem, francoskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, finskem in švedskem jeziku.  
Vsebovani popravki se nanašajo na akte objavljene pred širitvijo Evropske unije 1. januarja 2007.
- FI:** Tämä virallinen lehti on julkaistu espanjan, tšekin, tanskan, saksan, viron, kreikan, englannin, ranskan, italian, latvian, lietuan, unkarin, hollannin, puolan, portugalin, slovakin, sloveenin, suomen ja ruotsin kielellä.  
Lehden sisältämät oikaisut liittyvät ennen Euroopan unionin laajentumista 1. tammikuuta 2007 julkaistuihin säädöksiin.
- SV:** Denna utgåva av *Europeiska unionens officiella tidning* publiceras på spanska, tjeckiska, danska, tyska, estniska, grekiska, engelska, franska, italienska, lettiska, litauiska, ungerska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, finska och svenska.  
Rättelserna som den innehåller avser rättsakter som publicerades före utvidgningen av Europeiska unionen den 1 januari 2007.

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1935/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 794/2004 w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE**

(Dziennik Urzędowy L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1935/2006 otrzymuje brzmienie:

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1935/2006**

**z dnia 20 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 27,

po konsultacji z Komitetem Doradczym ds. Pomocy Państwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2004 <sup>(2)</sup> ustanawia obowiązkowy kompletny formularz notyfikacyjny dotyczący pomocy państwa. Określa również, jakie dodatkowe informacje potrzebne do oceny środków pomocy państwa muszą zostać udzielone w uzupełniających arkuszach informacyjnych określonych w załączniku do tego rozporządzenia.
- (2) Po przyjęciu przez Komisję Wytocznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(3)</sup> uległy zmianie zasady stosowane przez Komisję przy ocenie zgodności środków pomocy

państwa ze wspólnym rynkiem. Ponieważ formularz zgłoszeniowy stanowi szczegółowy kwestionariusz zgodny z obowiązującymi zasadami, konieczna jest zmiana niektórych jego części.

- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 794/2004,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 83 z 27.3.1999, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 140 z 30.4.2004, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1627/2006 (Dz.U. L 302 z 1.11.2006, str. 10).

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 części III.12.A–III.12.Q otrzymują brzmienie:

## „CZEŚĆ III.12

**ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY ROLNICTWA**

Proszę zauważyć, że niniejszy formularz zgłoszenia pomocy państwa dotyczy wyłącznie działalności związanych z produkcją, przetwórstwem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych zgodnie z pkt 6 Wytocznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013<sup>(1)</sup>. Szczególne zasady dotyczące pomocy państwa dla rolnictwa nie mają zastosowania do środków odnoszących się do przetwarzania produktów objętych załącznikiem I na produkty nieobjęte załącznikiem I. W przypadku takich środków należy wypełnić właściwy formularz zgłoszeniowy.

**1. Produkty objęte załącznikiem I**

1.1 Czy środek ma zastosowanie do wymienionych niżej produktów niepodlegających jeszcze wspólnej organizacji rynku:

- ziemniaki inne niż ziemniaki skrobiowe,
- mięso końskie,
- kawa,
- korek,
- ocet wytwarzany z alkoholu,
- środek nie ma zastosowania do żadnego z tych produktów.

**2. Działanie motywacyjne****A. Programy pomocy**

2.1. Czy pomoc w ramach programu pomocy przyznawana będzie wyłącznie w odniesieniu do działań podjętych lub usług świadczonych po ustanowieniu programu pomocy i uznaniu go przez Komisję za zgodny z Traktatem WE?

- tak  nie

Jeśli nie, patrz: pkt 16 wytycznych.

2.2. Jeżeli program pomocy stwarza automatyczne prawo do otrzymywania pomocy, nie wymagając dalszych działań na poziomie administracyjnym, to czy sama pomoc może zostać przyznana wyłącznie w odniesieniu do działań podjętych lub zakupionych usług po ustanowieniu programu pomocy i uznana przez Komisję za zgodną z Traktatem WE?

- tak  nie

Jeśli nie, patrz: pkt 16 wytycznych.

2.3. Jeżeli program pomocy wymaga przedłożenia wniosku właściwemu organowi, to czy sama pomoc może zostać przyznana wyłącznie w odniesieniu do podjętych działań lub zakupionych usług po spełnieniu następujących warunków:

- a) program pomocy musiał zostać ustanowiony i uznany przez Komisję za zgodny z Traktatem WE;
- b) wniosek o pomoc musiał zostać właściwie przedłożony właściwemu organowi;
- c) wniosek musiał zostać przyjęty przez właściwy organ w sposób, który zobowiązuje ten organ do przyznania pomocy, wyraźnie wskazując kwotę pomocy, która ma zostać przyznana lub sposób obliczenia tej kwoty; właściwy organ może przyjąć taki wniosek wyłącznie, jeżeli przeznaczony na pomoc lub program pomocy budżet nie został wykorzystany?

- tak  nie

Jeśli nie, patrz: pkt 16 wytycznych.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

**B. Pomoc indywidualna**

- 2.4. Czy pomoc indywidualna poza wszelkim programem przyznawana będzie wyłącznie w odniesieniu do podjętych działań lub zakupionych usług po spełnieniu warunków przedstawionych w pkt 2.3 lit. b) i c)?

tak  nie

*Jeśli nie, patrz: pkt 16 wytycznych.*

**C. Pomoc wyrównawcza**

- 2.5. Czy program pomocy ma charakter wyrównawczy?

tak  nie

*Jeśli tak, to pkt A i B powyżej nie mają zastosowania.*

**3. Rodzaj pomocy**

Jaki(-e) rodzaj(-e) pomocy obejmuje planowany środek:

**ŚRODKI ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH**

- A. Pomoc na inwestycje w gospodarstwach rolnych
- B. Pomoc na inwestycje związane z przetwarzaniem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych
- C. Pomoc na zobowiązania rolno-środowiskowe i dotyczące dobrostanu zwierząt
- Ca. Płatności dla obszarów Natura 2000 i płatności związane z dyrektywą 2000/60/WE <sup>(1)</sup>
- D. Pomoc na zrekompensowanie utrudnień na niektórych obszarach
- E. Pomoc w celu dostosowania do norm
- F. Pomoc w podejmowaniu działalności przez młodych rolników
- G. Pomoc związana z przejściem na wcześniejszą emeryturę lub zaprzestaniem działalności rolniczej
- H. Pomoc dla grup producentów
- I. Pomoc z tytułu reparcelacji gruntów
- J. Pomoc na rzecz zachęcania do produkcji i wprowadzania do obrotu wysokiej jakości produktów rolnych
- K. Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym
- L. Pomoc na rzecz sektora hodowlanego
- M. Pomoc państwa dla regionów peryferyjnych i wysp Morza Egejskiego

**ZARZĄDZANIE RYZYKIEM I W SYTUACJACH KRYZYSOWYCH**

- N. Pomoc z tytułu wyrównania szkód w produkcji rolnej lub w środkach produkcji rolnej
- O. Pomoc na zwalczanie chorób zwierząt i roślin
- P. Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych
- Q. Pomoc z tytułu zamknięcia zdolności produkcyjnej, przetwórczej i handlowej

**INNA POMOC**

- R. Pomoc na reklamę produktów rolnych
- S. Pomoc związana ze zwolnieniami podatkowymi na mocy dyrektywy 2003/96/WE <sup>(2)</sup>
- T. Pomoc dla sektora leśnego

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiająca ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej (Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 2003/96/WE z dnia 27 października 2003 r. w sprawie restrukturyzacji wspólnotowych przepisów ramowych dotyczących opodatkowania produktów energetycznych i energii elektrycznej (Dz.U. L 283 z 31.10.2003, str. 51).

## CZĘŚĆ III.12.A

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY NA INWESTYCJE W GOSPODARSTWACH ROLNYCH**

Niniejszy formularz zgłoszeniowy dotyczy inwestycji w gospodarstwach rolnych, o których mowa w pkt IV.A Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

**1. Cel pomocy**

1.1. Którego z poniższych celów dotyczy inwestycja:

- obniżenie kosztów produkcji,
- poprawa i przebazowanie produkcji,
- poprawa jakości,
- ochrona i poprawa jakości środowiska naturalnego, przestrzeganie norm w zakresie higieny i dobrostanu zwierząt,
- zróżnicowanie działalności rolniczych,
- inne (proszę określić).

Jeżeli inwestycja dotyczy realizacji innych celów, proszę zauważyć, że pomoc na inwestycje w gospodarstwach rolnych nie może zostać przyznawana na inwestycje, które nie dążą do realizacji żadnego z wyżej wymienionych celów.

1.2. Czy pomoc dotyczy prostych inwestycji odtworzeniowych?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że pomoc na inwestycje w gospodarstwach rolnych nie może być przyznana na proste inwestycje odtworzeniowe.

1.3. Czy pomoc jest związana z inwestycjami, które dotyczą produktów objętych ograniczeniami w produkcji lub ograniczeniem wsparcia wspólnotowego dla rolników indywidualnych, gospodarstw lub zakładów przetwórczych w ramach wspólnej organizacji rynków (w tym systemów wsparcia bezpośredniego) finansowanej przez EFRG i które pociągnęłyby za sobą wzrost zdolności produkcyjnej wykraczającej poza te ograniczenia?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że na mocy pkt 37 wytycznych pomoc na tego typu inwestycje nie może być przyznana.

**2. Beneficjenci**

Kto może korzystać z pomocy?

- rolnicy,
- grupy producentów,
- inne (proszę określić).

.....

**3. Intensywność pomocy**

3.1. Proszę określić maksymalną stawkę pomocy publicznej względem inwestycji kwalifikującej się do pomocy:

- a) ..... na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 <sup>(2)</sup> (maks. 50 %);
- b) ..... na pozostałych obszarach (maks. 40 %);

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).

- c) ..... dla młodych rolników na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, realizujących inwestycje w ciągu pięciu lat od momentu rozpoczęcia ich działalności (maks. 60 %);
- d) ..... dla młodych rolników na pozostałych obszarach, realizujących inwestycje w ciągu pięciu lat od chwili rozpoczęcia ich działalności (maks. 50 %);
- e) ..... w regionach peryferyjnych i na mniejszych wyspach Morza Egejskiego zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2019/93 <sup>(1)</sup> (maks. 75 %);
- f) ..... na inwestycje pociągające za sobą dodatkowe koszty związane z ochroną i poprawą jakości środowiska naturalnego, poprawą warunków higieny gospodarstw prowadzących hodowlę zwierząt lub poprawą dobrostanu zwierząt hodowlanych, zrealizowane w terminach określonych dla przetransponowania nowowprowadzonych minimalnych norm (maks. 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 i maks. 60 % na pozostałych obszarach);
- g) ..... na inwestycje pociągające za sobą dodatkowe koszty związane z ochroną i poprawą jakości środowiska naturalnego, poprawą warunków higieny gospodarstw prowadzących hodowlę zwierząt lub poprawą dobrostanu zwierząt hodowlanych, zrealizowane w okresie trzech lat od chwili uznania inwestycji za zgodną z przepisami wspólnotowymi (maks. 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 i maks. 40 % na pozostałych obszarach);
- h) ..... na inwestycje pociągające za sobą dodatkowe koszty związane z ochroną i poprawą jakości środowiska naturalnego, poprawą warunków higieny gospodarstw prowadzących hodowlę zwierząt lub poprawą dobrostanu zwierząt hodowlanych, zrealizowane w czwartym roku od momentu uznania inwestycji za zgodną z przepisami wspólnotowymi (maks. 25 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 i maks. 20 % na pozostałych obszarach);
- i) ..... na inwestycje pociągające za sobą dodatkowe koszty związane z ochroną i poprawą jakości środowiska naturalnego, poprawą warunków higieny gospodarstw prowadzących hodowlę zwierząt lub poprawą dobrostanu zwierząt hodowlanych, zrealizowane w piątym roku od momentu uznania inwestycji za zgodną z przepisami wspólnotowymi (maks. 12,5 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 i maks. 10 % na pozostałych obszarach, przy czym żadna pomoc nie może być przyznana na wydatki poniesione po upływie pięcioletniego okresu);
- j) ..... na dodatkowe wydatki związane z inwestycjami poniesione przez państwa członkowskie, które przystąpiły do UE, odpowiednio, w dniu 1 maja 2004 r. i w dniu 1 stycznia 2007 r., w celu wdrożenia dyrektywy 91/676/EWG <sup>(2)</sup> (maks. 75 %);
- k) ..... na dodatkowe wydatki związane z inwestycjami poniesione w celu wdrożenia dyrektywy 91/676/EWG i objęte wsparciem na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 (maks. 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 i maks. 40 % na pozostałych obszarach);
- l) ..... na inwestycje realizowane przez młodych rolników w celu dostosowania do obowiązujących norm wspólnotowych lub krajowych (maks. 60 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 i maks. 50 % na pozostałych obszarach).
- 3.2. Czy w przypadku inwestycji pociągających za sobą dodatkowe koszty związane z ochroną i poprawą jakości środowiska naturalnego, poprawą warunków higieny gospodarstw prowadzących hodowlę zwierząt lub poprawą dobrostanu zwierząt hodowlanych dodatkowe koszty są ograniczone do inwestycji wykraczających poza minimalne normy zalecane obecnie przez Wspólnotę lub do inwestycji realizowanych w celu dostosowania do nowo wprowadzonych minimalnych norm oraz dodatkowych kwalifikujących się do pomocy kosztów niezbędnych do osiągnięcia tych celów, nie powodując przy tym wzrostu zdolności produkcyjnej?
- tak  nie
- 3.3. Czy w przypadku inwestycji realizowanych w celu wdrożenia dyrektywy 91/676/EWG intensywność planowanej pomocy ogranicza się do niezbędnych dodatkowych kosztów kwalifikujących się do pomocy i czy nie dotyczy ona inwestycji pociągających za sobą wzrostu zdolności produkcyjnej?
- tak  nie
- 3.4. Czy w przypadku inwestycji realizowanych przez młodych rolników w celu stosowania norm wspólnotowych lub krajowych pomoc ogranicza się do dodatkowych kosztów wynikających ze stosowania normy i poniesionych w ciągu 36 miesięcy po rozpoczęciu przez nich działalności?
- tak  nie

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2019/93 z dnia 19 lipca 1993 r. wprowadzające szczególne środki dla mniejszych wysp Morza Egejskiego dotyczące niektórych produktów rolnych (Dz.U. L 184 z 27.7.1993, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 91/676/EWG z dnia 12 grudnia 1991 r. dotycząca ochrony wód przed zanieczyszczeniami powodowanymi przez azotany pochodzenia rolniczego (Dz.U. L 375 z 31.12.1991, str. 1).



**4. Kryteria kwalifikujące do otrzymania pomocy**

4.1. Czy pomoc jest przeznaczona wyłącznie dla gospodarstw rolnych, które nie znajdują się w trudnej sytuacji?

tak  nie

4.2. Czy przewiduje się pomoc dla produkcji i wprowadzania do obrotu produktów naśladowujących lub zastępujących mleko i przetwory mleczne?

tak  nie

**5. Wydatki kwalifikowane**

5.1. Czy wydatki kwalifikujące się do pomocy obejmują:

- koszty budowy, nabycia lub naprawy nieruchomości,
- koszty zakupu lub zakupu w formie leasingu maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego, do wartości rynkowej majątku; z wyjątkiem kosztów związanych z umową leasingu (podatek, marża leasingodawcy, koszty refinansowania odsetek, koszty ogólne, koszty ubezpieczenia itp.),
- koszty ogólne związane z obiema pozycjami wymienionymi powyżej (np. honoraria architektów, inżynierów i ekspertów, koszty badań wykonalności, nabycie patentów lub licencji)?

5.2. Czy pomoc obejmuje zakup maszyn używanych?

tak  nie

5.3. Jeśli tak, czy dany zakup kwalifikuje się do pomocy jedynie w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw o niskim poziomie pod względem technicznym i dysponujących niewielkim kapitałem?

tak  nie

5.4. Czy z pomocy wyłączone jest zarówno nabycie praw do produkcji, zakup zwierząt i roślin jednorocznych, jak i sadzenie roślin jednorocznych?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że na mocy pkt 20 wytycznych pomoc nie może być przyznana na takie wydatki.*

5.5. Czy udział zakupionych gruntów innych niż tereny przeznaczone na cele budowlane w wydatkach kwalifikowanych planowanej inwestycji jest ograniczony do 10 %?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że na mocy pkt 29 wytycznych pułap w wysokości 10 % jest jednym z warunków, jakie należy spełnić w celu otrzymania pomocy.*

**6. Pomoc na zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków**

6.1. Czy pomoc dotyczy inwestycji lub prac z zakresu wyposażenia prowadzonych w celu zachowania nieprodukcyjnych elementów majątku znajdujących się w gospodarstwach rolnych?

tak  nie

6.1.1. Jeśli tak, jaką przewiduje się stawkę pomocy (maks. 100 %):

.....

6.1.2. Czy wydatki kwalifikujące się do pomocy obejmują wynagrodzenie za prace wykonywane przez rolnika lub zatrudnionych przez niego pracowników?

tak  nie

6.1.3. Jeśli tak, to czy wynagrodzenie to wyniesie maks. 10 000 EUR rocznie?

tak  nie

6.1.4. Jeśli nie, proszę uzasadnić przekroczenie powyższego pułapu.

.....

6.2. Czy pomoc dotyczy inwestycji lub prac związanych z wyposażeniem prowadzonych w celu zachowania produkcyjnych elementów majątku w gospodarstwach rolnych?

tak  nie

6.2.1. Jeśli tak, to czy przedmiotowa inwestycja pociągnie za sobą wzrost zdolności produkcyjnej gospodarstwa?

tak  nie

6.2.2. Jakie są maksymalne stawki pomocy przewidziane dla tego typu inwestycji?

Inwestycje niepociągające za sobą wzrostu zdolności produkcyjnej:

maksymalna stawka pomocy przewidziana w przypadku inwestycji na obszarach mniej uprzywilejowanych lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 (maks. 75 %): .....

maksymalna stawka pomocy przewidziana w przypadku inwestycji na pozostałych obszarach (maks. 60 %): ....

Inwestycje pociągające za sobą wzrost zdolności produkcyjnej:

maksymalna stawka pomocy przewidziana w przypadku stosowania materiałów współczesnych (maks. patrz: pkt 3.1): .....

maksymalna stawka pomocy przewidziana w przypadku stosowania materiałów tradycyjnych, procentowo względem kosztu dodatkowego (maks. 100 %): .....

## 7. Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym

7.1. Czy przeniesienie jest wynikiem wyłączenia?

tak  nie

7.2. Czy przeniesienie jest uzasadnione interesem publicznym określonym w podstawie prawnej?

tak  nie

*Proszę zauważyć, że podstawa prawna musi określać interes publiczny wynikający z przeniesienia.*

7.3. Czy przeniesienie obejmuje tylko rozbiórkę, transport i ponowny montaż istniejących urządzeń w innym miejscu?

tak  nie

7.3.1. Jeśli tak, to jaką przewiduje się intensywność pomocy? (maks. 100 %)

.....

7.4. Czy w wyniku przeniesienia rolnik będzie dysponować bardziej nowoczesnymi urządzeniami i sprzętem?

tak  nie

7.4.1. Jeśli tak, to jaki jest wymagany wkład rolnika, wyrażony jako procent wartości dodanej urządzeń po przeniesieniu?

- na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 (min. 50 %),

.....

- na pozostałych obszarach (min. 60 %),

.....

- młodzi rolnicy na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 (min. 45 %),

.....

- młodzi rolnicy na pozostałych obszarach (min. 55 %).

7.5. Czy przeniesienie pociąga za sobą wzrost zdolności produkcyjnej?

- tak  nie

7.5.1. Jeśli tak, to jaki jest wkład rolnika, wyrażony jako procent wydatków związanych ze wzrostem zdolności produkcyjnej?

- na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 (min. 50 %),

.....

- na pozostałych obszarach (min. 60 %),

.....

- młodzi rolnicy na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 (min. 45 %),

.....

- młodzi rolnicy na pozostałych obszarach (min. 55 %).

## 8. Inne informacje

8.1. Czy zgłoszeniu towarzyszy dokumentacja wykazująca, że planowana pomoc państwa odpowiada właściwemu planowi/właściwym planom rozwoju obszarów wiejskich i jest z nimi zgodna?

- tak  nie

*Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.*

.....

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że pkt 26 wytycznych wymaga przedstawienia takiej dokumentacji.*

8.2. Czy zgłoszeniu towarzyszy dokumentacja wykazująca, że pomoc skupia się na wyraźnie określonych celach odzwierciedlających stwierdzone potrzeby strukturalne i terytorialne oraz niekorzystne czynniki strukturalne albo że istnieją rynkowe możliwości zbytu produktów objętych pomocą?

- tak  nie

*Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.*

.....

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że pkt 36 wytycznych wymaga przedstawienia takiej dokumentacji.*

## CZĘŚĆ III.12.B

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY NA INWESTYCJE ZWIĄZANE Z PRZETWARZANIEM I WPROWADZANIEM DO OBROTU PRODUKTÓW ROLNYCH**

Niniejszy formularz zgłoszeniowy dotyczy pomocy na inwestycje związane z przetwarzaniem <sup>(1)</sup> i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych <sup>(2)</sup>, zgodnie z pkt IV.B Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(3)</sup>.

**1. Zakres pomocy i jej beneficjenci**

1.1. Proszę określić, na podstawie jakiego punktu Wytycznych rolnych przedstawia się niniejszy formularz:

- 1.1.1.  punkt IV.B.2 lit. a) [rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 <sup>(4)</sup> lub inne przepisy zastępujące to rozporządzenie]
- 1.1.2.  punkt IV.B.2 lit. b) [rozporządzenie Komisji (WE) nr 1628/2006 <sup>(5)</sup>]
- 1.1.3.  punkt IV.B.2 lit. c) [wytyczne Komisji w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 <sup>(6)</sup>]
- 1.1.4.  punkt IV.B.2 lit. d) [pomoc dla przedsiębiorstw »pośrednich« w regionach nie kwalifikujących się do pomocy regionalnej]

**1.2. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 (pomoc państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw)**

Czy beneficjent jest małym lub średnim przedsiębiorstwem zajmującym się przetwarzaniem lub wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych?

tak  nie

Jeśli nie, pomoc nie spełnia koniecznych warunków zapisanych we wspomnianym rozporządzeniu i nie może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem na podstawie pkt IV.B.2 lit. a) wytycznych.

Jeśli tak, pomoc jest zwolniona z obowiązku jej zgłoszenia. Proszę podać powody, dla których mimo to dokonuje się zgłoszenia. W tym przypadku proszę odnieść się do właściwej części ogólnego formularza zgłoszeniowego (załącznik 1 do rozporządzenia (WE) nr 794/2004 <sup>(7)</sup> lub inne przepisy zastępujące ten załącznik).

**1.3. Rozporządzenie Komisji w sprawie regionalnej pomocy inwestycyjnej**

Czy pomoc spełnia warunki ustanowione w tym rozporządzeniu?

tak  nie

Jeśli nie, pomoc nie spełnia koniecznych warunków zapisanych we wspomnianym rozporządzeniu i nie może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem na podstawie pkt IV.B.2 lit. b) wytycznych.

Jeśli tak, pomoc jest zwolniona z obowiązku jej zgłoszenia. Proszę podać powody, dla których mimo to dokonuje się zgłoszenia. W tym przypadku proszę odnieść się do odpowiedniego formularza zgłoszeniowego.

**1.4. Wytyczne Komisji w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 <sup>(6)</sup>**

Czy pomoc spełnia warunki ustanowione w tych wytycznych?

tak  nie

Jeśli nie, pomoc nie spełnia koniecznych warunków zapisanych w wytycznych i nie może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem na podstawie pkt IV.B.2 lit. c) wytycznych rolnych.

<sup>(1)</sup> »Przetwarzanie produktów rolnych« oznacza jakąkolwiek czynność dokonywaną na produkcie rolnym, której produkt jest również produktem rolnym, z wyjątkiem działań w gospodarstwach rolnych przygotowujących produkty zwierzęce lub roślinne do pierwszej sprzedaży.

<sup>(2)</sup> »Wprowadzanie do obrotu produktów rolnych« oznacza posiadanie lub wystawianie produktu w celu sprzedaży, oferowanie go na sprzedaż, dostawę lub każdy inny sposób wprowadzania produktu na rynek, z wyjątkiem pierwszej sprzedaży przez producenta podstawowego podmiotom zajmującym się dalszą sprzedażą i przetwórstwem oraz działań przygotowujących produkt do takiej pierwszej sprzedaży; sprzedaż produktu przez rolnika konsumentowi końcowemu uznaje się za wprowadzanie do obrotu produktów rolnych, jeśli przeprowadza się je w odpowiednio wydzielonym do tego celu miejscu.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. (Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 33).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 302 z 1.11.2006, str. 29.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 54 z 4.3.2006, str. 13.

<sup>(7)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, str. 1).

Jeśli tak, należy zauważyć, że ocena takiej pomocy będzie przeprowadzana na podstawie wytycznych dotyczących krajowej pomocy regionalnej. Proszę odnieść się do właściwej części ogólnego formularza zgłoszeniowego (załącznik do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1627/2006<sup>(1)</sup>).

1.5. **Pomoc w regionach NIEkwalifikujących się do pomocy regionalnej**

1.5.1. Czy wśród beneficjentów są małe lub średnie przedsiębiorstwa?

tak  nie

Jeśli tak, patrz: pkt 1.2 powyżej [pkt IV.B.2 lit. a) wytycznych rolnych].

1.5.2. Czy wśród beneficjentów są duże przedsiębiorstwa (zatrudniające co najmniej 750 pracowników oraz posiadające obroty w wysokości co najmniej 200 mln EUR)?

tak  nie

Jeśli tak, należy zauważyć, że pomoc nie może być uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem na podstawie pkt IV.B.2 lit. d) wytycznych rolnych.

1.5.3. Czy wśród beneficjentów są przedsiębiorstwa »pośrednie« (zatrudniające mniej niż 750 pracowników i/lub posiadające obroty nieprzekraczające 200 mln EUR)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę odnieść się do właściwej części ogólnego formularza zgłoszeniowego dotyczącego kosztów kwalifikowanych (załącznik do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1627/2006).

2. **Intensywność pomocy**

2.1. Jeśli beneficjenci są **MŚP** (rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 lub inne przepisy zastępujące to rozporządzenie):

proszę podać maksymalną intensywność pomocy na inwestycje kwalifikujące się do objęcia pomocą:

2.1.1. regiony peryferyjne: ... (maks. 75 %);

2.1.2. mniejsze wyspy Morza Egejskiego<sup>(2)</sup>: ... (maks. 65 %);

2.1.3. regiony kwalifikujące się do pomocy na mocy art. 87 ust. 3 lit. a): ... (maks. 50 %);

2.1.4. inne regiony: ... (maks. 40 %).

Jeśli poziom pomocy jest wyższy niż określone pułapy, środek nie jest zgodny z art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001.

2.2. W przypadku pomocy przyznawanej na mocy rozporządzenia Komisji w sprawie regionalnej pomocy inwestycyjnej **lub** wytycznych Komisji w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 proszę podać maksymalną intensywność pomocy:

2.2.1. MŚP:

2.2.1.1. w odniesieniu do inwestycji kwalifikujących się do objęcia pomocą w regionach kwalifikujących się na mocy art. 87 ust. 3 lit. a) Traktatu WE: ..... (maks.: 50 % lub maksymalna kwota określona na mapie pomocy regionalnej przyjętej przez państwo członkowskie na okres 2007–2013);

2.2.1.2. w odniesieniu do inwestycji kwalifikujących się do objęcia pomocą w *innych* regionach kwalifikujących się do pomocy regionalnej: ... (maks.: 40 % lub maksymalna kwota określona na mapie pomocy regionalnej przyjętej przez państwo członkowskie na okres 2007–2013);

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 1.11.2006, str. 10.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2019/93 (Dz.U. L 184 z 27.7.1993, str. 1).

2.2.2. przedsiębiorstwa »pośrednie« w rozumieniu art. 28 ust. 3 rozporządzenia Rady nr 1698/2005 <sup>(1)</sup> (nie będące MŚP, ale zatrudniające mniej niż 750 pracowników lub posiadające obroty nieprzekraczające 200 mln EUR):

2.2.2.1. w odniesieniu do inwestycji kwalifikujących się do objęcia pomocą w regionach kwalifikujących się na mocy art. 87 ust. 3 lit. a) Traktatu WE: ..... (maks.: 25 % lub maksymalna kwota określona na mapie pomocy regionalnej przyjętej przez państwo członkowskie na okres 2007–2013);

2.2.2.2. w odniesieniu do inwestycji kwalifikujących się do objęcia pomocą w *innych* regionach kwalifikujących się do pomocy regionalnej:..... (maks.: 20 % lub maksymalna kwota określona na mapie pomocy regionalnej przyjętej przez państwo członkowskie na okres 2007–2013).

*Jeśli poziom pomocy jest wyższy niż określone pułapy, środek nie jest zgodny z pkt IV.B.2 lit. c) ppkt (ii) wytycznych rolnych.*

2.2.2.3. Czy beneficjenci spełniają wszystkie inne warunki ustanowione w zaleceniu Komisji 2003/361/WE <sup>(2)</sup>?

tak  nie

*Jeśli nie, środek nie jest zgodny z pkt IV.B.2 lit. c) ppkt (ii) wytycznych rolnych.*

2.2.3. Czy wśród beneficjentów są przedsiębiorstwa większe od przedsiębiorstw »pośrednich« określonych w pkt 2.2.2 (duże przedsiębiorstwa)?

tak  nie

*Jeśli tak, to czy maksymalna intensywność pomocy jest równa lub niższa od maksymalnych kwot określonych w mapie pomocy regionalnej przyjętej przez państwa członkowskie na lata 2007–2013?*

tak  nie

*Jeśli nie, pomoc nie może być uznana za zgodną z pkt IV.B.2 lit. c) wytycznych rolnych. Jeśli tak, proszę podać maksymalną intensywność pomocy określoną na wspomnianej mapie pomocy. Właściwa maksymalna intensywność pomocy na odpowiedniej mapie pomocy wynosi ... %.*

2.3. Pomoc na inwestycje dla przedsiębiorstw »pośrednich« w regionach **nie**kwalifikujących się do pomocy regionalnej:

2.3.1. proszę podać maksymalną intensywność pomocy:..... (maks. 20 %).

*Jeśli poziom pomocy jest wyższy niż określone pułapy, środek nie jest zgodny z pkt IV.B.2 lit. d) wytycznych rolnych.*

2.3.2. Czy beneficjenci spełniają wszystkie inne warunki ustanowione w zaleceniu Komisji 2003/361/WE?

tak  nie

*Jeśli nie, środek nie jest zgodny z pkt IV.B.2 lit. d) wytycznych rolnych.*

### 3. Kryteria kwalifikacji i wydatki

3.1. Czy pomoc dotyczy produkcji i wprowadzania do obrotu produktów naśladujących lub zastępujących mleko i przetwory mleczne?

tak  nie

*Jeśli tak, środek nie jest zgodny z pkt IV.B wytycznych rolnych.*

3.2. W odniesieniu do spółek pośredniczących i dużych przedsiębiorstw, czy pomoc dotyczy zakupu używanego sprzętu?

tak  nie

*Jeśli tak, środek nie jest zgodny z pkt IV.B wytycznych rolnych.*

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).

<sup>(2)</sup> Zalecenie Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczące definicji mikroprzedsiębiorstw oraz przedsiębiorstw małych i średnich (MŚP) (Dz.U. L 124 z 20.5.2003, str. 36).

3.3. Pomoc w regionach **niekwalifikujących** się do pomocy regionalnej:

czy możliwe jest potwierdzenie, że wydatki kwalifikowane przeznaczone na inwestycje są w pełni zgodne z wydatkami kwalifikowanymi znajdującymi się na liście zamieszczonej w wytycznych Komisji w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013?

tak  nie

Jeżeli nie:

— jeśli beneficjenci nie są MŚP, środek nie jest zgodny z pkt IV.B.2 lit. d) wytycznych rolnych,

— jeśli beneficjenci są MŚP, to czy koszty kwalifikowane są zgodne z art. 2 i 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001?

tak  nie

Jeśli nie, środek nie jest zgodny z pkt IV.B.2 lit. d) wytycznych rolnych.

## 3.4. Czy pomoc może stanowić wsparcie dla inwestycji, dla których w ramach wspólnej organizacji rynku, w tym systemów wsparcia bezpośredniego, finansowanej przez Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (EFRG) wprowadzono ograniczenia produkcji lub limity wsparcia wspólnotowego w odniesieniu do rolników indywidualnych, gospodarstw lub zakładów przetwórczych i które zwiększyłyby produkcję powyżej tych ograniczeń?

tak  nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 47 wytycznych Komisja nie może zatwierdzić pomocy dla takich inwestycji.

4. **Inne informacje**

## 4.1. Czy do formularza zgłoszenia pomocy załączono dokumenty świadczące o tym, że wsparcie jest ukierunkowane na osiągnięcie jasno określonych celów odzwierciedlających potrzeby strukturalne i terytorialne oraz niekorzystne warunki o charakterze strukturalnym?

tak  nie

Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.

.....

Jeśli nie, proszę zauważyć, że wspomniana dokumentacja jest wymagana zgodnie z pkt 46 wytycznych rolnych.

## 4.2. Czy do formularza zgłoszenia załączono dokumenty świadczące o tym, że pomoc państwa odpowiada odpowiedniemu programowi rozwoju obszarów wiejskich i jest z nim zgodna?

tak  nie

Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.

.....

Jeśli nie, proszę zauważyć, że wspomniana dokumentacja jest wymagana zgodnie z pkt 26 wytycznych rolnych.

5. **Zgłoszenia indywidualne**

Czy wartość kwalifikowanej inwestycji przekracza 25 mln EUR lub czy kwota pomocy przekracza 12 mln EUR?

tak  nie

Jeśli tak, to czy zostanie przeprowadzona weryfikacja zgłoszenia indywidualnego i rynku zbytu?

tak  nie

Jeśli nie, środek nie jest zgodny z pkt IV.B wytycznych rolnych.

## CZĘŚĆ III.12.C

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY ROLNO-ŚRODOWISKOWEJ I POMOCY PRZEZNACZONEJ NA DOBROSTAN ZWIERZĄT**

Niniejszy formularz musi być wykorzystany do zgłoszenia każdego środka pomocy państwa wspierającego metody produkcji rolnej i mającego na celu ochronę środowiska naturalnego i utrzymanie terenów wiejskich (pomoc rolno-środowiskowa) lub poprawę dobrostanu zwierząt objętą pkt IV.C.2 Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup> (zwanymi dalej »wytycznymi«) oraz art. 39 i art. 40 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 <sup>(2)</sup>.

- Czy środek pomocy dotyczy rekompensat dla rolników, którzy **dobrowolnie** podejmą zobowiązania rolno-środowiskowe (art. 39 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę odnieść się do części niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego (UAI) dotyczącej »pomocy na zobowiązania rolno-środowiskowe«.

- Czy środek pomocy dotyczy rekompensat dla rolników, którzy **dobrowolnie** podejmą zobowiązania dotyczące dobrostanu zwierząt (art. 40 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę odnieść się do części niniejszego arkusza informacyjnego dotyczącej »pomocy na zobowiązania dotyczące dobrostanu zwierząt«.

- Czy pomoc dotyczy jedynie **inwestycji** w ochronę środowiska naturalnego (pkt 62 wytycznych)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę odnieść się do części arkusza informacyjnego dotyczącej »pomocy inwestycyjnej w sektorze rolnym«.

- Czy pomoc na ochronę środowiska naturalnego przyznawana jest na świadczenie usług w zakresie **szkolenia** i **doradztwa** w celu wspierania producentów rolnych (pkt IV.K wytycznych)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę odnieść się do części arkusza informacyjnego dotyczącej pkt IV.K wytycznych.

- Inne?

Proszę podać pełny opis środka(-ów): .....

- Czy dokumentacja świadczy o tym, że pomoc państwa odpowiada właściwemu programowi rozwoju obszarów wiejskich, załączonemu do zgłoszenia, i jest z nim zgodna?

tak  nie

Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.

.....

Jeśli nie, proszę zauważyć, że dokumentacja ta jest wymagana zgodnie z pkt 26 wytycznych rolnych.

**POMOC NA ZOBOWIĄZANIA ROLNO-ŚRODOWISKOWE (PKT IV.C.2 WYTYCZNYCH)****1. Cel środka**

Który z następujących szczególnych celów jest promowany przez środek wsparcia?

- sposoby użytkowania użytków rolnych zgodne z zasadami ochrony i poprawy jakości środowiska naturalnego, krajobrazu i jego elementów, zasobów naturalnych, gleby i różnorodności genetycznej, obniżenie kosztów produkcji,
- ekstensyfikacja rolnictwa przyjazna dla środowiska naturalnego i niskointensywne systemy wypasania, poprawa i przekształcenie produkcji,
- zachowanie zagrożonych środowisk rolnych o wysokiej wartości przyrodniczej, zwiększenie jakości,

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).



- utrzymanie krajobrazu i cech historycznych użytków rolnych,
- stosowanie planowania środowiskowego w praktyce rolniczej. Jeżeli środek pomocy nie służy realizacji powyższych celów, proszę wskazać, jakie są jego cele pod względem ochrony środowiska naturalnego? (Proszę dokładnie opisać).

.....  
 .....

*Jeżeli przedmiotowy środek był już w przeszłości stosowany, to jakie były tego skutki pod względem ochrony środowiska naturalnego?*

.....  
 .....

## 2. Kryteria kwalifikujące

- 2.1. Czy pomoc będzie przyznawana rolnikom lub innym osobom gospodarującym gruntami (art. 39 ust. 2 rozporządzenia 1698/2005), którzy podejmują zobowiązania rolno-środowiskowe na okres od pięciu do siedmiu lat?

tak  nie

- 2.2. Czy krótszy lub dłuższy okres będzie konieczny w przypadku wszystkich lub poszczególnych rodzajów zobowiązań?

tak  nie

*Jeśli tak, proszę przedstawić uzasadnienie dla takiego okresu.*

.....  
 .....

- 2.3. Proszę potwierdzić, że nie będzie przyznawana żadna pomoc na rekompensaty z tytułu zobowiązań rolno-środowiskowych, które nie wykraczają poza odpowiednie normy obowiązkowe ustanowione zgodnie z art. 4 i 5 oraz załącznikami III i IV do rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 <sup>(1)</sup>, a także poza minimalne wymogi dotyczące stosowania nawozów i środków ochrony roślin oraz inne odpowiednie wymogi obowiązkowe ustanowione ustawodawstwem krajowym i określone w programie rozwoju obszarów wiejskich.

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że art. 39 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 nie zezwala na podejmowanie zobowiązań rolno-środowiskowych, które nie obejmują więcej niż stosowanie tych norm i wymogów.*

- 2.4. Proszę opisać, na czym polegają wyżej wymienione normy i wymogi oraz wyjaśnić, w jaki sposób podejmowanie zobowiązań rolno-środowiskowych obejmuje więcej niż stosowanie norm i wymogów:

.....  
 .....

## 3. Wysokość pomocy

- 3.1. Proszę podać maksymalną kwotę przyznawanej pomocy na podstawie powierzchni gospodarstwa, do której mają zastosowanie zobowiązania rolno-środowiskowe:

- na specjalne uprawy wieloletnie ..... (maksymalna płatność w wysokości 900 EUR/ha),
- na uprawy jednoroczne ..... (maksymalna płatność w wysokości 600 EUR/ha),
- na inne użytkowanie gruntu (maksymalna płatność w wysokości 450 EUR/ha),
- na lokalne rasy zagrożone wyginięciem ... (maksymalna płatność w wysokości 200 EUR/jednostka żywego inwentarza)?
- inne? .....

*Jeśli wymienione wyżej maksymalne kwoty zostały przekroczone, proszę uzasadnić zgodność pomocy z przepisami art. 39 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.*

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające systemy wsparcia dla rolników (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1).

3.2. Czy wsparcie przyznawane jest na rok?

tak  nie

Jeśli nie, proszę przedstawić uzasadnienie dla innego okresu.

.....  
 .....

3.3. Czy kwota wsparcia przyznawanego na rok jest obliczana na podstawie:

- utraconych dochodów,
- dodatkowych kosztów wynikających z podjętego zobowiązania, oraz
- konieczności zapewnienia rekompensat za koszty transakcji?

tak  nie

Proszę wyjaśnić metodę obliczeniową zastosowaną przy określaniu kwoty wsparcia i określić utracone dochody, dodatkowe koszty i ewentualne koszty transakcji: .....

3.4. Czy poziom odniesienia dla obliczenia utraconych dochodów i dodatkowych kosztów wynikających z podjętych zobowiązań, norm i wymogów jest taki, jak podano powyżej w pkt 2.3?

tak  nie

Jeśli nie, proszę wyjaśnić przyjęty poziom odniesienia.

.....  
 .....

3.5. Czy płatności dokonuje się na jednostkę produkcyjną?

tak  nie

Jeśli tak, proszę uzasadnić przyjęcie metody i inicjatyw w celu zagwarantowania, że przestrzegane są maksymalne kwoty roczne kwalifikujące się do wsparcia wspólnotowego, określone w załączniku do rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005.

.....  
 .....

3.6. Czy planuje się przyznanie pomocy na pokrycie kosztów transakcji w celu kontynuacji podjętych wcześniej zobowiązań rolno-środowiskowych?

tak  nie

3.7. Jeśli tak, proszę wykazać, że w dalszym ciągu ponoszone są takie koszty.

.....

3.8. Czy planuje się przyznanie pomocy na inwestycje nieprodukcyjne związane z wypełnieniem zobowiązań rolno-środowiskowych (inwestycje nieprodukcyjne są inwestycjami, które nie powinny prowadzić do przyrostu netto wartości gospodarstwa rolnego lub rentowności)?

tak  nie

3.9. Jeśli tak, jaka stawka pomocy zostanie zastosowana (maks. 100 %)?

.....

#### **POMOC NA ZOBOWIĄZANIA DOTYCZĄCE DOBROSTANU ZWIERZĄT (PKT IV.C.2 WYTYCZNYCH)**

##### **1. Cel środka**

W odniesieniu do których z następujących obszarów, zobowiązania z tytułu dobrostanu zwierząt zapewniają zaktualizowane normy?

- woda i pasze bliższe ich naturalnym potrzebom,
- warunki utrzymywania zwierząt, takie jak wymogi przestrzenne, legowiska, naturalne światło,
- dostęp z zewnątrz,

- brak powtarzających się okaleczeń, odizolowanie lub trwałe pętanie zwierząt,  
 zapobieganie patologiom głównie określanym na podstawie praktyk hodowlanych lub/i warunków hodowli.

(Proszę dokładnie opisać)

.....  
 .....

*Jeżeli przedmiotowy środek był już w przeszłości stosowany, to jakie były tego skutki pod względem ochrony środowiska naturalnego?*

.....

## 2. Kryteria kwalifikujące

- 2.1. Czy pomoc będzie przyznawana jedynie rolnikom, którzy podejmują zobowiązania rolno-środowiskowe na okres od pięciu do siedmiu lat?

tak  nie

- 2.2. Czy krótszy lub dłuższy okres będzie konieczny w przypadku wszystkich lub poszczególnych rodzajów zobowiązań?

tak  nie

*Jeśli tak, proszę przedstawić uzasadnienie dla takiego okresu.*

.....  
 .....

- 2.3. Proszę potwierdzić, że nie będzie przyznawana żadna pomoc na rekompensaty z tytułu zobowiązań rolno-środowiskowych, które nie wykraczają poza odpowiednie normy obowiązkowe ustanowione zgodnie z art. 4 i 5 oraz załącznikami III i IV do rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 <sup>(1)</sup>, a także poza minimalne wymogi dotyczące stosowania nawozów i środków ochrony roślin oraz inne odpowiednie wymogi obowiązkowe ustanowione ustawodawstwem krajowym i określone w programie rozwoju obszarów wiejskich:

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że art. 40 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 nie zezwala na podejmowanie zobowiązań rolno-środowiskowych, które nie obejmują więcej niż stosowanie tych norm i wymogów.*

- 2.4. Proszę opisać, na czym polegają wyżej wymienione normy i wymogi oraz wyjaśnić w jaki sposób podejmowanie zobowiązań rolno-środowiskowych obejmuje więcej niż stosowanie norm i wymogów.

.....  
 .....

## 3. Wysokość pomocy

- 3.1. Proszę podać maksymalną kwotę pomocy przeznaczoną na dobrostan zwierząt, która ma zostać przyznana:

..... (maksymalna płatność 500 EUR/jednostka żywego inwentarza).

*Jeżeli kwota ta jest wyższa niż 500 EUR/jednostka żywego inwentarza, proszę uzasadnić, że jest to zgodne z przepisami art. 40 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.*

- 3.2. Czy wsparcie przyznawane jest na rok?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę przedstawić uzasadnienie dla takiego okresu.*

.....  
 .....

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1.

3.3. Czy kwota wsparcia przyznawanego na rok jest obliczana na podstawie:

- utraconych dochodów,
- dodatkowych kosztów wynikających z podjętego zobowiązania, oraz
- konieczności zapewnienia rekompensat za koszty transakcji?

tak  nie

*Proszę wyjaśnić metodę obliczeniową zastosowaną przy określaniu kwoty wsparcia i określić utracone dochody, dodatkowe koszty, ewentualne koszty transakcji i ewentualne koszty wszelkich prac niedochodowych.*

.....  
 .....

3.4. Czy poziom odniesienia dla obliczenia utraconych dochodów i dodatkowych kosztów wynikających z podjętych zobowiązań, norm i wymogów jest taki, jak podano powyżej w pkt 2.3?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę wyjaśnić przyjęty poziom odniesienia.*

.....  
 .....

3.5. Czy płatności dokonuje się na jednostkę żywego inwentarza?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę uzasadnić zarówno przyjętą metodę, jak i podjęte inicjatywy w celu zagwarantowania, że przestrzegane są maksymalne kwoty roczne kwalifikujące się do wsparcia wspólnotowego, określone w załączniku do rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005.*

3.6. Czy planuje się przyznanie pomocy na pokrycie kosztów transakcji w celu kontynuacji podjętych wcześniej zobowiązań dotyczących dobrostanu zwierząt?

tak  nie

3.7. Jeśli tak, proszę wykazać, że w dalszym ciągu ponoszone są takie koszty.

.....

3.8. Czy planuje się przyznanie pomocy na pokrycie kosztów inwestycji nieprodukcyjnych związanych z realizacją zobowiązań rolno-środowiskowych (inwestycjami nieprodukcyjnymi są inwestycje, które nie powinny prowadzić do przyrostu netto wartości gospodarstwa rolnego lub rentowności)?

tak  nie

3.9. Jeśli tak, jaka stawka pomocy zostanie zastosowana (maks. 100 %)?

.....

#### CZĘŚĆ III.12.C BIS

### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY PŁATNOŚCI DLA OBSZARÓW NATURA 2000 I PŁATNOŚCI ZWIĄZANYCH Z DYREKTYWĄ 2000/60/WE

*Niniejszy formularz powinien zostać zastosowany przez państwo członkowskie w celu zgłoszenia pomocy w ramach płatności dla obszarów Natura 2000 oraz płatności związanych z dyrektywą 2000/60/WE<sup>(1)</sup>, jak przewidziano w pkt IV.C.3 Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013<sup>(2)</sup>.*

#### 1. Cel środka

1.1. Czy środek ma na celu rekompensowanie rolnikom poniesionych kosztów i utraconych dochodów wynikających z niedogodności na danych obszarach, związanych z wdrażaniem dyrektyw 79/409/EWG<sup>(3)</sup>, 92/43/EWG<sup>(4)</sup> oraz 2000/60/WE?

tak  nie

<sup>(1)</sup> Dyrektywa 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiająca ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej (Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dyrektywa Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 103 z 25.4.1979, str. 1).

<sup>(4)</sup> Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7).

1.1.1. Jeśli nie, proszę zauważyć, że zapis pkt IV.C.3 wytycznych rolnych nie zezwala na przyznawanie pomocy przeznaczonej na rekompensatę kosztów związanych z niedogodnościami wynikającymi z wdrażania norm wspólnotowych innych niż normy przewidziane w dyrektywie 79/409/EWG, 92/43/EWG i 2000/60/WE.

## 2. Kryteria kwalifikacji

2.1. Czy poniesione koszty i utracone dochody wynikają z niedogodności na danych obszarach, związanych z wdrażaniem dyrektyw 79/409/EWG, 92/43/EWG oraz 2000/60/WE?

tak  nie

2.1.1. Jeśli tak, proszę przedstawić dokładne informacje dotyczące właściwych przepisów danej dyrektywy.

.....  
.....

2.1.2. Jeśli nie, proszę zauważyć, że zapis pkt IV.C.3 wytycznych rolnych nie zezwala na przyznawanie pomocy przeznaczonej na rekompensatę kosztów związanych z niedogodnościami wynikającymi z wdrażania norm wspólnotowych innych niż normy przewidziane w dyrektywie 79/409/EWG, 92/43/EWG i 2000/60/WE.

2.2. Czy planowane wypłaty odszkodowań są konieczne w celu rozwiązania konkretnych problemów będących wynikiem wdrażania dyrektyw(-y)?

tak  nie

2.2.1. Jeżeli tak, proszę wyjaśnić, dlaczego dany środek jest konieczny.

.....  
.....

2.2.2. Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt IV.C.3 wytycznych rolnych mogą zostać zatwierdzone jedynie płatności, które są konieczne w celu rozwiązania konkretnych problemów będących wynikiem wdrażania tych dyrektyw.

2.3. Czy pomoc jest udzielana wyłącznie w przypadku zobowiązań wykraczających poza zakres obowiązków wzajemnej zgodności?

tak  nie

2.3.1. Jeśli nie, proszę uzasadnić zgodność przyznanej pomocy z pkt IV.C.3 wytycznych rolnych.

.....  
.....

2.4. Czy pomoc jest udzielana wyłącznie w przypadku zobowiązań wykraczających poza zakres warunków określonych w art. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 <sup>(1)</sup>?

tak  nie

2.4.1. Jeśli nie, proszę uzasadnić zgodność przyznanej pomocy z pkt IV.C.3 wytycznych rolnych.

.....  
.....

2.5. Czy pomoc jest przyznana z naruszeniem zasady »zanieczyszczający płaci«?

tak  nie

2.5.1. Jeśli tak, proszę przedstawić wszystkie dane uzasadniające zgodność przyznanej pomocy z pkt IV.C.3 wytycznych rolnych oraz świadczące o tym, że jest ona dopuszczalna tylko w wyjątkowych przypadkach i ma charakter tymczasowy i degresywny.

.....  
.....

(<sup>1</sup>) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników, oraz zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001 (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1).

### 3. Kwota pomocy

3.1. Proszę o określenie maksymalnej kwoty pomocy na podstawie wykorzystanych użytków rolnych (WUR):

- ..... (wstępna maksymalna płatność dla obszarów Natura 2000 przez okres nieprzekraczający pięciu lat w wysokości 500 EUR na hektar WUR),
- ..... (zwykła maksymalna płatność dla obszarów Natura 2000 w wysokości 200 EUR na hektar WUR),
- ..... (maksymalna kwota pomocy związanej z dyrektywą 2000/60/WE została przyjęta zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 90 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005).

3.1.1. Proszę przedstawić dodatkowe informacje w odniesieniu do płatności związanych z dyrektywą 2000/60/EC:

.....  
 .....

3.1.2. Jeśli ma zostać przyznana wyższa kwota pomocy, proszę uzasadnić jej zgodność z zapisami pkt IV.C.3 wytycznych rolnych oraz z przepisami art. 38 rozporządzenia (WE) nr 1696/2005 <sup>(1)</sup>.

.....  
 .....

3.2. Proszę wyjaśnić, jakie środki zostały podjęte w celu zapewnienia, że płatności zostały ustalone na poziomie, który nie prowadzi do wypłaty nadmiernej rekompensaty:

.....  
 .....

### 4. Inne informacje

Czy do formularza zgłoszenia załączono dokumenty świadczące o tym, że pomoc państwa odpowiada odpowiedniemu programowi rozwoju obszarów wiejskich i jest z nim zgodna?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.

.....

Jeśli nie, proszę zauważyć, że wspomniana dokumentacja jest wymagana zgodnie z pkt 26 wytycznych rolnych.

#### CZĘŚĆ III.12.D

#### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY MAJĄCEJ NA CELU ZREKOMPENSOWANIE UTRUDNIEŃ NA NIEKTÓRYCH OBSZARACH

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia pomocy mającej na celu zrehabilitowanie naturalnych utrudnień na niektórych obszarach, zgodnie z pkt IV.D Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(2)</sup>.

#### 1. Istotne zagadnienia dotyczące wszystkich zgłoszeń w sprawie pomocy mającej na celu zrehabilitowanie utrudnień na pewnych terenach

1. Proszę opisać występujące utrudnienia:

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

2. Proszę przedstawić dowody potwierdzające, że kwota rekompensaty nie będzie skutkowała nadmiernym wyrównaniem skutków tych utrudnień:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Jeśli istnieją obszary występowania utrudnień, na których istnieje różnica w poziomie średniego wpływu utrudnień na hektar porównywalnych gospodarstw rolnych, należy wykazać, że wysokość płatności rekompensacyjnych jest proporcjonalna do ekonomicznego wpływu utrudnień na poszczególnych obszarach:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Czy wyeliminowanie wpływu na gospodarkę wynikającego ze stałych utrudnień pozostaje poza zasięgiem kontroli ze strony człowieka?

tak

nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że przy obliczaniu kwoty płatności wyrównawczej można uwzględniać wyłącznie wpływ gospodarczy stałych utrudnień, pozostających poza zasięgiem kontroli ze strony człowieka. Nie można uwzględniać niekorzystnych warunków o charakterze strukturalnym, które można poprawić w drodze modernizacji gospodarstw rolnych lub zmiany takich czynników, jak podatki czy dotacje, lub przez reformę wspólnej polityki rolnej (WPR).

Jeśli nie, proszę wyjaśnić dlaczego wyeliminowanie wpływu na gospodarkę wynikającego ze stałych utrudnień pozostaje poza zasięgiem kontroli ze strony człowieka:

.....

.....

.....

Proszę sprecyzować wielkość gospodarstw, które będą korzystać z tych płatności:

.....

5. Czy spełniony jest następujący warunek: kwotę rekompensaty, którą można przyznać ustala się w drodze porównania średniego dochodu z hektara w gospodarstwach rolnych znajdujących się na obszarach z utrudnieniami ze średnim dochodem gospodarstw tej samej wielkości, wytwarzającymi te same produkty, lecz położonymi na obszarach pozbawionych utrudnień w tym samym państwie członkowskim, natomiast jeśli obszary z utrudnieniami zajmują terytorium całego państwa członkowskiego, porównania dokonuje się w odniesieniu do podobnych obszarów w innych państwach członkowskich, w których warunki produkcji są w znacznym stopniu porównywalne do tych występujących w danym państwie członkowskim? Dochód uwzględniany w tym przypadku to bezpośredni dochód z gospodarki rolnej, w szczególności bez uwzględnienia płaconych podatków i otrzymywanych dotacji.

tak

nie

Proszę przedstawić, w jaki sposób dokonano porównania:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Czy środek pomocy jest związany ze wsparciem przyznawanym na mocy art. 13, 14 i 15 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999 <sup>(1)</sup>?

tak  nie

7. Czy możliwe jest potwierdzenie, że łączna kwota wsparcia udzielanego rolnikowi nie przekracza kwot ustalonych zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999?

tak  nie

Proszę podać kwotę: .....

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 72 wytycznych rolnych, maksymalna pomoc udzielona w formie rekompensaty nie może przekroczyć wyżej wymienionej kwoty.*

8. Czy środek przewiduje, że muszą być spełnione następujące kryteria kwalifikowania się do otrzymania pomocy?

rolnicy są zobowiązani do upraw minimalnej powierzchni gruntów rolnych (proszę określić minimalną powierzchnię),

.....

rolnicy muszą prowadzić działalność rolniczą na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania, przez przynajmniej pięć lat od pierwszej wypłaty dodatku wyrównawczego,

rolnicy muszą przestrzegać odpowiednich obowiązkowych norm ustanowionych na podstawie art. 4 i 5 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 <sup>(2)</sup> oraz załączników III i IV do tego rozporządzenia, a także wymogów minimalnych dotyczących nawozów i środków ochrony roślin oraz innych obowiązkowych wymogów ustanowionych przez prawodawstwo krajowe i określonych w programie rozwoju obszarów wiejskich.

tak  nie

9. Czy dany środek przewiduje, że w przypadku utrudnień ze strony właściciela zwierząt lub ich zarządcy podczas dokonywania inspekcji i pobierania próbek niezbędnych do realizacji krajowych planów monitorowania pozostałości różnych substancji, a także podczas wykonywania kontroli zgodnie z dyrektywą 96/23/WE, stosuje się kary przewidziane w pytaniu 4?

tak  nie

10. W przypadku systemów pomocy wciąż aktualnych w momencie wejścia w życie art. 37 i art. 88 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 <sup>(3)</sup>, czy wspomniane systemy pomocy zostaną zmienione od daty wejścia w życie tych przepisów w celu zapewnienia zgodności z nimi?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że od momentu wejścia w życie art. 37 i art. 88 ust. 3 wspomnianego rozporządzenia obowiązują nowe zasady dotyczące środków wyrównawczych związanych z naturalnymi utrudnieniami na niektórych obszarach, a środki pomocy nie spełniające wszystkich kryteriów przewidzianych w tych artykułach lub w innych przepisach wykonawczych przyjętych przez Radę lub Komisję będą musiały być zawieszane.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) oraz zmieniające i uchylające niektóre rozporządzenia (Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80).

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników (Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).



2. **Inne informacje**

Czy do formularza zgłoszenia załączono dokumenty świadczące o tym, że pomoc państwa odpowiada odpowiedniemu programowi rozwoju obszarów wiejskich i jest z nim zgodna?

tak  nie

Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.

.....  
Jeśli nie, proszę zauważyć, że wspomniana dokumentacja jest wymagana zgodnie z pkt 26 wytycznych rolnych.

## CZĘŚĆ III.12.E

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY PRZEZNACZONEJ NA ZAPEWNIENIE ZGODNOŚCI Z NORMAMI**

Niniejszy formularz zgłoszeniowy dotyczy inwestycji w gospodarstwach rolnych, o których mowa w pkt IV.E Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

1. Czy planowana pomoc przeznaczona jest jedynie dla producentów podstawowych (rolników)?

tak  nie

2. Czy nowe przedmiotowe normy są oparte na normach wspólnotowych?

tak  nie

3. Jeśli nie, to czy pomoc będzie ograniczona do wydatków wynikających ze stosowania norm mogących skutkować dla rolników rzeczywistym utrudnieniem w kategoriach konkurencyjności?

tak  nie

4. Proszę wymienić utrudnienia odnosząc się do średnich marży zysku netto dla średnich gospodarstw danego (pod) sektora:

.....

5. Czy pomoc, którą rolnik może uzyskać w okresie pięciu lat na poniesione wydatki i straty w dochodach wynikające ze stosowania jednej lub szeregu norm jest degresywna i wynosi ogółem maks. 10 000 EUR?

tak  nie

6. Proszę opisać degresywność pomocy:

.....

7. Czy w przypadku przekroczenia pułapu 10 000 EUR, maksymalna wysokość pomocy wynosi 80 % wydatków i strat w dochodach poniesionych przez rolników, oraz 12 000 EUR na gospodarstwo, a także czy uwzględnia się przyznaną ewentualnie pomoc wspólnotową?

tak  nie

8. Czy pomoc dotyczy norm, w przypadku których można udowodnić, że są one bezpośrednią przyczyną:

— wzrostu kosztów bieżących o co najmniej 5 % w przypadku produktu lub produktów, do których ma zastosowanie norma

tak  nie

— straty w dochodach równej 10 % zysków netto związanych z produktem lub produktami, do których ma zastosowanie norma

tak  nie

9. Proszę określić wymienione powyżej kwoty (uwaga: kwoty te należy obliczyć dla średniego gospodarstwa w sektorze i państwie członkowskim, którego dotyczy norma):

.....

(1) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

10. Czy pomoc dotyczy jedynie norm, których stosowanie pociąga za sobą wzrost kosztów bieżących lub straty w dochodach w przypadku co najmniej 25 % wszystkich gospodarstw danego (pod)sektora w danym państwie członkowskim?

tak  nie

11. Czy zgłoszeniu środka pomocy towarzyszy dokumentacja wykazująca spójność pomiędzy planowaną pomocą a przedmiotowym(-i) planem (-ami) rozwoju obszarów wiejskich?

tak  nie

*Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.*

.....

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że przedstawienia takiej dokumentacji wymaga się zgodnie z pkt 26 wytycznych.*

#### CZĘŚĆ III.12.F

### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY PRYZYNAWANEJ NA ROZPOCZĘCIE DZIAŁALNOŚCI PRZEZ MŁODYCH ROLNIKÓW

Niniejszy formularz zgłoszeniowy dotyczy pomocy przyznawanej na rozpoczęcie działalności przez młodych rolników, zgodnie z pkt IV.F Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

#### 1. Kryteria kwalifikacji

*Proszę zwrócić uwagę, że pomoc państwa na rozpoczęcie działalności przez młodych rolników może być przyznawana, jeśli spełnione zostaną warunki przewidziane w rozporządzeniu w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich <sup>(2)</sup> dotyczące pomocy współfinansowanej, a w szczególności kryteria kwalifikowania się do otrzymania pomocy ustanowione w art. 22 tego rozporządzenia.*

- 1.1. Czy wsparcie przyznawane jest na produkcję podstawową?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 82 wytycznych, płatności nie mogą być przyznane na inny rodzaj produkcji niż produkcja podstawowa.*

- 1.2. Czy spełnione zostały następujące warunki?

- rolnik ma mniej niż 40 lat,
- rolnik posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności zawodowe,
- rolnik rozpoczyna prowadzenie gospodarstwa rolnego jako kierujący gospodarstwem po raz pierwszy,
- rolnik przedłożył plan biznesowy dotyczący rozwoju swojej działalności rolniczej.

tak  nie

*Jeśli na jakiegokolwiek z tych punktów udzielono odpowiedzi negatywnej, proszę zauważyć, że środek pomocy nie jest zgodny z art. 22 rozporządzenia w sprawie rozwoju obszarów wiejskich i nie może zostać zatwierdzony zgodnie z wytycznymi.*

- 1.3. Czy dany środek przewiduje, że określone powyżej warunki kwalifikowania się do otrzymania pomocy muszą być spełnione w momencie podjęcia decyzji o przyznaniu pomocy indywidualnej?

tak  nie

- 1.4. Czy dany środek jest zgodny z obowiązującymi normami wspólnotowymi i krajowymi?

tak  nie

- 1.4.1. Jeśli nie, to czy celem przedłożonego planu biznesowego jest zgodność z normami wspólnotowymi lub krajowymi?

tak  nie

- 1.4.2. Czy okres karencji, w ciągu którego konieczne jest spełnienie norm, nie przekracza 36 miesięcy od daty rozpoczęcia działalności?

tak  nie

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

2. **Maksymalna dopuszczalna pomoc**

2.1. Czy wsparcie na rozpoczęcie działalności udzielane jest w formie:

jednorazowej płatności? (maks. 40 000 EUR),

(proszę określić kwotę)

.....

i/lub

dotacji na spłatę odsetek? (maks. skapitalizowana wartość 40 000 EUR).

Jeśli tak, proszę określić warunki pożyczki – stopę procentową, czas trwania, okres karencji itp.)

.....

2.2. Czy możliwe jest potwierdzenie, że łączna kwota pomocy i wsparcia udzielonych na mocy rozporządzenia w sprawie rozwoju obszarów wiejskich nie przekroczy 55 000 EUR oraz że maksymalne kwoty przewidziane na pomoc w jakiegokolwiek formie (40 000 EUR na jednorazową płatność i 40 000 EUR na dotację na spłatę odsetek) będą przestrzegane?

tak

nie

3. **Inne informacje**

Czy do formularza zgłoszenia załączono dokumenty świadczące o tym, że pomoc państwa odpowiada odpowiedniemu programowi rozwoju obszarów wiejskich i jest z nim zgodna?

tak

nie

Jeśli tak, proszę wymienić wspomniane dokumenty poniżej lub w załączniku do niniejszego uzupełniającego arkusza informacyjnego.

.....

Jeśli nie, proszę zauważyć, że wspomniana dokumentacja jest wymagana zgodnie z pkt 26 wytycznych rolnych.

CZĘŚĆ III.12.G

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY ZWIĄZANEJ Z PRZEJŚCIEM NA WCZEŚNIEJSZĄ EMERYTURĘ LUB ZAPRZESTANIEM DZIAŁALNOŚCI ROLNICZEJ**

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia wszystkich programów pomocy państwa na rzecz zachęcenia starszych rolników do wcześniejszego przejścia na emeryturę zgodnie z pkt IV.G Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

1. **Rodzaje pomocy**

1.1. Czy wsparcie przyznawane jest na produkcję podstawową?

tak

nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 85 wytycznych płatności nie mogą być przyznane na inny rodzaj produkcji niż produkcja podstawowa.

1.2. Czy wsparcie na przechodzenie na wcześniejszą emeryturę jest przyznawane:

rolnikom, którzy decydują się na zaprzestanie działalności rolniczej w celu przekazania gospodarstwa innym rolnikom?

pracownikom gospodarstw rolnych, którzy decydują się na ostateczne zaprzestanie wszelkiej pracy w rolnictwie w momencie przekazania gospodarstwa?

Proszę o przedstawienie przewidzianych środków:

.....

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).

**2. Kryteria kwalifikacji**

2.1. Czy pomoc zostanie przyznana wyłącznie, jeśli *przekazujący* gospodarstwo:

- zakończy ostatecznie wszelką komercyjną działalność rolniczą,
- w momencie przekazania gospodarstwa ma nie mniej niż 55 lat, ale nie jest jeszcze w normalnym wieku emerytalnym lub ma nie więcej niż 10 lat mniej niż normalny wiek emerytalny w danym państwie członkowskim,
- prowadził działalność rolniczą przez 10 lat poprzedzających przekazanie gospodarstwa?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 87 wytycznych oraz art. 23 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 (!) pomoc nie może zostać zatwierdzona, jeśli przekazujący gospodarstwo nie spełnił wymienionych warunków.*

2.2. Czy pomoc zostanie przyznana wyłącznie, jeśli *przejmujący* gospodarstwo:

- zastąpił rolnika przekazującego gospodarstwo rozpoczynając działalność jako młody rolnik zgodnie z art. 22 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005, ma mniej niż 40 lat oraz po raz pierwszy podejmuje działalność w gospodarstwie rolnym jako kierujący gospodarstwem, posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności zawodowe, przedłożył plan biznesowy dotyczący rozwoju swojego działalności rolniczej, lub
- jest rolnikiem poniżej 50 roku życia lub podmiotem prawa prywatnego i przejmuje gospodarstwo rolne odstąpione przez przekazującego w celu zwiększenia wielkości gospodarstwa rolnego?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 87 wytycznych oraz art. 23 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 pomoc nie może zostać zatwierdzona, jeśli przejmujący gospodarstwo nie spełnił wymienionych warunków.*

2.3. Jeśli pomoc przewidziana na rzecz wcześniejszego przejścia na emeryturę obejmuje środki przeznaczone na zapewnienie dochodów *pracownikom gospodarstw rolnych*, proszę potwierdzić, że pomoc nie będzie przyznawana, jeśli nie spełni on następujących warunków:

- ostatecznie zaprzestanie wszelkiej pracy na roli w momencie przekazania gospodarstwa,
- ma nie mniej niż 55 lat, ale nie jest jeszcze w normalnym wieku emerytalnym lub ma nie więcej niż 10 lat mniej niż normalny wiek emerytalny w danym państwie członkowskim,
- poświęcił co najmniej połowę swego czasu pracy w ciągu poprzednich pięciu lat na pomoc rodzinie w prowadzeniu gospodarstwa lub na pracę jako pracownik gospodarstwa,
- pracował w gospodarstwie rolnym osoby przekazującej gospodarstwo przez okres równoważny co najmniej dwóch lat pracy w pełnym wymiarze czasu, w ciągu ostatnich czterech lat poprzedzających przejście na wcześniejszą emeryturę osoby przekazującej gospodarstwo, oraz
- jest objęty systemem zabezpieczenia społecznego.

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 87 wytycznych oraz art. 23 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 pomoc nie może zostać zatwierdzona, jeśli robotnik rolny nie spełnił wymienionych warunków.*

**3. Kwota pomocy**

3.1. Czy środek pomocy jest związany ze wsparciem przyznawanym na mocy rozporządzenia w sprawie rozwoju obszarów wiejskich?

tak  nie

3.1.1. Jeśli tak, prosimy o przedstawienie krótkiego opisu rodzaju i wysokości współfinansowanego wsparcia.

.....  
.....

(!) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

3.2. Należy podać maksymalną kwotę pomocy na jednego przekazującego:

- ..... na przekazującego na rok (maksymalna roczna kwota w wysokości 18 000 EUR na przekazującego oraz maksymalna całkowita kwota w wysokości 180 000 na przekazującego)

*Jeśli nie jest przestrzegana maksymalna kwota, proszę uzasadnić zgodność przyznanej pomocy z pkt 87 wytycznych dotyczących rolnictwa. Proszę zauważyć, że zgodnie z wytycznymi możliwe jest wsparcie przekraczające maksymalne kwoty ustanowione w tym rozporządzeniu pod warunkiem, że państwo członkowskie udowodni, iż płatność taka nie trafiła do rolników kontynuujących swoją działalność.*

3.3. Proszę podać maksymalną kwotę pomocy na jednego pracownika gospodarstwa:

- ..... na pracownika rolnego na rok (maksymalna roczna kwota w wysokości 4 000 EUR na pracownika oraz maksymalna całkowita kwota w wysokości 40 000 na pracownika)

*Jeśli nie jest przestrzegana maksymalna kwota, proszę uzasadnić zgodność przyznanej pomocy z pkt 87 wytycznych dotyczących rolnictwa. Proszę zauważyć, że zgodnie z wytycznymi możliwe jest wsparcie przekraczające maksymalne kwoty ustanowione w tym rozporządzeniu pod warunkiem, że państwo członkowskie udowodni, iż płatność taka nie trafiła do rolników kontynuujących swoją działalność.*

3.4. Czy przekazujący otrzymuje normalną emeryturę wypłacaną przez państwo członkowskie?

- tak  nie

3.4.1. Jeśli tak, to czy planowane wsparcie z tytułu wcześniejszej emerytury jest udzielane jako dodatek przy uwzględnieniu kwoty emerytury krajowej?

- tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 87 wytycznych oraz art. 23 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 kwota wypłacana jako normalne świadczenie emerytalne jest uwzględniana przy obliczaniu maksymalnej kwoty wsparcia przyznawanego w ramach systemów przechodzenia na wcześniejszą emeryturę.*

#### 4. Czas trwania

4.1. Czy możliwe jest zapewnienie, że całkowity okres planowanego trwania wsparcia z tytułu wcześniejszej emerytury nie przekracza 15 lat dla przekazującego gospodarstwo i pracownika gospodarstwa, a także nie trwa dłużej niż do momentu ukończenia przez przekazującego gospodarstwo 70. roku życia oraz osiągnięcia normalnego wieku emerytalnego przez pracownika gospodarstwa?

- tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 87 wytycznych oraz art. 23 rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 pomoc nie może być zatwierdzona, jeśli wszystkie te warunki nie zostały spełnione w planowanym programie pomocy.*

### CZĘŚĆ III 12.H

#### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY DLA GRUP PRODUCENTÓW

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia wszystkich środków pomocy państwa na rzecz wsparcia dla grup producentów zgodnie z pkt IV.H Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

#### 1. Rodzaj pomocy

1.1. Czy pomoc przyznawana jest jako pomoc początkowa dla rozpoczynających działalność grup producentów?

- tak  nie

1.2. Czy pomoc przyznawana jest jako pomoc początkowa dla rozpoczynających działalność stowarzyszeń producentów (tzn. stowarzyszeń producentów składających się z uznanych grup producentów dążących do tych samych celów na szerszą skalę)?

- tak  nie

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją produktów rolnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3).

- 1.3. Czy pomoc przyznana na wydatki kwalifikowane jest ograniczona do rocznego wzrostu obrotów beneficjenta o co najmniej 30 % w wyniku przystąpienia nowych członków i/lub wprowadzenia do obrotu nowych produktów i wynika z niego?

tak  nie

- 1.3.1. Jeśli tak, ile wynosi roczny wzrost obrotów beneficjenta?

- 1.3.2. Czy wzrost w obrotach beneficjenta wynika z:

- przystąpienia nowych członków,  
 wprowadzenia do obrotu nowych produktów,  
 obydwu powodów?

- 1.4. Czy pomoc jest przyznana na pokrycie kosztów rozpoczęcia działalności stowarzyszeń producentów odpowiedzialnych za nadzór stosowania oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia lub znaków jakości zgodnie z prawem Wspólnoty?

tak  nie

- 1.5. Czy pomoc jest przyznawana innym grupom lub stowarzyszeniom rolniczym, które podejmują działania na poziomie produkcji rolnej, takie jak wzajemne wsparcie, usługi dla gospodarstw z zakresu pomocy społecznej i zarządzania w stowarzyszonych gospodarstwach, bez angażowania się we wspólne dostosowywanie podaży do rynku?

tak  nie

*Jeśli tak, proszę zauważyć, że pkt IV.H wytycznych nie obejmuje tych grup i stowarzyszeń. Proszę odnieść się do odpowiedniej podstawy prawnej.*

.....

- 1.6. Czy pomoc jest przyznawana grupom lub stowarzyszeniom producentów w celu pokrycia kosztów niezwiązanych z rozpoczęciem działalności, takich jak koszty inwestycji lub działalności promocyjnej?

tak  nie

*Jeśli tak, pomoc będzie poddawana ocenie zgodnie z przepisami regulującymi przyznawanie takiej pomocy. Proszę odnieść się do właściwej części formularza zgłoszeniowego.*

- 1.7. W przypadku programu pomocy, czy możliwe jest potwierdzenie, że będzie on podlegał wymogowi dostosowania w celu uwzględnienia zmian rozporządzeń regulujących wspólną organizację rynku?

tak  nie

- 1.8. Czy pomoc jest przyznawana bezpośrednio producentom w celu wyrównania ich wkładu w koszty działalności grup lub stowarzyszeń w pierwszych pięciu latach po utworzeniu danej grupy lub stowarzyszenia?

tak  nie

- 1.8.1. Jeśli tak, to czy całkowita pomoc przyznawana bezpośrednio producentom jest zgodna z limitem dotyczącym maksymalnej kwoty wsparcia (400 000 EUR)?

tak  nie

## 2. Beneficjenci

- 2.1. Czy pomoc na rozpoczęcie działalności przez grupę producentów przyznawana jest wyłącznie małym i średnim przedsiębiorstwom?

tak  nie

- 2.2. Czy pomoc na rozpoczęcie działalności przez grupę producentów przyznawana jest grupom lub stowarzyszeniom producentów uprawnionym do otrzymywania wsparcia na mocy prawodawstwa danego państwa członkowskiego?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę odnieść się do art. 9 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 (1).*

- 2.3. Czy pomoc jest przyznawana wyłącznie, jeśli spełnione są następujące wymagania:

— członkowie są zobowiązani do wprowadzania na rynek produkcji zgodnie z określonymi przez grupę czy stowarzyszenie zasadami podaży i wprowadzania na rynek (zasady te mogą dopuszczać, by część produkcji była wprowadzana do obrotu przez samego producenta),

tak  nie

— producenci wstępujących do grupy lub stowarzyszenia zobowiązani są do pozostania jej członkami przez co najmniej trzy lata i informowania o wystąpieniu z nich z co najmniej dwunastomiesięcznym wyprzedzeniem,

tak  nie

— istnieją wspólne zasady w zakresie produkcji, w szczególności dotyczące jakości produktu lub stosowania praktyk ekologicznych, wspólnych zasad w zakresie wprowadzania towarów na rynek oraz zasad informacji o produkcie, ze szczególnym uwzględnieniem zbiorów i dostępności?

tak  nie

*Jeśli udzielono odpowiedzi negatywnej na jakiegokolwiek zagadnienie z powyższego pkt 2.3, proszę odnieść się do listy kryteriów kwalifikowania się do otrzymania wsparcia dla grup lub stowarzyszeń producentów ustalonej w art. 9 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.*

- 2.4. Czy grupy lub stowarzyszenia producentów działają zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa konkurencji, w szczególności art. 81 i 82 Traktatu?

tak  nie

- 2.5. Czy środek/program pomocy w wyraźny sposób wyklucza przyznawanie pomocy organizacjom producentów, takim jak spółki czy spółdzielnie, których celem jest zarządzanie jednym lub kilkoma gospodarstwami rolnymi, które w rezultacie są pojedynczymi producentami?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z art. 9 ust. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 producenci powinni zachować odpowiedzialność za zarządzanie swymi gospodarstwami.*

- 2.6. Czy środek/program pomocy w wyraźny sposób wyklucza przyznawanie pomocy grupom lub stowarzyszeniom producentów, których cele są niezgodne z rozporządzeniem Rady ustanawiającym wspólną organizację rynku?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z art. 9 ust. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 Komisja w żadnym wypadku nie może udzielić zgody na pomoc niezgodną z przepisami regulującymi wspólną organizację rynku lub pomoc, która zakłócałaby prawidłowe funkcjonowanie wspólnej organizacji rynku.*

### 3. Intensywność pomocy i koszty kwalifikowane

- 3.1. Czy może być potwierdzenie, że całkowita kwota pomocy przyznanej grupie lub stowarzyszeniu producentów nie może przekraczać 400 000 EUR?

tak  nie

- 3.2. Czy środek/program pomocy wyraźnie wyklucza wypłacanie wsparcia na koszty poniesione po upływie pięciu lat od utworzenia danej grupy?

tak  nie

- 3.3. Czy środek/program pomocy wyraźnie wyklucza wypłacanie wsparcia po upływie siedmiu lat od uznania organizacji producentów?

tak  nie

*Jeśli udzielono odpowiedzi negatywnej na jakiegokolwiek pytanie z powyższych pkt 3.2 lub 3.3, proszę zauważyć, że art. 9 ust. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w wyraźny sposób wyklucza przyznawanie pomocy na koszty poniesione po upływie piątego roku oraz wypłacanie pomocy po upływie siedmiu lat od uznania organizacji producentów.*

(1) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

3.4. Czy kwalifikowane wydatki, zarówno w przypadku pomocy udzielanej grupom lub stowarzyszeniom producentów, jak i tej przyznawanej bezpośrednio producentom, dotyczą wyłącznie:

- wynajmu odpowiednich pomieszczeń, lub
- zakupu pomieszczeń (wydatki kwalifikowane ograniczone są do kosztów wynajmu po stawkach rynkowych),
- nabycia sprzętu biurowego, w tym sprzętu komputerowego i oprogramowania, koszty personelu administracyjnego, koszty ogólne oraz opłaty prawne i administracyjne?

tak  nie

Jeśli nie, proszę odnieść się do listy kwalifikowanych wydatków ustalonej w art. 9 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

#### CZĘŚĆ III.12.I

### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY PRZEZNACZONEJ NA SCALANIE GRUNTÓW

Niniejszy arkusz informacyjny należy wykorzystać przy zgłaszaniu każdego programu pomocy państwa mającego na celu pokrycie kosztów sądowych i kosztów administracyjnych związanych ze scalaniem gruntów, zgodnie z opisem zawartym w pkt IV.I Wytucznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

1. Czy środek pomocy wpisuje się w ramy ogólnego programu działań związanych ze scalaniem gruntów wprowadzonym zgodnie z procedurami ustanowionymi przez prawo danego państwa członkowskiego?

tak  nie

2. Czy wydatki kwalifikowane obejmują wyłącznie koszty sądowe i koszty administracyjne, w tym koszty dochodzenia, związane ze scalaniem gruntów?

tak  nie

Jeśli wydatki kwalifikowane obejmują inne pozycje, proszę zauważyć, że zgodnie z art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dopuszcza się wyłącznie wskazane wydatki kwalifikowane.

3. Jąką przewiduje się stawkę pomocy (maks. 100 %): ...

#### CZĘŚĆ III.12.J

### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY NA RZECZ ZACHĘCANIA DO PRODUKCJI I WPROWADZANIA DO OBROTU WYSOKIEJ JAKOŚCI PRODUKTÓW ROLNYCH

Niniejszy formularz musi zostać zastosowany w celu zgłoszenia wszystkich środków pomocy państwa na rzecz zachęcania do produkcji i wprowadzania do obrotu wysokiej jakości produktów rolnych zgodnie z pkt IV.J Wytucznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

A) PRODUCENCI PODSTAWOWI (ROLNICY)

#### 1. Rodzaj produktów

1.1. Czy pomoc przyznawana jest wyłącznie w odniesieniu do produktów wysokiej jakości spełniających kryteria określone zgodnie z art. 32 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 <sup>(2)</sup>?

tak  nie

Jeśli pomoc nie dotyczy produktów wysokiej jakości, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt IV.J wytucznych rolnych pomoc może być przyznawana wyłącznie na rzecz produktów wysokiej jakości.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).



**2. Rodzaj pomocy**

2.1. Które z następujących rodzajów pomocy mogą być finansowane przez program pomocy/środek indywidualny?

- działania w zakresie badania rynku, koncepcji i projektowania produktu,
- pomoc przyznana na przygotowanie wniosków o zatwierdzenie nazw pochodzenia i świadectw dotyczących szczególnego charakteru produktów zgodnie z właściwymi przepisami wspólnotowymi,
- usługi doradcze i tym podobne wsparcie dotyczące wprowadzenia systemów zapewnienia jakości, takich jak normy serii ISO 9000 lub ISO 14000, programów opartych na analizach ryzyka i krytycznych punktów kontroli (HACCP), systemów identyfikowalności produktu, systemów zapewniających przestrzeganie norm w zakresie autentyczności oraz norm marketingowych lub audytów środowiskowych,
- koszty szkolenia pracowników w celu wprowadzenia systemów zapewnienia jakości, takich jak normy serii ISO 9000 lub ISO 14000, programów opartych na analizach ryzyka i krytycznych punktów kontroli (HACCP), systemów identyfikowalności produktu, systemów zapewniających przestrzeganie norm w zakresie autentyczności oraz norm marketingowych lub audytów środowiskowych,
- koszty opłat wymaganych przez organy zatwierdzające w zakresie wstępnej certyfikacji zapewniania jakości i systemów analogicznych,
- koszty obowiązkowych środków kontrolnych podejmowanych zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym lub krajowym w imieniu właściwych organów, chyba że prawodawstwo Wspólnoty wymaga od przedsiębiorstw ponoszenia takich kosztów,
- koszty uczestniczenia w środkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 lit. f) rozporządzenia nr 1857/2006 (<sup>1</sup>), pod warunkiem że:
  - a) wsparcie obejmuje jedynie produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi;
  - b) dotyczy wspólnotowych systemów jakości żywności lub systemów uznawanych przez państwa członkowskie, spełniających wyraźnie określone kryteria ustalone zgodnie z art. 32 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005;
  - c) wysokość rocznej płatności motywującej ustalana jest według poziomu kosztów stałych wynikających z udziału we wspomnianych systemach przez maksymalny okres pięciu lat;
  - d) wsparcie jest ograniczone do 3 000 EUR rocznie na gospodarstwo.

*Uwaga: systemy, których jedynym celem jest zapewnienie wyższego poziomu kontroli przestrzegania obowiązkowych norm prawodawstwa wspólnotowego lub krajowego, nie kwalifikują się do uzyskania wsparcia.*

2.2. Czy środek pomocy obejmuje inwestycje, które są konieczne do modernizacji zakładów produkcyjnych?

- tak  nie

*Jeśli tak, patrz: pkt IV.A wytycznych rolnych.*

2.3. Czy kontrole są przeprowadzane przez następujące strony trzecie lub w ich imieniu:

- właściwe organy regulacyjne lub organy działające w ich imieniu,
- niezależne organy odpowiedzialne za kontrolę i nadzór stosowania nazw pochodzenia, oznakowania ekologicznego lub znaków jakości,
- inne (proszę określić, wskazując, w jaki sposób zapewniona jest niezależność organu kontrolującego).

.....  
.....

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3.

2.4. Czy przepisy Wspólnoty przewidują, bez określania rzeczywistego poziomu opłat, że koszty kontroli ponosi producent?

tak  nie

### 3. Beneficjenci

3.1. Kto może korzystać z pomocy?

- rolnicy,  
 grupy producentów,  
 inni (proszę określić).

.....

3.2. Czy duże firmy są wykluczone jako beneficjenci?

tak  nie

3.3. Czy z wyjątkiem wsparcia na uczestniczenie w środkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 lit. f) rozporządzenia nr 1857/2006, wykluczono bezpośrednie wypłacanie producentom środków pieniężnych?

tak  nie

3.3.1. Czy pomoc jest dostępna dla wszystkich rolników kwalifikujących się do otrzymania pomocy na podstawie obiektywnie określonych warunków?

tak  nie

3.3.2. Czy środek pomocy wyklucza obowiązkowe członkostwo w grupie/organizacji producentów lub w jednostce pośredniczącej zajmującej się zarządzaniem pomocą w celu skorzystania z niej?

tak  nie

3.3.3. Czy wkład z tytułu kosztów administracyjnych danej grupy lub organizacji jest ograniczony do kosztów świadczenia usługi?

tak  nie

### 4. Intensywność pomocy

4.1. Należy podać maksymalny poziom wsparcia publicznego na rzecz następujących środków:

- a) ....., działania w zakresie badania rynku, koncepcji i projektowania produktu (maks. 100 %);  
b) ....., pomoc przyznana na przygotowanie wniosków o zatwierdzenie nazw pochodzenia i świadectw dotyczących szczególnego charakteru produktów zgodnie z właściwymi przepisami wspólnotowymi (maks. 100 %);  
c) ....., usługi doradcze i tym podobne wsparcie dotyczące wprowadzenia systemów zapewnienia jakości, takich jak normy serii ISO 9000 lub ISO 14000, programów opartych na analizach ryzyka i krytycznych punktów kontroli (HACCP), systemów identyfikowalności produktu, systemów zapewniających przestrzeganie norm w zakresie autentyczności oraz norm marketingowych lub audytów środowiskowych (maks. 100 %);  
d) ....., koszty szkolenia pracowników w celu wprowadzenia systemów zapewnienia jakości, takich jak normy serii ISO 9000 lub ISO 14000, programów opartych na analizach ryzyka i krytycznych punktów kontroli (HACCP), systemów identyfikowalności produktu, systemów zapewniających przestrzeganie norm w zakresie autentyczności oraz norm marketingowych lub audytów środowiskowych (maks. 100 %);

- e) ..... koszty opłat wymaganych przez organy zatwierdzające w zakresie wstępnej certyfikacji zapewniania jakości i systemów analogicznych (maks. 100 %);
- f) ..... koszty obowiązkowych środków kontrolnych podejmowanych zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym lub krajowym w imieniu właściwych organów, chyba że prawodawstwo Wspólnoty wymaga od przedsiębiorstw ponoszenia takich kosztów;
- g) ..... koszty uczestniczenia w środkach, o których mowa w art. 14 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

B) PRZEDSIĘBIORSTWA ZAJMUJĄCE SIĘ PRZETWARZANIEM I WPROWADZANIEM DO OBROTU PRODUKTÓW ROLNYCH

1. **Rodzaj produktów**

- 1.1. Czy pomoc przyznawana jest wyłącznie w odniesieniu do produktów wysokiej jakości spełniających kryteria określone zgodnie z art. 32 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005?

tak  nie

*Jeśli pomoc nie dotyczy produktów wysokiej jakości, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt IV.J wytycznych rolnych pomoc może być przyznawana wyłącznie na rzecz produktów wysokiej jakości.*

2. **Rodzaj pomocy i koszty kwalifikowane**

- 2.1. Czy koszty kwalifikowane ograniczone są do wydatków na:

- korzystanie z zewnętrznych usług doradczych oraz innych usług, takich jak:
- działania w zakresie badań rynkowych,
  - tworzenie koncepcji i projektowanie produktu,
  - przygotowywanie wniosków o zatwierdzenie świadectw dotyczących szczególnego charakteru produktów zgodnie z właściwymi przepisami wspólnotowymi,
  - wprowadzenie programów zapewnienia jakości, takich jak normy serii ISO 9000 lub ISO 14000, programów opartych na analizie zagrożeń i krytycznych punktów kontroli (HACCP) systemów identyfikowalności produktu, systemów zapewniających przestrzeganie norm w zakresie autentyczności oraz norm marketingowych lub audytów środowiskowych,
  - inne (proszę określić).

.....  
 .....

*Korzystanie z wymienionych usług nie powinno mieć charakteru stałego lub okresowego, nie powinno być też związane ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawnicze lub reklama.*

- 2.2. Proszę podać maksymalną intensywność pomocy brutto: .....

Jeśli intensywność pomocy brutto przekracza 50 %, proszę szczegółowo uzasadnić, dlaczego konieczna jest taka intensywność pomocy

.....

- 2.3. Proszę podać maksymalny pułap skumulowanej kwoty pomocy:

.....

.....

3. **Beneficjenci**

- 3.1. Kto może korzystać z pomocy?

- przedsiębiorstwa zajmujące się przetwarzaniem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych,
- grupy producentów zajmujące się przetwarzaniem produktów rolnych i ich wprowadzaniem do obrotu,
- inni (proszę określić).

.....

3.2. Czy duże firmy są wykluczone jako beneficjenci?

tak  nie

**4. Konieczność pomocy**

4.1 Czy przewidziano konieczność składania wniosków o przyznanie pomocy przed rozpoczęciem prac nad projektem?

tak  nie

4.2. Jeśli nie, to czy państwo członkowskie przyjęło przepisy prawne ustanawiające prawo do pomocy zgodnie z obiektywnymi kryteriami wykluczające dalsze stosowanie praktyki uznaniowej przez to państwo członkowskie?

tak  nie

**CZĘŚĆ III.12.K**

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY NA RZECZ ZAPEWNIENIA WSPARCIA TECHNICZNEGO W SEKTORZE ROLNYM**

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia wszystkich środków pomocy państwa na rzecz zapewnienia wsparcia technicznego w sektorze rolnym zgodnie z pkt IV.K Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

**1. Rodzaj pomocy**

**A. POMOC PRYZYNAWANA PRODUCENTOM PODSTAWOWYM**

1.1. Które z następujących rodzajów pomocy mogą być finansowane przez program pomocy/środek indywidualny:

- kształcenie i szkolenie rolników i pracowników gospodarstw rolnych,
- świadczenia na rzecz usług zastępczych w gospodarstwie,
- usługi doradcze świadczone przez strony trzecie,
- organizacja i uczestnictwo w forach w celu podzielenia się wiedzą między przedsiębiorstwami, a także w konkursach, wystawach i targach,
- rozpowszechnianie wiedzy naukowej,

w przypadku tej pomocy, czy możliwe jest potwierdzenie, że nie podano nazw indywidualnych przedsiębiorstw, marek lub pochodzenia, z wyjątkiem produktów objętych rozporządzeniem Rady (WE) nr 510/2006?

tak  nie

- Udokumentowane informacje dotyczące systemów jakości otwartych na produkty z innych krajów, na produkty generyczne i korzyści żywieniowe produktów generycznych oraz proponowane wykorzystanie tych produktów:

w przypadku tej pomocy, czy możliwe jest potwierdzenie, że nie podano nazw indywidualnych przedsiębiorstw, marek lub pochodzenia, z wyjątkiem produktów objętych rozporządzeniem Rady (WE) nr 510/2006 <sup>(2)</sup> i art. 54–58 rozporządzenia Rady (WE) nr 1493/99 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wina <sup>(3)</sup>, pod warunkiem że podane odniesienia odpowiadają dokładnie oznaczeniom zarejestrowanym przez Wspólnotę?

tak  nie

- Publikacje, takie jak katalogi, strony internetowe prezentujące udokumentowane informacje dotyczące producentów z określonego regionu lub wytwarzających określony produkt:

w przypadku tej pomocy, czy możliwe jest potwierdzenie, że informacje i sposób przedstawienia są obiektywne i że wszyscy producenci mają równe szanse na zamieszczenie informacji o nich w publikacji?

tak  nie

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 93 z 31.3.2006, str. 12).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 179 z 14.7.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2165/2005 (Dz.U. L 345 z 28.12.2005, str. 1).

- 1.2. Proszę o przedstawienie przewidzianych środków:

.....  
 .....

- 1.3. Czy pomoc na przedstawione wyżej środki może zostać przyznana dużym przedsiębiorstwom?

tak  nie

*Jeśli tak, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 106 wytycznych rolnych Komisja nie udzieli zgody na przyznanie powyżej przedstawionych środków dużym przedsiębiorstwom.*

- B. POMOC PRZYZNAWANA PRZEDSIĘBIORSTWOM ZAJMUJĄCYM SIĘ PRZETWARZANIEM I WPROWADZANIEM DO OBROTU PRODUKTÓW ROLNYCH

- 1.4. Które z następujących rodzajów pomocy mogą być finansowane przez program pomocy/środek indywidualny:

- korzystanie z zewnętrznych usług doradczych niemające charakteru stałego lub okresowego oraz niezwiązane ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa,  
 uczestniczenie po raz pierwszy w targach i wystawach.

Proszę o przedstawienie przewidzianych środków:

.....  
 .....

- 1.5. Czy pomoc na przedstawione wyżej środki może zostać przyznana dużym przedsiębiorstwom?

tak  nie

*Jeśli tak, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 106 wytycznych rolnych Komisja nie udzieli zgody na przyznanie powyżej przedstawionych środków dużym przedsiębiorstwom.*

- C. POMOC PRZYZNAWANA PRODUCENTOM PODSTAWOWYM ORAZ PRZEDSIĘBIORSTWOM ZAJMUJĄCYM SIĘ PRZETWARZANIEM I WPROWADZANIEM DO OBROTU PRODUKTÓW ROLNYCH W CELU POPULARYZACJI NOWYCH TECHNIK

- 1.6. Czy pomoc zostanie przyznana na rzecz innych działań mających na celu popularyzację nowych technik, takich jak racjonalne projekty pilotażowe na małą skalę czy projekty pokazowe?

tak  nie

- 1.7. Jeśli tak, proszę przedstawić opis projektu, w tym wyjaśnienia dotyczące jego nowatorskiego charakteru oraz interesu publicznego wynikającego z udzielania mu wsparcia:

.....  
 .....

- 1.8. Czy projekt spełnia następujące warunki:

liczba uczestniczących przedsiębiorstw i czas trwania systemu pilotażowego są ograniczone do minimum wymaganego w celu przeprowadzenia prawidłowej próby?

tak  nie

wyniki systemu pilotażowego będą podane do wiadomości publicznej?

tak  nie

## 2. Koszty kwalifikowane oraz intensywność pomocy

- A. POMOC PRZYZNAWANA PRODUCENTOM PODSTAWOWYM

- 2.1. Czy w odniesieniu do edukacji i szkoleń koszty kwalifikowane obejmują jedynie rzeczywiste koszty organizacji programów szkoleniowych, podróży i utrzymania oraz koszty świadczenia usług zastępczych podczas nieobecności rolnika lub pracownika gospodarstwa?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 104 wytycznych oraz art. 15 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 (!) pomoc przeznaczona na pokrycie innych wydatków nie może zostać zatwierdzona.*

(!) Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3.

- 2.2. Czy w odniesieniu do usług zastępczych w gospodarstwie koszty kwalifikowane obejmują jedynie rzeczywiste koszty zastąpienia rolnika, współnika rolnika lub pracownika gospodarstwa podczas choroby i dni wolnych?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 104 wytycznych oraz art. 15 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 pomoc przeznaczona na pokrycie innych wydatków nie może zostać zatwierdzona.*

- 2.3. Czy w odniesieniu do usług doradczych świadczonych przez stronę trzecią koszty kwalifikowane obejmują jedynie opłaty za korzystanie z usług, które nie stanowią działalności ciągłej lub okresowej i nie mają związku ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa (takimi jak rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawne lub reklama)?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 103 wytycznych oraz art. 15 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 pomoc przeznaczona na pokrycie kosztów działalności ciągłej lub okresowej lub związanej ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa nie może zostać zatwierdzona.*

- 2.4. Czy w przypadku organizacji i/lub uczestnictwa w forach w celu podzielenia się wiedzą między przedsiębiorstwami, a także w konkursach, wystawach i targach koszty kwalifikowane obejmują jedynie: opłaty z tytułu uczestnictwa, koszty podróży, koszty publikacji, wynajem pomieszczeń wystawowych oraz symboliczne nagrody przyznawane w ramach konkursów, do wartości 250 EUR na nagrodę i zwycięzcę?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 104 wytycznych oraz art. 15 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 pomoc przeznaczona na pokrycie innych wydatków nie może zostać zatwierdzona.*

- 2.5. Proszę podać maksymalną intensywność pomocy: .....

- 2.6. Czy pomoc będzie obejmować płatności bezpośrednie przyznawane producentom?

tak  nie

*Zgodnie z pkt 103 wytycznych oraz art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 pomoc nie może obejmować płatności bezpośrednich przyznawanych producentom.*

**B. POMOC PRZYZNAWANA PRZEDSIĘBIORSTWOM ZAJMUJĄCYM SIĘ PRZETWARZANIEM I WPROWADZANIEM DO OBROTU PRODUKTÓW ROLNYCH**

- 2.7. Czy w odniesieniu do korzystania z zewnętrznych usług doradczych koszty kwalifikowane obejmują jedynie koszty usług doradczych nie mających charakteru stałego lub okresowego oraz nie związanych ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 105 wytycznych oraz art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 (lub innymi przepisami zastępującymi to rozporządzenie) nie może zostać zatwierdzona pomoc na usługi będące działaniami ciągłymi, okresowymi lub związanymi ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawnicze lub reklama.*

- 2.8. Czy w odniesieniu do uczestniczenia w targach i wystawach koszty kwalifikowane są ograniczone jedynie do dodatkowych kosztów poniesionych na wynajem, ustawienie i prowadzenie stoiska i są stosowane tylko w przypadku pierwszego uczestnictwa przedsiębiorstwa w określonych targach czy wystawie?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że nie może zostać zatwierdzona pomoc na wydatki inne niż te określone w pkt 105 wytycznych oraz art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 (lub innych przepisach zastępujących to rozporządzenie).*

- 2.9. Proszę podać maksymalną intensywność pomocy: .....(maks. 50 %)

*Proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 105 wytycznych oraz art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 (lub innymi przepisami zastępującymi to rozporządzenie) pomoc w kwocie większej niż określona powyżej nie może zostać zatwierdzona.*

C. POMOC PRZYZNAWANA PRODUCENTOM PODSTAWOWYM ORAZ PRZEDSIĘBIORSTWOM ZAJMUJĄCYM SIĘ PRZETWARZANIEM I WPROWADZANIEM DO OBROTU PRODUKTÓW ROLNYCH W CELU POPULARYZACJI NOWYCH TECHNIK

2.10. Czy w odniesieniu do działalności na rzecz popularyzacji nowych technik, takich jak racjonalne projekty pilotażowe na małą skalę, czy projekty pokazowe, możliwe jest potwierdzenie, że łączna kwota pomocy przyznawanej przedsiębiorstwom z tytułu takich projektów nie przekroczy 100 000 EUR w okresie trzech lat budżetowych?

tak  nie

2.11. Proszę podać intensywność pomocy: .....

3. **Beneficjenci**

3.1. Kto może korzystać z pomocy?

- rolnicy,  
 grupy producentów,  
 inni (proszę określić).

.....

3.2. Jeśli rolnicy nie są bezpośrednimi beneficjentami pomocy:

3.2.1. czy pomoc jest dostępna dla wszystkich rolników kwalifikujących się do otrzymania pomocy na podstawie obiektywnie określonych warunków?

tak  nie

3.2.2. jeśli zapewnienie wsparcia technicznego jest podejmowane przez grupy producentów lub inne organizacje, to czy członkostwo w takich grupach lub organizacjach jest warunkiem dostępu do usługi?

tak  nie

3.2.3. czy wkład podmiotów niebędących członkami z tytułu kosztów administracyjnych danej grupy lub organizacji jest ograniczony do kosztów świadczenia usługi?

tak  nie

CZĘŚĆ III.12.L

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY DLA SEKTORA HODOWLI ZWIERZĄT**

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia każdego środka pomocy państwa na rzecz wspierania sektora zwierząt gospodarskich zgodnie z opisem zawartym w pkt IV.L Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

1. **Wydatki kwalifikowane**

1.1. Jakie wydatki kwalifikowane obejmuje środek wsparcia:

- koszty administracyjne związane ze sporządzeniem i prowadzeniem ksiąg genealogicznych,  
 koszty związane z badaniami służącymi do określenia jakości genetycznej lub wydajności inwentarza (badanie wykonane przez osoby trzecie lub na rzecz osób trzecich; kontrole przeprowadzane przez właściciela stada i rutynowe kontrole jakości mleka nie są objęte środkiem wsparcia),  
 koszty kwalifikowane poniesione na inwestycje mające na celu wprowadzenie innowacyjnych technik i praktyk selekcji zwierząt w gospodarstwach rolnych?

Jeśli planowany środek pomocy obejmuje inne wydatki kwalifikowane, proszę zwrócić uwagę, że zgodnie z art. 16 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 <sup>(2)</sup> dopuszcza się wyłącznie wydatki kwalifikowane wymienione powyżej. Środek pomocy nie obejmuje kontroli przeprowadzanych przez właściciela stada i rutynowych kontroli jakości mleka.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją i przetwarzaniem produktów rolnych oraz obrotem nimi i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3).

## 2. Wysokość pomocy

2.1. Proszę dokładnie określić maksymalny poziom pomocy publicznej, wyrażony jako wielkość wydatków kwalifikowanych:

- ..... koszty administracyjne związane ze sporządzeniem i prowadzeniem ksiąg genealogicznych (maks. 100 %),
- ..... koszty związane z badaniami służącymi do określenia jakości genetycznej lub wydajności inwentarza (maks. 70 %),
- ..... koszty kwalifikowane poniesione na inwestycje mające na celu wprowadzenie innowacyjnych technik i praktyk selekcji zwierząt w gospodarstwach rolnych (maks. 40 %, do dnia 31 grudnia 2011 r.).

2.2. Jakie środki podjęto w celu uniknięcia nadmiernej kompensacji i sprawdzenia, czy intensywność wyżej wymienionych środków była właściwa?

.....  
 .....

## 3. Beneficjenci

3.1. Czy pomoc jest zarezerwowana dla przedsiębiorstw zgodnych ze wspólnotową definicją małych i średnich przedsiębiorstw?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że na mocy pkt 109 Wytocznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 duże przedsiębiorstwa nie kwalifikują się do korzystania z pomocy.*

### CZĘŚĆ III.12.M

#### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY PAŃSTWA DLA REGIONÓW NAJBARDZIEJ ODDALONYCH I WYSP MORZA EGEJSKIEGO

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia przez państwo członkowskie pomocy dla regionów peryferyjnych i wysp Morza Egejskiego, zgodnie z pkt IV.M Wytocznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 (<sup>1</sup>).

1. Czy proponowana pomoc na rzecz regionów peryferyjnych i wysp Morza Egejskiego odbiega od innych przepisów wymienionych w wytycznych?

tak  nie

— Jeśli nie, proszę wypełnić formularz zgłoszeniowy odpowiedni dla tego typu pomocy (pomoc inwestycyjna, wsparcie techniczne itp.).

— Jeśli tak, proszę kontynuować wypełnianie tego formularza.

2. Czy środek obejmuje przyznawanie pomocy z tytułu prowadzenia działalności?

tak  nie

3. Czy pomoc ma na celu złagodzenie szczególnych ograniczeń produkcji rolnej w regionach peryferyjnych, wynikających z oddalenia, wyspiarskiego charakteru oraz peryferyjnego położenia?

tak  nie

3.1. Jeśli tak, proszę określić kwotę dodatkowych kosztów ponoszonych w związku ze szczególnymi ograniczeniami oraz metodę dokonywania obliczeń:

.....  
 .....

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.



3.2. W jaki sposób odpowiedzialne organy mogą ustalić związek między dodatkowymi kosztami a powodującymi je czynnikami (jak oddalenie lub peryferyjne położenie)?

.....  
 .....

4. Czy pomoc ma na celu częściową rekompensatę dodatkowych kosztów transportu?

tak  nie

4.1. Jeśli tak, proszę podać dowód istnienia wspomnianych dodatkowych kosztów oraz metodę dokonywania obliczeń zastosowaną w celu określenia ich wysokości (<sup>1</sup>).

.....  
 .....

4.2. Jeśli tak, proszę określić, jaka będzie maksymalna kwota pomocy (na podstawie wskaźnika wartości pomocy na kilometr lub na podstawie wskaźnika wartości pomocy na kilometr i wartości pomocy na jednostkę masy) oraz odsetek dodatkowych kosztów pokrywanych dzięki pomocy:

.....

5. Czy w przypadku Hiszpanii pomoc jest przeznaczona na produkcję tytoniu na Wyspach Kanaryjskich (<sup>2</sup>)?

tak  nie

5.1. Jeśli tak, czy pomoc jest ograniczona do 2 980,62 EUR za tonę oraz do maks. 10 ton rocznie?

tak  nie

5.2. W jaki sposób władze hiszpańskie gwarantują, że pomoc nie spowoduje dyskryminacji wśród producentów na wyspach?

.....  
 .....

#### CZĘŚĆ III.12.N

### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY PRZEZNACZONEJ NA WYRÓWNANIE SZKÓD W PRODUKCJI ROLNEJ LUB W ŚRODKACH PRODUKCJI ROLNEJ

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłaszania przez państwa członkowskie pomocy krajowej przeznaczonej na wyrównanie szkód w produkcji rolnej lub środkach produkcji rolnej zgodnie z opisem zawartym w pkt V.B.2 i V.B.3 Wytucznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 (<sup>3</sup>).

1. **Pomoc mająca na celu naprawienie szkód spowodowanych klęskami żywiołowymi lub innymi zdarzeniami nadzwyczajnymi (pkt V.B.2 wytucznych)**

1.1. Jaka klęska żywiołowa lub zdarzenie nadzwyczajne spowodowało szkody, w odniesieniu do których przewidziane jest wyrównanie?

.....

1.2. Jaki charakter mają poniesione straty materialne?

.....

1.3. Jaka jest przewidziana stawka wyrównania strat materialnych?

.....

1.4. Czy przewiduje się wyrównanie poniesionych strat w dochodach? Jeśli tak, jaka jest przewidziana stawka wyrównania strat i w jaki sposób obliczane są straty w dochodach?

.....

(<sup>1</sup>) Opis powinien pokazywać, w jaki sposób odpowiedzialne organy zamierzają zapewnić, że pomoc jest przyznawana tylko w odniesieniu do dodatkowego kosztu transportu towarów w obrębie granic wewnętrznych kraju, jest obliczana na podstawie najbardziej ekonomicznej formy transportu oraz najkrótszej trasy między miejscem produkcji bądź przetwarzania towarów a rynkami zbytu i nie może zostać przyznana na transport produktów przedsiębiorstw nieposiadających alternatywnej lokalizacji.

(<sup>2</sup>) Przewidziana w art. 21 rozporządzenia Rady (WE) nr 247/2006 (Dz.U. L 42 z 14.2.2006, str. 2).

(<sup>3</sup>) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

- 1.5. Czy wyrównanie oblicza się w odniesieniu do indywidualnego beneficjenta?  
.....
- 1.6. Czy kwoty pobrane z tytułu polis ubezpieczeniowych będą odejmowane od wypłacanej pomocy? Proszę wyjaśnić jaki system kontroli pozwala na sprawdzenie, czy towarzystwa ubezpieczeniowe dokonały płatności czy też nie.  
.....
2. **Pomoc z tytułu odszkodowania dla rolników <sup>(1)</sup> za straty poniesione z powodu niekorzystnych warunków klimatycznych (pkt V.B.3 wytycznych)**
- 2.1. Jakie zdarzenie pogodowe uzasadnia przyznanie pomocy?  
.....
- 2.2. Proszę przedstawić dane meteorologiczne potwierdzające wyjątkowy charakter zdarzenia:  
.....
- 2.3. Proszę podać datę, do której możliwe jest przyznawanie pomocy <sup>(2)</sup>:  
.....
- 2.4. Przy jakim progu straty w stosunku do normalnej produkcji danej uprawy <sup>(3)</sup> w normalnym roku rolnik może korzystać z pomocy?  
.....
- Proszę zauważyć, że Komisja nie uzna pomocy z tytułu strat poniesionych w wyniku niekorzystnych warunków klimatycznych za zgodną z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu, jeśli wydarzenia te mogą zostać uznane za klęski żywiołowe określone w art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 <sup>(4)</sup>. Warunki klimatyczne mogą zostać uznane za klęskę żywiołową i uzasadniać odszkodowanie, jeśli w ich wyniku zostanie zniszczonych ponad 30 % normalnej produkcji z upraw.
- 2.5. Proszę określić wielkość normalnej produkcji każdej uprawy kwalifikującej się do odszkodowania, która została dotknięta danym zdarzeniem. Proszę opisać metodę zastosowaną w tym celu <sup>(5)</sup>.  
.....
- 2.6. W przypadku szkód w środkach produkcji (np. zniszczenie drzew) proszę wyjaśnić, w jaki sposób obliczany jest próg straty dający prawo do uzyskania pomocy.  
.....
- 2.7. Czy kwota pomocy została obliczona w następujący sposób: (średni poziom produkcji w normalnym okresie × średnia cena w tym samym okresie) – (rzeczywista produkcja w roku, w którym nastąpiło zdarzenie × średnia cena dla tego samego roku)?  
.....
- 2.8. Czy straty obliczono w odniesieniu do indywidualnego gospodarstwa czy w odniesieniu do całego obszaru? W tym ostatnim przypadku proszę wykazać, że przyjęte średnie wartości są reprezentatywne i że nie mogą pociągać za sobą zbyt wysokiej kwoty wyrównania dla niektórych beneficjentów.  
.....

<sup>(1)</sup> Innymi słowy gospodarstwa rolne, z wyjątkiem zakładów przetwórczych i zakładów produkcyjnych.

<sup>(2)</sup> Na mocy art. 11 ust. 10 rozporządzenia o wyłączeniach, pomoc należy wypłacić w ciągu czterech lat od chwili dokonania wydatków lub poniesienia straty.

<sup>(3)</sup> Odesłanie do upraw nie oznacza, że zwierzęta są wykluczone z pomocy. Zasady wymienione w pkt V.B.3 wytycznych będą stosowane z uwzględnieniem niezbędnych zmian w odniesieniu do pomocy przeznaczonej na rekompensatę szkód objętych tą pomocą, powstałych w wyniku niekorzystnych warunków klimatycznych.

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją produktów rolnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001. Komisja uzna pomoc z tytułu strat poniesionych w wyniku niekorzystnych warunków klimatycznych za zgodną z art. 87 ust. 3 lit. b) Traktatu, wyłącznie jeżeli spełnia ona wszystkie warunki ustanowione w art. 11 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

<sup>(5)</sup> Produkcja brutto w normalnym roku powinna być obliczona w odniesieniu do średniej produkcji określonego rolnika w okresie trzech poprzednich lat lub powinna wynikać ze średniej wartości za okres trzech lat na podstawie ostatnich pięciu lat, wyłączając wartość najwyższą i najniższą. Jednakże alternatywne metody obliczania normalnej produkcji (w tym regionalne wartości odniesienia) są akceptowane, pod warunkiem że są reprezentatywne i że nie zostały ustalone na podstawie rażąco zawyżonych wyników produkcji.

- 2.9. Czy kwota pomocy zostanie pomniejszona o każdą ewentualną kwotę wypłaconą w ramach systemu ubezpieczeń?  
.....
- 2.10. Czy przy obliczaniu pomocy zostaną uwzględnione typowe koszty, których rolnik nie poniósł (np. z powodu nieprzeprowadzenia zbiorów)?  
.....
- 2.11. Czy w przypadku, gdy typowe koszty wzrastają ze względu na skutki zdarzenia pogodowego, przewiduje się przyznanie dodatkowej pomocy na pokrycie tych dodatkowych kosztów? Jeśli tak, w jakim procencie pomoc ta pokrywałaby dodatkowe koszty?  
.....
- 2.12. Czy przewiduje się pomoc na wyrównanie szkód powstałych w wyniku tego zdarzenia w budynkach i wyposażeniu? Jeśli tak, w jakim procencie pomoc pokrywa szkody?  
.....
- 2.13. Proszę podać maksymalną stopę pomocy publicznej w stosunku do szkód kwalifikujących się do pomocy <sup>(1)</sup>:  
..... na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania <sup>(2)</sup> (maks. 90 %),  
..... na pozostałych obszarach (maks. 80 %).
- 2.14. Czy pomoc będzie wypłacona bezpośrednio rolnikowi czy, w stosownym przypadku, organizacji producentów, której rolnik jest członkiem? W tym ostatnim przypadku, jaki system kontroli pozwoli na sprawdzenie, czy kwota pomocy wypłaconej rolnikowi nie przekroczy kwoty poniesionych przez niego strat?  
.....
- 2.15. Czy od dnia 1 stycznia 2010 r. przyznane odszkodowanie będzie zmniejszone o 50 %, jeśli rolnik nie wykupi ubezpieczenia od najczęściej występujących w danym państwie członkowskim lub regionie zagrożeń klimatycznych obejmującego 50 % średniej produkcji rocznej lub dochodów związanych z tą produkcją?

 tak nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że na podstawie pkt 126 wytycznych Komisja uzna pomoc z tytułu strat poniesionych w wyniku niekorzystnych warunków klimatycznych za zgodną z art. 87 ust. 3 lit. b) Traktatu, wyłącznie jeżeli spełnia ona wszystkie warunki ustanowione w art. 11 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006, co stanowi warunek wyraźnie ustanowiony we wspomnianym art. 11. Jednocześnie należy również wykazać, że mimo wszelkich zrealizowanych działań nie można było uzyskać ubezpieczenia, które pokrywałoby szkody spowodowane przez warunki klimatyczne najczęściej występujące w danym państwie członkowskim lub regionie.

- 2.16. Czy w odniesieniu do pomocy dotyczącej strat poniesionych w wyniku suszy po dniu 1 stycznia 2011 r., która ma zostać wypłacona, państwo członkowskie w pełni wdrożyło przepisy art. 9 dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(3)</sup> w zakresie rolnictwa:

 tak nie

oraz czy gwarantuje, że odzyskało wszystkie koszty usług związanych z wykorzystaniem wody w sektorze rolnym (art. 11 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)?

 tak nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że na podstawie pkt 126 wytycznych Komisja uzna pomoc z tytułu strat poniesionych w wyniku niekorzystnych warunków klimatycznych za zgodną z art. 87 ust. 3 lit. c) Traktatu, wyłącznie jeżeli spełnia ona wszystkie warunki ustanowione w art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz jeżeli powyższe dwa warunki są wyraźnie przewidziane we wspomnianym art. 11.

<sup>(1)</sup> Stopę tę stosuje się do kwoty pomocy obliczonej zgodnie z metodą wskazaną w pkt 2.6 pomniejszonej o każdą ewentualną kwotę wypłaconą w ramach systemu ubezpieczeń i z tytułu kosztów nieponiesionych przez rolnika i powiększonej o dodatkowe koszty poniesione przez rolnika w wyniku wystąpienia nadzwyczajnego zdarzenia.

<sup>(2)</sup> Stopę tę stosuje się do obszarów mniej uprzywilejowanych lub obszarów, o których mowa w art. 36 lit. a) pkt (i), (ii), (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005.

<sup>(3)</sup> Dyrektywa 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiająca ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej (Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1).

## CZĘŚĆ III.12.O

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY PRZEZNACZONEJ NA ZWALCZANIE CHOROÓB ZWIERZĄT I ROŚLIN**

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia przez państwa członkowskie pomocy państwa przeznaczonej na wyrównanie szkód w produkcji rolnej lub środkach produkcji rolnej zgodnie z opisem zawartym w pkt V.B.4 Wytucznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

**1. Choroby zwierząt i roślin**

1. Na zwalczanie jakiej choroby ma być przeznaczona pomoc?

.....

2. Czy choroba ta znajduje się w wykazie chorób zwierząt sporządzonym przez Światową Organizację Zdrowia Zwierząt?

tak  nie

**W przypadku gdy choroba jest spowodowana niekorzystnymi warunkami klimatycznymi**

3. Proszę odpowiedzieć na pytania znajdujące się w części III.12.N arkusza informacyjnego, podając wszelkie informacje umożliwiające ustalenie związku przyczynowo-skutkowego między danym zdarzeniem pogodowym a chorobą.

.....

**W przypadku gdy choroba nie jest spowodowana niekorzystnymi warunkami klimatycznym**

4. Czy przewiduje się pomoc dla zakładów przetwarzających i wprowadzających produkty rolne do obrotu?

tak  nie

Jeśli tak, patrz: pkt 131 wytycznych.

5. Czy program pomocy wprowadza się w ciągu trzech lat następujących po dokonaniu wydatku lub poniesieniu straty?

tak  nie

6. Proszę podać datę, do której możliwe jest przyznawanie pomocy <sup>(2)</sup>:

.....

7. Proszę wykazać, że na poziomie wspólnotowym lub krajowym istnieją przepisy ustawowe, wykonawcze lub administracyjne pozwalające organom na działanie w przypadku wystąpienia choroby poprzez podejmowanie działań w celu jej zwalczania (w szczególności przez wprowadzenie obowiązkowych procedur uprawniających do odszkodowania) lub przez ustanowienie systemu ostrzegania, połączonego w razie potrzeby z pomocą, w celu zachęcenia indywidualnych osób do dobrowolnego udziału w działaniach zapobiegawczych <sup>(3)</sup>.

.....

8. Proszę zaznaczyć cel wyznaczony dla poszczególnych środków pomocy:

- zapobieganie: w tym przypadku działania obejmują sprawdzanie lub analizę, wytypowanie szkodników mogących przenosić chorobę, ochronne szczepienia zwierząt lub leczenie roślin uprawnych oraz interwencyjny ubój zwierząt gospodarskich lub niszczenie upraw,
- rekompensatę: w przypadku gdy na polecenie lub zgodnie z zaleceniem władz publicznych dokonuje się uboju zwierząt gospodarskich dotkniętych chorobą lub niszczy się uprawy lub gdy zwierzęta i uprawy giną w wyniku szczyptów albo innych środków zalecanych lub nakazanych przez właściwe władze,
- efekt łączony: w przypadku gdy system pomocy z tytułu odszkodowania za straty spowodowane chorobą uwarunkowany jest wdrożeniem przez odbiorcę odszkodowania odpowiednich dalszych środków zapobiegawczych, ustanowionych przez władze publiczne.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Na mocy art. 10 ust. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. dotyczącego stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001, programy pomocy należy wprowadzić w ciągu trzech lat od daty dokonania wydatków lub poniesienia straty. Pomoc należy wypłacić w ciągu czterech lat od daty dokonania wydatków lub poniesienia straty.

<sup>(3)</sup> Choroby i zakażenia pasożytami muszą być zatem dokładnie określone w programie, który musi również zawierać opis odpowiednich środków.

9. Proszę wykazać, że pomoc przeznaczona na zwalczanie chorób jest zgodna z celami i szczególnymi przepisami weterynaryjnymi lub fitosanitarnymi Unii Europejskiej.

.....

10. Proszę szczegółowo opisać planowane środki zwalczania chorób.

.....

11. Jakie koszty lub jakie straty pokryje pomoc?

- koszty związane z kontrolą sanitarną, badaniami i innymi środkami wykrywania chorób, zakupem oraz gospodarowaniem szczepionkami i lekami, stosowaniem środków ochrony roślin, ubojem oraz niszczeniem zarówno zwierząt, jak i upraw,
- straty spowodowane chorobami zwierząt lub roślin oraz zarażeniem pasożytami,
- straty w dochodach spowodowane trudnościami związanymi z odtworzeniem stada lub wznowieniem uprawy oraz okresem kwarantanny lub karencji nałożonym lub zalecanym przez właściwe organy w celu zwalczania choroby przed odtworzeniem stada lub wznowieniem uprawy.

12. Czy pomoc przeznaczona na zrekompensowanie wydatków związanych z kontrolą sanitarną, badaniami i innymi środkami wykrywania chorób, zakupem oraz gospodarowaniem szczepionkami i lekami, stosowaniem środków ochrony roślin, ubojem oraz niszczeniem zarówno zwierząt, jak i upraw będzie przyznawana w ramach usług dotowanych nieobejmujących bezpośrednich płatności gotówkowych dla producentów?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zapoznać się z art. 10 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

13. Czy kwota pomocy z tytułu strat spowodowanych chorobami zwierząt lub roślin bądź zarażeniem zwierząt pasożytami jest obliczona w stosunku do:

- a) wartości rynkowej zwierząt lub roślin zniszczonych chorobą lub zarażeniem pasożytami, bądź wartości rynkowej zwierząt zabitych lub roślin zniszczonych z nakazu organu publicznego w ramach publicznego obowiązkowego programu zapobiegania lub zwalczania?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zapoznać się z art. 10 ust. 2 lit. a) pkt i) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006;

- b) strat w dochodach wynikających z obowiązków kwarantanny i trudności związanych z odtworzeniem stad lub wznowieniem uprawy?

tak  nie

14. Proszę podać maksymalną intensywność pomocy wyrażoną jako wartość procentowa kosztów kwalifikujących się do pomocy.

..... % kosztów związanych z kontrolą sanitarną, badaniami i innymi środkami wykrywania chorób, zakupem oraz gospodarowaniem szczepionkami i lekami lub stosowaniem środków ochrony roślin, ubojem i niszczeniem zarówno zwierząt, jak i upraw (intensywność pomocy brutto nie może przekraczać 100 %),

..... % strat spowodowanych chorobami zwierząt lub roślin (intensywność pomocy brutto nie może przekraczać 100 %).

15. Jeżeli przewiduje się pomoc na wyrównanie strat w dochodach wynikających z każdego okresu kwarantanny bądź karencji nałożonego lub zalecanego przez właściwe organy w celu zwalczania choroby przed odtworzeniem stada lub wznowieniem uprawy, proszę przedstawić wszystkie elementy umożliwiające ocenę wystąpienia ryzyka zbyt wysokiego wyrównania strat w dochodach.

.....

16. Czy na ten sam cel przewidziana została pomoc wspólnotowa? Jeżeli tak, proszę podać datę i decyzję Komisji zatwierdzającą taką pomoc.

.....

17. Czy kwota pomocy zostanie pomniejszona o każdą ewentualną kwotę wypłaconą w ramach systemu ubezpieczeń?

tak  nie

18. Czy przy obliczaniu pomocy zostaną uwzględnione nieponiesione koszty związane z chorobą, które w innym przypadku zostałyby poniesione?

tak  nie

## 2. Testy na obecność TSE

1. Proszę podać maksymalną intensywność pomocy dotyczącej testów na obecność TSE wyrażoną jako wartość procentowa kosztów kwalifikujących się do pomocy. Zgodnie z art. 16 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) 1857/2006 pomoc może być przyznawana do wysokości 100 % rzeczywistych poniesionych kosztów. Należy uwzględnić wszystkie wspólnotowe płatności dotyczące testów na obecność TSE.

.....%

2. Czy środek dotyczy obowiązkowego badania na obecność TSE przeprowadzanego u bydła poddanego ubojowi z przeznaczeniem do spożycia przez ludzi?

tak  nie

Obowiązek przeprowadzenia badania na obecność choroby może być wprowadzony na podstawie prawodawstwa wspólnotowego lub krajowego.

3. Jeżeli tak, to czy całkowita kwota pomocy bezpośredniej lub pośredniej na takie testy przekracza 40 EUR za test (włączając w to płatności wspólnotowe)?

tak  nie

4. Jeśli tak, proszę zapoznać się z art. 16 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

5. Czy pomoc będzie wypłacana bezpośrednio producentom?

tak  nie

Jeśli tak, proszę zapoznać się z art. 16 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

## 3. Zwierzęta padłe i odpady z rzeźni

1. Czy środek jest związany z istniejącym skutecznym programem zapewniającym monitorowanie i skuteczne wyeliminowanie wszystkich padłych zwierząt w danym państwie członkowskim?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zapoznać się z art. 16 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

2. Czy w przypadku pomocy dotyczącej zwierząt padłych będzie ona przyznawana podmiotom gospodarczym działającym w sektorach przetwórstwa i wprowadzania do obrotu?

tak  nie

Jeśli tak, proszę zapoznać się z pkt 137 pkt (i) wytycznych.

3. Czy pomoc będzie przeznaczona na pokrycie kosztów usuwania odpadów rzeźniczych, powstałych po wejściu w życie niniejszych wytycznych?

tak  nie

Jeśli tak, proszę zapoznać się z pkt 137 pkt (ii) wytycznych.

4. Czy pomoc przyznawana jest producentom?

tak  nie

Jeśli tak, proszę zapoznać się z art. 16 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

5. Jeżeli tak, to czy pomoc będzie wypłacana podmiotom gospodarczym pracującym dla rolnika i świadczącym usługi związane z usunięciem i/lub zniszczeniem padłych zwierząt?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zapoznać się z art. 16 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

6. Proszę podać maksymalną intensywność pomocy wyrażoną jako wartość procentowa kosztów kwalifikujących się do pomocy:

a) ..... % kosztów usunięcia (maks. 100 %);

b) ..... % kosztów zniszczenia (maks. 75 %).

7. Zgodnie z art. 16 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Komisji (WE) 1857/2006 pomoc mogąca osiągnąć wysokość kwoty równoważnej może, *alternatywnie*, być przyznana w celu pokrycia kosztów odprowadzanej przez rolników składki ubezpieczeniowej z tytułu usunięcia lub zniszczenia padłych zwierząt. Czy zgłoszony środek przewiduje tego typu płatności?

tak  nie

8. Zgodnie z art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Komisji (WE) 1857/2006 państwa członkowskie mogą przyznawać pomoc państwa, która może osiągać wysokość 100 % kosztów usunięcia i zniszczenia tusz, gdy pomoc finansowana jest w formie obowiązkowego wkładu lub opłat przeznaczonych na sfinansowanie zniszczenia tych tusz, pod warunkiem że obowiązkowy wkład i opłaty będą ograniczały się do sektora mięsnego i będą bezpośrednio nakładane na ten sektor. Czy zgłoszony środek przewiduje tego typu płatności?

tak  nie

9. Zgodnie z art. 16 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Komisji (WE) 1857/2006 państwa członkowskie mogą przyznawać pomoc państwa, która może osiągać wysokość 100 % kosztów usunięcia i zniszczenia padłych zwierząt, gdy istnieje obowiązek poddawania tych zwierząt testom na obecność TSE. Czy istnieje taki obowiązek?

tak  nie

### CZĘŚĆ III.12.P

#### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY Z TYTUŁU OPŁAT SKŁADEK UBEZPIECZENIOWYCH

Niniejszy formularz należy zastosować do zgłoszenia środków pomocy państwa, które zostały przewidziane w celu częściowej spłaty składek ubezpieczeniowych podstawowych producentów rolnych, zgodnie z pkt V.B.5 Wytocznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

1. Czy środek pomocy przewiduje spłatę składek ubezpieczeniowych dużych przedsiębiorstw i/lub przedsiębiorstw zajmujących się przetwórstwem lub wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych?

tak  nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 142 wytycznych Komisja nie może zatwierdzić takiej pomocy.

2. Proszę określić, jakie szkody byłyby pokrywane przez ubezpieczenie, którego składki byłyby częściowo spłacane dzięki zgłaszanej pomocy:

wyłącznie szkody spowodowane w wyniku niekorzystnych zjawisk atmosferycznych, które mogą być porównane do klęsk żywiołowych, zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 <sup>(2)</sup>,

szkody określone powyżej oraz szkody spowodowane przez inne niekorzystne zjawiska atmosferyczne,

szkody spowodowane przez choroby zwierząt lub roślin, epidemie szkodników (połączone lub nie połączone z innymi szkodami wymienionymi w tym punkcie).

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją produktów rolnych i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 70/2001.

3. Jaki jest przewidywany poziom pomocy?

.....

Proszę zauważyć, że jeśli tylko jedna z powyższych okoliczności ma miejsce, maksymalna stawka pomocy wynosi 80 %, we wszystkich innych wypadkach (tzn. jeśli zaznaczono dwa i/lub trzy punkty) wynosi ona 50 %.

4. Czy pomoc obejmuje program ponownego ubezpieczenia?

tak  nie

Jeśli tak, proszę przedstawić wszystkie konieczne informacje w celu umożliwienia Komisji kontroli poszczególnych elementów pomocy na różnych poziomach (np. na poziomie ubezpieczyciela i reasekuratora) oraz zgodności proponowanej pomocy ze wspólnym rynkiem. W szczególności proszę przedstawić wystarczające informacje, tak by umożliwić Komisji sprawdzenie, czy ostateczne korzyści z pomocy odnosi rolnik.

5. Czy możliwość pokrycia kosztów ubezpieczenia ryzyka jest związana z jednym zakładem ubezpieczeń lub z ich grupą?

tak  nie

6. Czy przyznanie pomocy jest uzależnione od tego, czy polisa została zawarta z zakładem ubezpieczeniowym mającym swoją siedzibę w danym państwie członkowskim?

tak  nie

Na mocy art. 12 ust. 3 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 Komisja nie może zezwolić na przyznanie pomocy z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych, która stanowiłaby przeszkodę w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego w zakresie usług ubezpieczeniowych.

#### CZĘŚĆ III.12.Q

### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY Z TYTUŁU ZAMKNIĘCIA ZDOLNOŚCI PRODUKCYJNEJ, PRZETWÓRCZEJ I HANDLOWEJ

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia wszystkich środków pomocy państwa przewidzianych w celu promocji zakończenia działalności zgodnie z pkt V.C Wytocznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 (!).

#### 1. Wymagania

1.1. Czy planowany system pomocy przewiduje, że:

- przyznanie pomocy musi leżeć w ogólnym interesie danego sektora,
- konieczne jest współdziałanie ze strony podmiotu korzystającego z pomocy,
- musi być wykluczona możliwość przyznania pomocy na ratowanie i restrukturyzację,
- rekompensata za utratę kapitału i przyszłych dochodów nie może przekraczać samej straty?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt V.C wytycznych pomoc nie może być przyznana, jeżeli nie zostaną spełnione powyższe warunki.

**»Przyznanie pomocy musi leżeć w ogólnym interesie danego sektora«**

1.2. Jakiego sektora lub jakich sektorów dotyczy dany program pomocy?

.....  
 .....

1.3. Czy dany sektor lub sektory podlegają limitom produkcji lub kontyngentom?

tak  nie

Jeśli tak, proszę je opisać:

.....  
 .....

(!) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.



- 1.4. Czy można uznać, że we wspomnianym sektorze lub sektorach występuje nadmiar zdolności produkcyjnych na poziomie krajowym lub regionalnym?

tak  nie

- 1.4.1. Jeżeli tak:

- 1.4.1.1. czy planowany program pomocy jest zgodny z ustaleniami Wspólnoty dotyczącymi ograniczania zdolności produkcyjnych?

tak  nie

Proszę opisać wspomniane ustalenia oraz środki podjęte w celu zapewnienia zgodności:

.....

- 1.4.1.2. czy planowany program pomocy wchodzi w zakres programu restrukturyzacji sektora o określonych celach i harmonogramie?

tak  nie

Jeśli tak, proszę opisać program:

.....

- 1.4.1.3. jaki jest czas trwania planowanego programu pomocy? .....

*Proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 147 lit. b) wytycznych, Komisja może zatwierdzić tego rodzaju programy pomocy, wyłącznie jeśli mają one ograniczony zakres czasowy. Programy ukierunkowane na ograniczanie zbyt dużej zdolności produkcyjnej powinny być ograniczone do maksymalnie sześciu miesięcy na zbieranie wniosków o uczestnictwo oraz do kolejnych 12 miesięcy na faktyczne zamknięcie działalności.*

- 1.4.2. Jeśli nie, czy zamknięcie zdolności produkcyjnej jest spowodowane warunkami sanitarnymi lub ochroną środowiska naturalnego?

tak  nie

Jeśli tak, proszę je opisać:

.....

- 1.5. Czy możliwe jest zapewnienie, że nie zostanie wypłacona pomoc, która mogłaby kolidować z mechanizmami wspólnej organizacji rynku (OCM)?

tak  nie

*Jeśli nie, należy zauważyć, że zgodnie z pkt 147 lit. e) wytycznych pomoc kolidująca z mechanizmami wspólnej organizacji rynku nie może zostać zatwierdzona.*

- 1.6. Czy program pomocy jest dostępny na takich samych warunkach dla wszystkich podmiotów gospodarczych z danego sektora oraz czy stosuje się przejrzysty system zaproszeń do wyrażenia zainteresowania udziałem?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 147 lit. k) wytycznych, aby Komisja mogła zatwierdzić program pomocy, musi on spełniać powyższe warunki.*

- 1.7. Czy wyłącznie przedsiębiorstwa spełniające obowiązkowe minimalne normy kwalifikują się do otrzymania pomocy?

tak  nie

*Proszę zauważyć, że wykluczone zostaną przedsiębiorstwa niespełniające tych norm oraz te, które i tak zakończyłyby produkcję.*

- 1.8. W przypadku obszarów rolnych lub sadów: jakie podjęto środki mające na celu uniknięcie erozji i innych ujemnych skutków dla środowiska naturalnego?

.....

.....

- 1.9. W przypadku urządzeń objętych dyrektywą Rady 96/61/WE <sup>(1)</sup>: jakie działania podjęto w celu uniknięcia wszelkiego ryzyka zanieczyszczenia oraz w celu przywrócenia danego miejsca do zadowalającego stanu?

.....  
.....

**«Konieczne jest współdziałanie ze strony podmiotu korzystającego z pomocy»**

- 1.10. Jakiego rodzaju współdziałanie jest wymagane w ramach planowanego programu pomocy?

.....

- 1.11. Czy współdziałanie takie obejmuje podjęcie ostatecznej i nieodwołalnej decyzji o przeznaczeniu miejsca produkcji do rozbiórki lub o ostatecznym zamknięciu zdolności produkcyjnych?

tak  nie

- 1.11.1. Jeżeli tak:

— czy można udowodnić, że zobowiązania te będą prawnie wiążące dla beneficjenta?

tak  nie

Proszę uzasadnić:

.....

— czy można zapewnić, że zobowiązania takie będą wiążące również dla przyszłego nabywcy danego obiektu?

tak  nie

Proszę uzasadnić:

.....

- 1.11.2. Jeśli nie, proszę opisać rodzaj współdziałania wymaganego ze strony podmiotu korzystającego z pomocy.

.....

*Proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 147 lit. g) wytycznych współdziałanie ze strony beneficjenta nie ma miejsca i pomoc nie może zostać wypłacona w sytuacji, gdy zdolność produkcyjna została ostatecznie zamknięta lub okazuje się, że zamknięcie takie jest nieuniknione.*

**«Musi być wykluczona możliwość przyznania pomocy na ratowanie i restrukturyzację»**

- 1.12. Czy planowany program pomocy przewiduje, że jeżeli beneficjent pomocy znajduje się w trudnej sytuacji finansowej, pomoc będzie poddawana ocenie zgodnie z wytycznymi Wspólnoty dotyczącymi pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw <sup>(2)</sup>?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 147 lit. j) wytycznych Komisja nie może zatwierdzić pomocy na ratowanie i restrukturyzację zagrożonych przedsiębiorstw, oraz że tego typu pomoc musi być oceniona jako pomoc na ratowanie i/lub restrukturyzację.*

**«Rekompensata za utratę kapitału i przyszłych dochodów nie może przekraczać samej straty»**

- 1.13. Proszę podać maksymalną kwotę przyznanej pomocy, jeśli ma to miejsce, jednemu beneficjentowi:

.....  
.....

- 1.14. Czy kwota pomocy została obliczona na podstawie utraty wartości aktywów oraz płatności motywacyjnej, która nie może przekraczać 20 % wartości aktywów, a także uwzględniając ewentualne obowiązkowe koszty socjalne poniesione wskutek wdrożenia systemu?

tak  nie

*Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 147 lit. l) wytycznych kwota pomocy powinna być ograniczona wyłącznie do rekompensaty za te koszty.*

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 96/61/WE z dnia 24 września 1996 r. dotycząca zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli (Dz.U. L 257 z 10.10.1996, str. 26).

<sup>(2)</sup> Wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy państwa na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji (Dz.U. C 244 z 1.10.2004, str. 2).

- 1.15. Czy planowany program pomocy przewiduje, że w przypadku zamknięcia zdolności produkcyjnej z przyczyn innych niż troska o zdrowie lub środowisko naturalne przynajmniej 50 % wydatków publicznych na wprowadzenie programu musi stanowić wkład finansowy sektora, w formie dobrowolnego wkładu lub obowiązkowych opłat?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt 147 lit. m) wytycznych Komisja nie może zatwierdzić takiej pomocy.

- 1.16 Czy planowany program pomocy przewiduje konieczność przedstawienia rocznego sprawozdania dotyczącego realizacji programu?

tak  nie

### CZĘŚĆ III.12.R

#### UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY NA RZECZ PROMOCJI I REKLAMY PRODUKTÓW ROLNYCH ORAZ NIEKTÓRYCH PRODUKTÓW NIEBĘDĄCYCH ROLNYMI

Niniejszy formularz zgłoszeniowy należy wykorzystać w przypadku pomocy państwa dla reklamowania produktów wymienionych w załączniku I do Traktatu WE.

Proszę zauważyć, że działania promocyjne określone jako podawanie do publicznej wiadomości informacji wiedzy naukowej, organizacja targów lub wystaw, uczestniczenie w nich, a także podobne działania związane z public relations, w tym przeprowadzanie ankiet i badań rynkowych, nie są uznawane za reklamę. Pomoc państwa na tego typu promocję w szerszym zakresie podlega pkt IV.J i IV.K Wytycznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 (!).

#### 1. Kampanie reklamowe na terenie Wspólnoty

- 1.1. Gdzie będzie realizowana kampania?

- na rynku innego państwa członkowskiego,  
 na rynku krajowym.

Kto będzie odpowiedzialny za realizację kampanii?

- grupy producentów lub inne organizacje niezależnie od ich wielkości,  
 inne (proszę wymienić):

.....

- 1.2. Czy władze krajowe mogą przedstawić Komisji próbki lub przykłady materiałów reklamowych?

tak  nie

Jeśli nie, proszę wyjaśnić przyczyny.

.....

- 1.3. Proszę przedstawić wyczerpującą listę wydatków kwalifikowanych.

.....

- 1.4. Kto może korzystać z pomocy?

- rolnicy,  
 grupy i/lub organizacje producentów,  
 przedsiębiorstwa zajmujące się przetwarzaniem i wprowadzaniem do obrotu produktów rolnych,  
 inne (proszę wymienić).

.....

(!) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

1.5. Czy władze krajowe mogą zapewnić, że wszyscy producenci wytwarzający określone produkty mogą skorzystać z pomocy na równych prawach?

tak  nie

1.6. Czy kampania reklamowa będzie dotyczyła produktów wysokiej jakości spełniających kryteria określone zgodnie z art. 32 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 <sup>(1)</sup>?

tak  nie

1.7. Czy kampania reklamowa będzie dotyczyła produktów posiadających nazwy zatwierdzone we Wspólnocie z odniesieniem do ich pochodzenia?

tak  nie

1.8. Jeśli tak, to czy wspomniane odniesienie będzie odpowiadało dokładnie oznaczeniu zarejestrowanemu przez Wspólnotę?

tak  nie

1.9. Czy kampania reklamowa będzie dotyczyła produktów posiadających krajowe lub regionalne znaki jakości?

tak  nie

1.10. Czy znaki jakości stanowią odniesienie do kraju pochodzenia danego produktu?

tak  nie

1.11. Jeśli tak, proszę wykazać, że informacja dotycząca pochodzenia produktu ma charakter uzupełniający.

1.12. Czy kampania reklamowa ma charakter ogólny i leży w interesie wszystkich producentów wyrobów danego typu?

tak  nie

1.13. Jeśli tak, to czy kampania reklamowa będzie przeprowadzana bez podania odniesienia do pochodzenia produktu?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt VI.D wytycznych pomoc na takie kampanie reklamowe nie może zostać przyznana.

1.14. Czy kampania reklamowa będzie dotyczyła jedynie produktów konkretnych przedsiębiorstw?

tak  nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt VI.D wytycznych pomoc na takie kampanie reklamowe nie może zostać przyznana.

1.15. Czy kampania reklamowa będzie zgodna z przepisami art. 2 dyrektywy 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 marca 2000 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich w zakresie etykietowania, prezentacji i reklamy środków spożywczych, jak również w odpowiednich sytuacjach ze szczegółowymi przepisami dotyczącymi etykietowania różnych produktów (wino, produkty mleczarskie, jajka i drób) <sup>(2)</sup>?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt VI.D wytycznych pomoc na takie kampanie reklamowe nie może zostać przyznana.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 109 z 6.5.2000, str. 29.

1.16. Czy stawka pomocy będzie wynosiła:

- do 50 % (proszę wskazać dokładną stawkę: ... %), ponieważ dany sektor sam pokryje pozostałą część kosztów kampanii,
- do 100 % (proszę wskazać dokładną stawkę: ... %), ponieważ dany sektor pokryje pozostałą część kosztów kampanii poprzez opłaty parafiskalne lub obowiązkowe składki,
- do 100 % (proszę wskazać dokładną stawkę: ... %), ponieważ kampania reklamowa ma charakter ogólny i leży w interesie wszystkich producentów wyrobów danego typu.

## 2. Kampanie reklamowe na terenie państw trzecich

2.1. Czy kampania reklamowa jest zgodna z zasadami rozporządzenia Rady (WE) nr 2702/1999 <sup>(1)</sup>?

- tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt VI.D wytycznych pomoc na takie kampanie reklamowe nie może zostać przyznana.

Jeśli tak, proszę przedstawić elementy kampanii świadczące o tym, że jest ona zgodna z zasadami rozporządzenia Rady (WE) nr 2702/1999?

2.2. Czy pomoc na kampanię reklamowa jest przyznana konkretnym przedsiębiorstwom?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt VI.D wytycznych pomoc na takie kampanie reklamowe nie może zostać przyznana.

2.3. Czy kampania reklamowa zagraża sprzedaży produktów lub dyskredytuje produkty z innych państw członkowskich?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę zauważyć, że zgodnie z pkt VI.D wytycznych pomoc na takie kampanie reklamowe nie może zostać przyznana.

### CZĘŚĆ III.12.S

#### **UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY ZWIĄZANEJ ZE ZWOLNIENIAMI PODATKOWYMI NA MOCY DYREKTYWY 2003/96/WE**

Niniejszy formularz musi być wykorzystany przy zgłoszeniu każdego środka pomocy państwa związanej ze zwolnieniami podatkowymi na mocy dyrektywy 2003/96/WE <sup>(2)</sup>.

1. Jaki przewidziano środek pomocy?

- ulga podatkowa na oleje silnikowe używane przy podstawowej produkcji rolnej,
- ulga podatkowa na produkty energetyczne i energię elektryczną używaną przy podstawowej produkcji rolnej.

2. Jaki jest planowany poziom ulgi podatkowej?

.....

3. Na mocy przepisów jakiego artykułu decyzji Rady 2003/96/WE przewiduje się zastosowanie tego zwolnienia podatkowego?

.....

4. Czy przewiduje się zróżnicowanie poziomu zwolnienia podatkowego w przedmiotowym sektorze?

- tak  nie

5. Jeżeli możliwość zastosowania poziomu opodatkowania obniżanego do zera do produktów energetycznych i energii elektrycznej wykorzystywanej w rolnictwie zostanie uchylona przez Radę, czy planowane zwolnienie podatkowe będzie zgodne ze wszystkimi właściwymi przepisami dyrektywy, bez zróżnicowania podatkowego w przedmiotowym sektorze?

- tak  nie

Proszę podać artykuł(-y) dyrektywy, którego(-ych) przepisy zostaną zastosowane.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 2702/1999 z dnia 14 grudnia 1999 r. w sprawie działań informacyjnych i promocyjnych w państwach trzecich, dotyczących produktów rolnych (Dz.U. L 327 z 21.12.1999, str. 7).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 2003/96/WE z dnia 27 października 2003 r. w sprawie restrukturyzacji wspólnotowych przepisów ramowych dotyczących opodatkowania produktów energetycznych i energii elektrycznej (Dz.U. L 283 z 31.10.2003, str. 51).

## CZĘŚĆ III.12.T

**UZUPEŁNIAJĄCY ARKUSZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY DLA SEKTORA LEŚNEGO**

Niniejszy formularz należy wykorzystać do zgłoszenia wszystkich środków pomocy państwa dla sektora leśnego przewidzianych w pkt VII Wytucznych Wspólnoty w sprawie pomocy państwa w sektorze rolnym i leśnym na lata 2007–2013 <sup>(1)</sup>.

**1. Cel środka**

- 1.1. Czy środek przyczynia się do zachowania, przywrócenia lub polepszenia ekologicznych, ochronnych i rekreacyjnych funkcji lasów, bioróżnorodności i zdrowego ekosystemu leśnego oraz czy dotyczy kosztów kwalifikowanych określonych w pkt 175–181 pkt VII wytucznych?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że jedynie środki dotyczące przynajmniej jednego ze wspomnianych celów i kosztów kwalifikowanych mogą zostać zatwierdzone.

**2. Kryteria kwalifikacji**

- 2.1. Czy środek wyklucza pomoc na rzecz przemysłu leśnego lub dla pozyskiwania drewna dla celów komercyjnych, transportu lub przetwarzania drewna bądź innych zasobów leśnych na produkty albo w celu wytwarzania energii elektrycznej?

tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że pomoc na powyższe cele jest wyłączona z zakresu tego punktu. W przypadku takiej pomocy proszę odnieść się do innych zasad dotyczących pomocy państwa.

**3. Rodzaj pomocy**

- 3.1. Czy środek obejmuje pomoc na sadzenie, wycinkę, przeredzanie i oczyszczanie drzew oraz innej roślinności w lasach (pkt VII.C.a)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę wskazać, czy koszty kwalifikowane obejmują:

- sadzenie, wycinkę i oczyszczanie,  
 usuwanie leżących drzew,  
 naprawianie szkód w lasach powstałych w skutek zanieczyszczenia powietrza, działań zwierząt, burz, powodzi, pożarów i podobnych zdarzeń

Jeśli koszty kwalifikowane obejmują jedno z powyższych działań, proszę przedstawić przewidziane środki oraz potwierdzić, że głównym ich celem jest zachowanie lub przywrócenie ekosystemu leśnego i bioróżnorodności bądź tradycyjnego krajobrazu, a także że pomoc nie jest przyznawana na przeprowadzanie wycinki, której podstawowym celem jest pozyskanie drewna dla celów komercyjnych lub na odtworzenie w celu zastąpienia wyciętych drzew ich odpowiednikami:

.....  
.....  
.....

(1) Dz.U. C 319 z 27.12.2006, str. 1.

- zalesianie w celu zwiększenia pokrywy leśnej

Proszę opisać ekologiczne przesłanki uzasadniające zalesianie w celu zwiększenia pokrywy leśnej przy zastosowaniu gatunków uprawianych w krótkim okresie:

.....

.....

.....

- zalesianie w celu promowania bioróżnorodności

Proszę opisać środki i wskazać obszary, których dotyczą:

.....

.....

.....

- zalesianie w celu tworzenia terenów zalesionych do celów rekreacyjnych

Czy wspomniane tereny zalesione są udostępniane bezpłatnie do ogólnego użytku? Jeśli nie, czy dostęp jest ograniczony do szczególnych terenów podlegających ochronie?

.....

.....

.....

- zalesianie w celu zwalczania erozji oraz hamowania procesu pustynnienia lub w celu promowania podobnej funkcji ochronnej lasu

Proszę opisać środki oraz objęte przez nie obszary, przewidzianą ochronną funkcję lasu, gatunki drzew, które mają być zasadzone oraz wszelkie inne środki towarzyszące i mające na celu utrzymanie, które zostaną podjęte.

.....

.....

.....

.....

.....

- inne (proszę określić)

.....

.....

- 3.2. Czy środek obejmuje pomoc na utrzymanie i poprawę jakości gleby w lasach oraz/lub ma na celu zapewnienie równomiernego i zdrowego wzrostu drzew (pkt VII.C.b)?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę wskazać, czy koszty kwalifikowane obejmują:

- użyźnianie gleby,
- inne działania związane z użyźnianiem gleby

Proszę określić sposób użyźniania gleby oraz inne działania z tym związane.

.....

.....

- zmniejszenie nadmiernego zagęszczenia roślinności,
- zapewnienie wystarczającego zatrzymywania wody oraz prawidłowego odwadniania.

Proszę potwierdzić, że powyższe środki nie spowodują zmniejszenia bioróżnorodności, wymywania substancji użyźniających oraz nie będą niekorzystnie wpływać na naturalne ekosystemy wodne bądź strefy ochronne ujęć wody.

.....

.....

.....

.....

- 3.3. Czy środek przewiduje pomoc na zapobieganie występowaniu szkodników, walkę z nimi oraz usuwanie wyrządzonych przez nie szkód, zapobieganie chorobom drzew, zapobieganie i usuwanie szkód wyrządzonych przez zwierzęta, jak również środki ukierunkowane na zapobieganie pożarom lasów (pkt VII.C.c)?

tak

nie

Jeśli tak, proszę wskazać, czy koszty kwalifikowane obejmują:

- środki zapobiegawcze i usuwanie szkód wyrządzonych przez szkodniki, choroby drzew i zwierzęta

Proszę o podanie szkodników, chorób i zwierząt, których dotyczy dany środek:

.....

.....

.....

.....

Proszę przedstawić metody zapobiegania i usuwania oraz wymienić konieczne produkty, urządzenia i materiały. Czy biologiczne i mechaniczne metody zapobiegania i usuwania szkód mają pierwszeństwo przy przyznawaniu pomocy? Jeśli nie, należy wykazać, że metody takie są niewystarczające do zwalczania danej choroby czy szkodników:

.....

.....

.....

.....

- środki ukierunkowane na zapobieganie pożarom lasów

Proszę o przedstawienie przewidzianych środków:

.....

.....

.....

.....

Czy pomoc jest przyznawana w celu zrekompensowania wartości zwierząt hodowlanych zabitych przez dzikie zwierzęta na podstawie decyzji władz w celu zwalczania określonej choroby lub szkodników?

tak

nie

Proszę przedstawić, w jaki sposób będzie obliczana wartość zwierząt oraz potwierdzić, że odszkodowanie będzie ograniczone do określonej w ten sposób wartości.

.....

.....

.....

.....

- 3.4. Czy środek obejmuje pomoc na przywracanie i utrzymanie naturalnych ścieżek, elementów i cech krajobrazu oraz naturalnych siedlisk zwierząt (pkt VII.C.d)?

tak

nie

Jeśli tak, proszę przedstawić przewidziane środki:

.....

.....

.....

.....

.....



- 3.5. Czy środek obejmuje pomoc na budowę, polepszenie i utrzymanie dróg leśnych i/lub infrastruktury dla turystów (pkt VII.C.e)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę przedstawić przewidziane środki:

.....  
.....  
.....  
.....

Czy wspomniane lasy i infrastruktura dla celów rekreacyjnych są udostępnione bezpłatnie dla celów rekreacyjnych?

tak  nie

Jeśli nie, to czy dostęp jest ograniczony w celu ochrony szczególnych terenów lub w celu zapewnienia odpowiedniego i bezpiecznego użytkowania infrastruktury? Proszę o przedstawienie ograniczeń powodów ich wprowadzenia:

.....  
.....  
.....

- 3.6. Czy środek obejmuje pomoc na pokrycie kosztów materiałów informacyjnych i organizacji wydarzeń (pkt VII.C.f)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę przedstawić środki oraz potwierdzić, że działania i materiały objęte pomocą rozpowszechniają ogólne informacje dotyczące lasów i nie zawierają odniesień do nazw produktów lub producentów ani nie służą promocji produktów krajowych:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 3.7. Czy środek obejmuje pomoc na pokrycie kosztów zakupów obszarów leśnych dla celów ochrony środowiska naturalnego (pkt VII.C.g)?

tak  nie

Jeśli tak, proszę szczegółowo opisać zastosowanie danych obszarów leśnych celów ochrony środowiska naturalnego oraz potwierdzić, że obszary te są całkowicie i w sposób trwały przeznaczone dla celów ochrony środowiska poprzez zobowiązania ustawowego lub umownego:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 3.8. Czy środek obejmuje pomoc na pokrycie kosztów zalesienia gruntów rolnych i terenów innych niż grunty rolne, tworzenie systemów rolno-leśnych na gruntach rolnych, płatności wynikających z programu Natura 2000, płatności rolno-leśnych, przywracanie potencjału leśnego oraz wprowadzanie działań zapobiegawczych zgodnie z art. 43–49 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 <sup>(1)</sup> lub z przepisami zmieniającymi to rozporządzenie?

tak  nie

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1).

Jeśli tak, proszę wykazać, że środki te spełniają warunki ustanowione w art. 43–49 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 lub przepisów zmieniających to rozporządzenie:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3.9. Czy środek obejmuje pomoc w przypadku dodatkowych kosztów i utraconych dochodów w wyniku stosowania przyjaznej dla środowiska technologii leśnej?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę szczegółowo stosowaną technologię oraz potwierdzić że wykracza ona poza odpowiednie obowiązkowe wymogi:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Czy odszkodowanie jest wypłacane na podstawie dobrowolnego zobowiązania właściciela lasu zgodnego z warunkami ustanowionymi w art. 47 rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 lub innych przepisów zastępujących to rozporządzenie?

- tak  nie

Jeśli nie, proszę zauważyć, że pomoc nie może zostać zatwierdzona zgodnie z pkt VII wytycznych. Jeśli tak, proszę przedstawić wspomniane zobowiązania.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3.10. Czy środek obejmuje pomoc na pokrycie kosztów zakupów terenów leśnych (innych niż obszary leśne dla celów ochrony środowiska naturalnego, patrz: powyższy pkt 3.7)?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę opisać środki i wskazać intensywność pomocy:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3.11. Czy środek obejmuje pomoc na pokrycie kosztów szkoleń, usług doradczych, takich jak przygotowanie planów biznesowych lub planów zarządzania zalesianiem, analizy wykonalności oraz udziału w konkursach, wystawach i targach?

- tak  nie

Jeśli tak, proszę wykazać, że środki spełniają warunki ustanowione w art. 15 rozporządzenia w sprawie wyłączeń:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3.12. Czy środek obejmuje pomoc na tworzenie stowarzyszeń?

tak

nie

*Jeśli tak, proszę wykazać, że środki spełniają warunki ustanowione w art. 9 rozporządzenia w sprawie wyłączeń:*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3.13. Czy środek obejmuje pomoc na rzecz popularyzacji nowych technik, takich jak racjonalne projekty pilotażowe na małą skalę czy projekty pokazowe?

tak

nie

*Jeśli tak, proszę opisać środki oraz wykazać, że w pełni spełniają warunki ustalone w pkt 107 wytycznych:*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

#### 4. Wysokość pomocy

4.1. Czy pomoc przewidziana na środki wymienione w pkt 3.1–3.7 jest ograniczona do 100 % kosztów kwalifikowanych i wyklucza nadmierną rekompensatę?

tak

nie

*Proszę opisać, w jaki sposób kontrolowane będzie niedopuszczanie do nadwyżki rekompensaty?*

.....  
.....  
.....

4.2. Czy pomoc przewidziana na środki wymienione w pkt 3.8 jest ograniczona do maksymalnej intensywności lub kwoty ustalonej w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005 lub w przepisach zmieniających to rozporządzenie?

tak

nie

*Czy środki wymienione w pkt 3.8 są współfinansowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1698/2005 lub z przepisami zmieniającymi to rozporządzenie, lub czy takie współfinansowanie zostało przewidziane bądź jest możliwe?*

tak

nie

*Jeśli tak, proszę przedstawić w jaki sposób wykluczona będzie jakakolwiek nadmierna rekompensata wynikająca z dwóch źródeł finansowania:*

.....  
.....  
.....

4.3. Czy odszkodowanie przyznane w ramach środka, o którym mowa w pkt 3.9, może być wyższe od maksymalnej kwoty pomocy zgodnie z art. 47 określonej w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, ale w żadnym wypadku nie wyższe od udokumentowanych dodatkowych kosztów i utraconych dochodów?

tak

nie

W obydwu przypadkach proszę przedstawić wysokość kwoty pomocy i opisać sposób jej obliczania. Jeśli tak, proszę przedstawić specjalne okoliczności i wpływ, jaki dany środek będzie miał na środowisko, a także obliczenia świadczące o tym, że dodatkowe kwoty pomocy są ograniczone do udokumentowanych dodatkowych kosztów i utraconych dochodów.

.....  
.....  
.....

- 4.4. Czy pomoc przewidziana na środki wymienione w pkt 3.10 jest ograniczona do maksymalnej intensywności pomocy ustalonej w art. 4 ust. 8 rozporządzenia o wyłączeniu w zakresie zakupu terenów rolniczych?

tak  nie

Proszę opisać, w jaki sposób kontrolowane będzie niedopuszczanie do nadwyżki rekompensaty:

.....  
.....  
.....

- 4.5. Czy pomoc przewidziana na środki wymienione w pkt 3.11–3.13 jest ograniczona do maksymalnej intensywności pomocy przewidzianej w odpowiednich przepisach rozporządzenia o wyłączeniu lub w wytycznych?

tak  nie

Proszę opisać, w jaki sposób kontrolowane będzie niedopuszczanie do nadwyżki rekompensaty:

.....  
.....  
.....”

\_\_\_\_\_

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1936/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 701/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2286/2002 w odniesieniu do uzgodnień stosowanych w przywozie niektórych produktów drobiowych i jajecznych pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP)**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1936/2006 otrzymuje brzmienie:

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1936/2006**

**z dnia 20 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 701/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2286/2002 w odniesieniu do uzgodnień stosowanych w przywozie niektórych produktów drobiowych i jajecznych pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2286/2002 z dnia 10 grudnia 2002 r. w sprawie uzgodnień mających zastosowanie do produktów rolnych oraz towarów uzyskanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1706/98 <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji nr 701/2003 <sup>(4)</sup> ustanawia szczegółowe zasady stosowania uzgodnień stosowanych w przywozie niektórych produktów drobiowych i jajecznych pochodzących z państw AKP.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(5)</sup> ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 określa w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenia na przywóz, statusu wnioskodawców oraz wydawania pozwoleń. Rozporządzenie to ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie do pozwoleń na przywóz wydanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 701/2003, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

rozporządzenia (WE) nr 701/2003, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej. Należy zatem ujednolicić przepisy rozporządzenia (WE) nr 701/2003 z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, jeżeli jest to konieczne.

- (3) Z uwagi na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie wpisów w językach bułgarskim i rumuńskim na wnioskach i pozwoleniach.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 701/2003.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 701/2003 wprowadza się następującą zmianę:

- 1) artykuły 1, 2, 3, 4, 5 i 6 otrzymują brzmienie:

*„Artykuł 1*

1. Niniejsze rozporządzenie określa zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz produktów objętych kodami CN, o których mowa w załączniku I, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 2286/2002.

2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 (\*) i (WE) nr 1301/2006 (\*\*) mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

3. Ilość produktów objętych uzgodnieniami określonymi w ust. 1 oraz obniżona stawka celna są ustanowione w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006 (Dz.U. L 119 z 4.5.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 348 z 21.12.2000, str. 5.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 99 z 17.4.2003, str. 32. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1722/2006 (Dz.U. L 322 z 22.11.2006, str. 3).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

**Artykuł 2**

Ilość ustalona dla każdego kontyngentu podzielona jest w następujący sposób na dwa podokresy:

- 50 % od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca,
- 50 % od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia.

**Artykuł 3**

1. Do celów stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wnioskodawca, w chwili składania pierwszego wniosku dotyczącego danego okresu kontyngentu taryfowego, przedkłada dowód, że wywiózł lub przywiózł co najmniej 50 ton produktów objętych rozporządzeniem (EWG) nr 2777/75 w trakcie każdego z dwóch okresów określonych w wymienionym art. 5.

2. Wniosek o pozwolenie może odnosić się do kilku produktów objętych różnymi kodami CN. W takich przypadkach w rubryce 16 ujmuje się wszystkie kody CN, a ich opisy w rubryce 15 wniosków o pozwolenia i samych pozwoleń.

Wniosek musi odnosić się do przynajmniej 10 ton i co najwyżej do 10 % ilości dostępnej w odnośnym podokresie.

**Artykuł 4**

1. Kraj pochodzenia należy wpisać w rubryce 8 wniosku o wydanie pozwolenia i pozwolenia, a słowo »tak« zaznaczyć krzyżykiem.

2. Wnioski o pozwolenia oraz pozwolenia zawierają w rubryce 20 jeden z wpisów wymienionych w załączniku II, część A.

3. W rubryce 24 pozwolenie zawiera jeden z wpisów wymienionych w załączniku II, część B.

**Artykuł 5**

1. Wnioski o pozwolenia mogą być składane jedynie w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres wyszczególniony w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2007 r. wnioski o pozwolenia muszą być składane przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.

2. Państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do których złożono wnioski dla każdego kontyngentu, wyrażonych w kilogramach, najpóźniej w piątym dniu roboczym po upływie terminu składania wniosków.

3. Pozwolenia są wydawane jak najszybciej po wydaniu decyzji przez Komisję.

4. W ciągu czterech miesięcy od zakończenia każdego okresu rocznego państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o ilościach rzeczywiście dopuszczonych do swobodnego obrotu na mocy niniejszego rozporządzenia w trakcie każdego odnośnego okresu dla każdej grupy, wyrażonych w kilogramach.

**Artykuł 6**

1. Pozwolenia na przywóz są ważne przez 180 dni od dnia faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

2. Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

(\*) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

(\*\*) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.”;

2) skreśla się art. 9;

3) załącznik II zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III i IV.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK II

## A. Wpisy, o których mowa w art. 4 ust. 2

w języku bułgarskim:	Продукт АКТЬ — Регламент (EO) № 701/2003.
w języku hiszpańskim:	Producto ACP — Reglamento (CE) n° 701/2003.
w języku czeskim:	Produkt AKT – Nařízení (ES) č. 701/2003.
w języku duńskim:	AVS-produkt — Forordning (EF) nr. 701/2003.
w języku niemieckim:	AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
w języku estońskim:	AKV-toode — Määrus (EÜ) nr 701/2003.
w języku greckim:	Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
w języku angielskim:	ACP product — Regulation (EC) No 701/2003.
w języku francuskim:	produit ACP — règlement (CE) n° 701/2003.
w języku włoskim:	Prodotto ACP — Regolamento (CE) n. 701/2003.
w języku łotewskim:	ĀKK valstu produkts — Regula (EK) Nr. 701/2003.
w języku litewskim:	AKR produktas — Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.
w języku węgierskim:	AKCS-termék – 701/2003/EK rendelet.
w języku maltańskim:	Prodott ta' I-ACP-Ir- Regolament (KE) Nru. 701/2003.
w języku niderlandzkim:	ACS-product — Verordening (EG) nr. 701/2003.
w języku polskim:	Produkt AKP — rozporządzenie (WE) nr 701/2003.
w języku portugalskim:	Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 701/2003.
w języku rumuńskim:	Produs ACP — Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
w języku słowackim:	Produkt AKT – Nariadenie (ES) č. 701/2003.
w języku słoweńskim:	Proizvod AKP – Uredba (ES) št. 701/2003.
w języku fińskim:	AKT-tuote — Asetus (EY) N:o 701/2003.
w języku szwedzkim:	AVS-produkt – Förordning (EG) nr 701/2003.

## B. Wpisy, o których mowa w art. 4 ust. 3

w języku bułgarskim:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 701/2003.
w języku hiszpańskim:	Reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) n° 701/2003.
w języku czeskim:	snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.
w języku duńskim:	Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/2003.
w języku niemieckim:	Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
w języku estońskim:	ühise tollitariifistiku maksimumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.
w języku greckim:	Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
w języku angielskim:	Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.
w języku francuskim:	réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 701/2003.
w języku włoskim:	Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.
w języku łotewskim:	Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.
w języku litewskim:	Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas.
w języku węgierskim:	A közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint.
w języku maltańskim:	tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovdi r- Regolament (KE) Nru701/2003.
w języku niderlandzkim:	Verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.
w języku polskim:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.
w języku portugalskim:	Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.
w języku rumuńskim:	Reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
w języku słowackim:	Zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.
w języku słoweńskim:	Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 701/2003.
w języku fińskim:	Asetuksessa (EY) N:o 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
w języku szwedzkim:	Nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.”.

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1937/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 2497/96 ustanawiające procedury stosowania w sektorze mięsa drobiowego uzgodnień przewidzianych w Układzie o Stowarzyszeniu i Umowie przejściowej między Wspólnotą Europejską a Państwem Izrael**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1937/2006 otrzymuje brzmienie:

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1937/2006**

**z dnia 20 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 2497/96 ustanawiające procedury stosowania w sektorze mięsa drobiowego uzgodnień przewidzianych w Układzie o Stowarzyszeniu i Umowie przejściowej między Wspólnotą Europejską a Państwem Izrael**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2398/96 z dnia 12 grudnia 1996 r. otwierające kontyngent taryfowy na mięso indycze pochodzące i przywożone z Izraela, przewidziany w Układzie o Stowarzyszeniu oraz Umowie przejściowej między Wspólnotą Europejską a Państwem Izrael <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2497/96 ustanawia procedury stosowania w sektorze mięsa drobiowego uzgodnień przewidzianych w Układzie o Stowarzyszeniu i Umowie przejściowej między Wspólnotą Europejską a Państwem Izrael <sup>(3)</sup>.

(2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(4)</sup> ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 określa w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenia na przywóz, statusu wnioskodawców oraz wydawania pozwoleń. Rozporządzenie to ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 muszą być stosowane do pozwoleń na przywóz wydanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 2497/96, o ile przepisy wymienionego rozporządzenia nie stanowią inaczej. Należy zatem ujed-

nolitic przepisy rozporządzenia (WE) nr 2497/96 z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, jeżeli jest to konieczne.

(3) Z uwagi na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie wpisów w językach bułgarskim i rumuńskim na wnioskach i pozwoleniach.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 2497/96.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 2497/96 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuły 1, 2, 3, 4 oraz 5 otrzymują brzmienie:

*„Artykuł 1*

1. Niniejsze rozporządzenie określa zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz produktów objętych kodami CN, o których mowa w załączniku I, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 2398/96.

2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 (\*) i (WE) nr 1301/2006 (\*\*) mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

3. Ilość produktów objętych uzgodnieniami określonymi w ust. 1 oraz obniżona stawka celna są ustanowione w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006 (Dz.U. L 119 z 4.5.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 327 z 18.12.1996, str. 7.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 338 z 28.12.1996, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1722/2006 (Dz.U. L 322 z 22.11.2006, str. 3).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.



**Artykuł 2**

Ilość ustalona dla każdej grupy podzielona jest w następujący sposób na cztery podokresy:

- 25 % od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,
- 25 % od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

**Artykuł 3**

1. Do celów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wnioskodawca, w chwili składania pierwszego wniosku dotyczącego danego okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego, przedkłada dowód, że wywiózł lub przywiózł co najmniej 50 ton produktów objętych rozporządzeniem (EWG) nr 2777/75 w trakcie każdego z dwóch okresów, o których mowa w wymienionym art. 5.

2. Wniosek o pozwolenie może odnosić się tylko do jednej grupy określonej w załączniku I do niniejszego rozporządzenia. Może on dotyczyć kilku produktów objętych różnymi kodami CN. W takich przypadkach w rubryce 16 ujmuje się wszystkie kody CN, a ich opisy w rubryce 15 wniosków o pozwolenia i samych pozwoleń.

Wniosek musi odnosić się do przynajmniej 10 ton i co najwyżej do 10 % ilości dostępnej dla danej grupy w odnośnym podokresie.

3. Kraj pochodzenia należy wpisać w rubryce 8 wniosku o wydanie pozwolenia, a słowo »tak« zaznaczyć krzyżykiem.

4. Wnioski o pozwolenie oraz pozwolenia zawierają w rubryce 20 jeden z wpisów wymienionych w załączniku II, część A.

5. W rubryce 24 pozwolenie zawiera jeden z wpisów wymienionych w załączniku II, część B.

**Artykuł 4**

1. Wnioski o pozwolenia mogą być składane jedynie w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres wyszczególniony w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenia muszą być składane w ciągu pierwszych piętnastu dni stycznia 2007 r.

2. Dla wniosków o pozwolenie na przywóz dla wszystkich produktów, określonych w art. 1, składa się zabezpieczenie w wysokości 20 EUR za 100 kilogramów.

3. Państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do których złożono wnioski dla każdej grupy, wyrażonych w kilogramach, najpóźniej w piątym dniu roboczym po upływie terminu składania wniosków.

4. Pozwolenia wydawane są możliwie jak najszybciej po podjęciu decyzji przez Komisję.

5. W ciągu czterech miesięcy od zakończenia każdego okresu rocznego państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o ilościach rzeczywiście dopuszczonych do swobodnego obrotu na mocy niniejszego rozporządzenia w trakcie każdego odnośnego okresu dla każdej grupy, wyrażonych w kilogramach.

**Artykuł 5**

Pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od dnia ich faktycznego wydania zgodnie z art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

(\*) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 48.

(\*\*) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.”;

2) skreśla się art. 6;

3) załącznik II zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III i IV.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK II

## A. Wpisy, o których mowa w art. 3 ust. 4

języku bułgarskim:	Регламент (EO) № 2497/96.
języku hiszpańskim:	Reglamento (CE) n° 2497/96.
języku czeskim:	Nařízení (ES) č.2497/96.
języku duńskim:	Forordning (EF) nr. 2497/96.
języku niemieckim:	Verordnung (EG) Nr. 2497/96.
języku estońskim:	Määrus (EÜ) nr 2497/96.
języku greckim:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/96.
języku angielskim:	Regulation (EC) No.2497/96.
języku francuskim:	règlement (CE) n° 2497/96.
języku włoskim:	Regolamento (CE) n. 2497/96.
języku łotewskim:	Regula (EK) Nr. 2497/96.
języku litewskim:	Reglamento (EB) Nr. 2497/96.
języku węgierskim:	2497/96/EK rendelet.
języku maltańskim:	Ir-Regolament (KE) Nru. 2497/96.
języku niderlandzkim:	Verordening (EG) nr. 2497/96.
języku polskim:	Rozporządzenie (WE) nr. 2497/96.
języku portugalskim:	Regulamento (CE) n.º 2497/96.
języku rumuńskim:	Regulamentul (CE) nr. 2497/96.
języku słowackim:	Nariadenie (ES) č. 2497/96.
języku słoweńskim:	Uredba (ES) št. 2497/96.
języku fińskim:	Asetus (EY) N:o 2497/96.
języku szwedzkim:	Förordning (EG) nr 2497/96.

## B. Wpisy, o których mowa w art. 3 ust. 5

języku bułgarskim:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 2497/96.
języku hiszpańskim:	Reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n° 2497/96.
języku czeskim:	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 2497/96.
języku duńskim:	Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 2497/96.
języku niemieckim:	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2497/96.
języku estońskim:	ühise tollitariifistiku maksimumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 2497/96.
języku greckim:	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96.
języku angielskim:	Reduction of the Common Customs Tariff pursuant to Regulation (EC) No 2497/96.
języku francuskim:	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 2497/96.
języku włoskim:	Riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 2497/96.
języku łotewskim:	Regulā (EK) Nr. 2497/96 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
języku litewskim:	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2497/96.
języku węgierskim:	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 2497/96/EK rendelet szerint.
języku maltańskim:	tnaqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovidi r-Regolament (KE) Nru 2497/96.
języku niderlandzkim:	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2497/96.
języku polskim:	Cła WTC obniżone, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 2497/96.
języku portugalskim:	Redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 2497/96.

---

<i>języku rumuńskim:</i>	Reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 2497/96.
<i>języku słowackim:</i>	Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 2497/96.
<i>języku słoweńskim:</i>	Znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 2497/96.
<i>języku fińskim:</i>	Asetuksessa (EY) N:o 2497/96 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
<i>języku szwedzkim:</i>	Nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 2497/96.”.

---

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1938/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1431/94 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 otwierającego i ustalającego zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe i niektóre inne produkty rolne**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1938/2006 otrzymuje brzmienie:

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 1938/2006**

**z dnia 20 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1431/94 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 otwierającego i ustalającego zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe i niektóre inne produkty rolne**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6 ust. 1,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 774/94 z dnia 29 marca 1994 r. otwierające i ustalające zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości wołowinę oraz na wieprzowinę, mięso drobiowe, pszenicę i mieszanekę żyta z pszenicą, otręby, śrutę i inne pozostałości<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1431/94 ustanawia szczegółowe zasady stosowania uzgodnień dotyczących przywozu w sektorze mięsa drobiowego, przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 774/94 otwierającym i ustalającym zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na mięso drobiowe i niektóre inne produkty rolne<sup>(3)</sup>.

(2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz<sup>(4)</sup> stosuje się do pozwoleń na przywóz dotyczących okresów obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych, rozpoczynających się z dniem 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenie na przywóz, statusu wnioskodawcy oraz wydawania pozwoleń. W myśl rozporządzenia okres ważności pozwolenia na przywóz upływa z ostatnim dniem obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 powinny stosować się do pozwoleń na przywóz wydawanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/94, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

W związku z tym, w razie konieczności, należy dostosować przepisy rozporządzenia (WE) nr 1431/94 do rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

(3) W związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie na wnioskach o pozwolenie i pozwoleń na przywóz zapisów w językach bułgarskim i rumuńskim.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1431/94.

(5) Komitet Zarządzający ds. Mięsa Drobiowego i Jaj nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 1431/94 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuły 1, 2, 3, 4, 5 i 6 otrzymują brzmienie:

*„Artykuł 1*

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz produktów objętych kodami CN, o których mowa w załączniku I, otwartych na mocy rozporządzenia (WE) nr 774/94.

2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 (\*) oraz (WE) nr 1301/2006 (\*\*) mają zastosowanie, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

3. Ilości produktów, do których stosują się uzgodnienia określone w ust. 1, oraz obniżona stawka cła ustalone są w załączniku I.

(1) Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006 (Dz.U. L 119 z 4.5.2006, str. 1).

(2) Dz.U. L 91 z 8.4.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2198/95 (Dz.U. L 221 z 19.9.1995, str. 3).

(3) Dz.U. L 156 z 23.6.1994, str. 9. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1722/2006 (Dz.U. L 322 z 22.11.2006, str. 3).

(4) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

**Artykuł 2**

Ilość ustalona dla każdej grupy podzielona jest w następujący sposób na cztery podokresy:

- 25 % w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,
- 25 % w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

**Artykuł 3**

1. Zgodnie z zasadami stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wnioskodawca składający pierwszy wniosek pozwolenie na przywóz na dany okres obowiązywania kontyngentu taryfowego przedstawia w chwili składania wniosku dowód poświadczający, że w każdym z dwóch lat, o których mowa we wspomnianym art. 5, dokonał przywozu lub wywozu co najmniej 50 ton produktów określonych w rozporządzeniu (EWG) nr 2777/75.

2. Wnioski o pozwolenie nie mogą dotyczyć więcej niż jednej z grup określonych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia; mogą dotyczyć kilku produktów objętych różnymi kodami CN. W takich przypadkach wszystkie kody CN i ich opisy powinny być odnotowane, odpowiednio, w rubryce 16 i 15 wniosku o pozwolenie i pozwolenia.

Wnioski o pozwolenie muszą odnosić się do przynajmniej 10 ton i nie więcej niż 10 % ilości dostępnej dla danej grupy w danym podokresie.

3. W rubryce 8 wniosku o pozwolenie i pozwolenia wskazuje się kraj pochodzenia, zaś zapis »tak« zaznacza się krzyżykiem, z wyjątkiem grup 3, 5 i 6.

4. Rubryka 20 wniosku o pozwolenie i pozwolenia zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część A.

5. Rubryka 24 pozwolenia zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część B.

6. Rubryka 24 pozwoleń dla grupy 3 zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część C.

7. Rubryka 24 pozwoleń dla grupy 5 zawiera jeden z zapisów wymienionych w załączniku II, część D.

**Artykuł 4**

1. Wnioski o pozwolenia mogą być składane tylko przez pierwszych 7 dni miesiąca poprzedzającego każdy z podokresów, o których mowa w art. 2.

Jednakże wnioski o pozwolenia na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. muszą być składane przez pierwszych 15 dni stycznia 2007 r.

2. Do wniosku o pozwolenie powinna być dołączona umowa na dostawę określająca, że produkt drobiowy może być dostarczony do Unii Europejskiej w okresie obowiązywania kontyngentu, we wnioskowanych ilościach i zgodnie z wnioskowanym pochodzeniem.

Niniejszy ustęp stosuje się wyłącznie do produktów z grup 1, 2 i 4.

3. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, w odniesieniu do grup 3, 5 i 6 każdy wnioskodawca może złożyć więcej niż jeden wniosek o pozwolenie na przywóz produktów objętych jednym numerem grupy, o ile produkty te pochodzą z różnych krajów. Odrębne wnioski na każdy kraj pochodzenia muszą być przedłożone jednocześnie właściwemu organowi państwa członkowskiego. W odniesieniu do ilości maksymalnych określonych w art. 3 ust. 2 są one rozpatrywane jako pojedynczy wniosek.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję najpóźniej w piątym dniu roboczym po zakończeniu okresu składania wniosków o łącznych, wyrażonych w kilogramach, ilościach wnioskowanych w odniesieniu do każdej grupy, w podziale według kraju pochodzenia.

5. Pozwolenia wydawane są możliwie jak najszybciej po podjęciu decyzji przez Komisję.

6. Przed końcem czwartego miesiąca po upływie każdego okresu rocznego państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach wyrażonych w kilogramach, które zostały, zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, rzeczywiście dopuszczone do swobodnego obrotu, w odnośnym okresie i w odniesieniu do każdej z grup, w podziale według kraju pochodzenia.

**Artykuł 5**

Pozwolenia na przywóz zachowują ważność przez 150 dni od daty ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

Bez uszczerbku dla przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, prawa wynikające z pozwoleń mogą być przeniesione wyłącznie na nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 oraz w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 6**

W odniesieniu do wszystkich produktów określonych w art. 1, wnioskowi o pozwolenie na przywóz towarzyszy złożenie zabezpieczenia w wysokości 50 EUR na 100 kilogramów.

(\*) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

(\*\*) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.”;

2) skreśla się art. 7;

3) załącznik II zostaje zastąpiony załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III i IV.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Członek Komisji*

---

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK II

## A. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 4

w języku bułgarskim:	Регламент (EO) № 1431/94.
w języku hiszpańskim:	Reglamento (CE) n° 1431/94.
w języku czeskim:	Nařízení (ES) č. 1431/94.
w języku duńskim:	Forordning (EF) nr. 1431/94.
w języku niemieckim:	Verordnung (EG) Nr. 1431/94.
w języku estońskim:	Määrus (EÜ) nr 1431/94.
w języku greckim:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94.
w języku angielskim:	Regulation (EC) No 1431/94.
w języku francuskim:	règlement (CE) n° 1431/94.
w języku włoskim:	Regolamento (CE) n. 1431/94.
w języku łotewskim:	Regula (EK) Nr. 1431/94.
w języku litewskim:	Reglamentas (EB) Nr. 1431/94.
w języku węgierskim:	1431/94/EK rendelet.
w języku maltańskim:	Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94.
w języku niderlandzkim:	Verordening (EG) nr. 1431/94.
w języku polskim:	Rozporządzenie (WE) nr 1431/94.
w języku portugalskim:	Regulamento (CE) n.º 1431/94.
w języku rumuńskim:	Regulamentul (CE) nr. 1431/94.
w języku słowackim:	Nariadenie (ES) č. 1431/94.
w języku słoweńskim:	Uredba (ES) št. 1431/94.
w języku fińskim:	Asetus (EY) N:o 1431/94.
w języku szwedzkim:	Förordning (EG) nr 1431/94.

## B. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 5

w języku bułgarskim:	фиксиран на 0 % в съответствие с Регламент (EO) № 1431/94.
w języku hiszpańskim:	exacción reguladora del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1431/94.
w języku czeskim:	dávka stanovená na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1431/94.
w języku duńskim:	Importafgift fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1431/94.
w języku niemieckim:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1431/94 auf 0 v. H. festgesetzte Abschöpfung.
w języku estońskim:	0 % maks on kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1431/94.
w języku greckim:	Εισφορά καθορισμένη σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94.
w języku angielskim:	Levy fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1431/94.
w języku francuskim:	prélèvement fixé à 0 % en application du règlement (CE) n° 1431/94.
w języku włoskim:	Prelievo fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1431/94.
w języku łotewskim:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1431/94, ir noteikts 0 % ieturējums.
w języku litewskim:	nulinis mokestis nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94.
w języku węgierskim:	0 %-os leföldözés az 1431/94/EK rendelet szerint.
w języku maltańskim:	ħlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1431/94.
w języku niderlandzkim:	Heffing 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1431/94.
w języku polskim:	opłata według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/94.
w języku portugalskim:	Taxa fixada em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1431/94.
w języku rumuńskim:	Taxă stabilită la 0 % în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1431/94.

- w języku słowackim: Poplatok stanovený na 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1431/94.
- w języku słoweńskim: Prelevman, določen na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1431/94.
- w języku fińskim: Maksu vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti.
- w języku szwedzkim: Avgiften fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94.

### C. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 6

- w języku bułgarskim: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (EO) № 1514/97.
- w języku hiszpańskim: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) n° 1514/97.
- w języku czeskim: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.
- w języku duńskim: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.
- w języku niemieckim: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
- w języku estońskim: Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.
- w języku greckim: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.
- w języku angielskim: Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.
- w języku francuskim: n'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) n° 1514/97.
- w języku włoskim: Da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.
- w języku łotewskim: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
- w języku litewskim: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.
- w języku węgierskim: Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.
- w języku maltańskim: Ma jistax jintuza għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.
- w języku niderlandzkim: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.
- w języku polskim: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.
- w języku portugalskim: Não utilizará para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.
- w języku rumuńskim: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Tailandia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.
- w języku słowackim: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výroby pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
- w języku słoweńskim: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazílie in Tajske.
- w języku fińskim: Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.
- w języku szwedzkim: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.

### D. Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 7

- w języku bułgarskim: Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (EO) № 1514/97.
- w języku hiszpańskim: No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) n° 1514/97.
- w języku czeskim: Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.
- w języku duńskim: Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.
- w języku niemieckim: Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
- w języku estońskim: Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.
- w języku greckim: Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.
- w języku angielskim: Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.



- w języku francuskim: n'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 1514/97.
- w języku włoskim: Da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.
- w języku łotewskim: Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
- w języku litewskim: Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalis yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.
- w języku węgierskim: Nem alkalmazandó a Brazíliai ből származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.
- w języku maltańskim: Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.
- w języku niderlandzkim: Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.
- w języku polskim: Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.
- w języku portugalskim: Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.
- w języku rumuńskim: Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.
- w języku słowackim: Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
- w języku słoweńskim: V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.
- w języku fińskim: Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.
- w języku szwedzkim: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.”.
-

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1939/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie Komisji nr 462/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z Państw AKP**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1939/2006 otrzymuje brzmienie:

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1939/2006**

**z dnia 21 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie Komisji nr 462/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z państw AKP**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

nr 462/2003 z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, w przypadkach gdy jest to stosowne.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(3) Z uwagi na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie we wnioskach i pozwoleniach określeń w języku bułgarskim i rumuńskim.

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 22,

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 462/2003.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2286/2002 z dnia 10 grudnia 2002 r. w sprawie uzgodnień mających zastosowanie do produktów rolnych i towarów uzyskanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1706/98 <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 5,

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji nr 462/2003 <sup>(3)</sup> ustanawia szczegółowe zasady stosowania uzgodnień w przywozie niektórych produktów z wieprzowiny pochodzących z państw AKP.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

(2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(4)</sup> ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenie na przywóz, statusu wnioskodawcy oraz wydawania pozwoleń. Wspomniane rozporządzenie ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 powinny mieć zastosowanie do pozwoleń na przywóz wydanych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003, o ile przepisy wspomnianego rozporządzenia nie stanowią inaczej. Należy zatem ujednoclić przepisy rozporządzenia (WE)

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 462/2003 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuły 1, 2, 3, 4, 5 oraz 6 otrzymują brzmienie:

*„Artykuł 1*

1. Cały przywóz do Wspólnoty w ramach rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 produktów objętych kodami CN określonymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia uprawnia do obniżonej stawki celnej w chwili przedstawienia pozwolenia na przywóz.

2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 <sup>(\*)</sup> oraz (WE) nr 1301/2006 <sup>(\*\*)</sup> mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

3. Ilość produktów, do których stosuje się wspomniane wyżej uzgodnienia, oraz stawka celna określone są w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 348 z 21.12.2002, str. 5.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 70 z 14.3.2003, str. 8. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1711/2006 (Dz.U. L 321 z 21.11.2006, str. 5).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

**Artykuł 2**

Ilość ustalona w załączniku I część B podzielona jest w następujący sposób na podokresy w okresie obowiązywania przywózowego kontyngentu taryfowego:

- 25 % w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,
- 25 % w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

**Artykuł 3**

1. Nie naruszając przepisów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, przedsiębiorstwa handlu detalicznego i restauracje sprzedające produkty konsumentowi końcowemu są wyłączone z korzyści obniżonej stawki celnej, o której mowa w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, i nie mogą z tego tytułu składać wniosków o pozwolenie na przywóz.

2. Wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz powinien wymieniać tylko jeden z numerów porządkowych określonych w załączniku I. Wniosek taki może obejmować wiele produktów objętych różnymi kodami nomenklatury scalonej (CN); w takich przypadkach wszystkie kody CN i ich opisy powinny być wpisane odpowiednio w rubryce 16 i 15 wniosków o pozwolenia i pozwoleń.

Wnioski muszą dotyczyć co najmniej jednej tony oraz maksymalnie 100 % ilości dostępnej dla danego kontyngentu i podokresu określonego w art. 2.

**Artykuł 4**

1. W rubryce 8 wniosku o pozwolenie i pozwolenia wskazuje się kraj pochodzenia, a wyraz »tak« zaznacza się krzyżykiem.

2. Wnioski o pozwolenie oraz pozwolenia zawierają w rubryce 20 jedno z określeń wymienionych w załączniku II, część A.

3. W rubryce 24 pozwolenie zawiera jedno z określeń wymienionych w załączniku II, część B.

**Artykuł 5**

1. Wnioski o wydanie pozwolenia składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres określony w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenia składane są przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.

2. W ciągu trzech dni roboczych od upływu terminu składania wniosków państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do których złożono wnioski dla każdego kontyngentu, wyrażonych w kilogramach.

3. Pozwolenia wydawane są możliwie jak najszybciej po podjęciu decyzji przez Komisję.

4. Przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach rzeczywiście dopuszczonych do swobodnego obrotu na mocy niniejszego rozporządzenia w danym okresie objętym kontyngentem, w podziale na pochodzenie i wyrażone w kilogramach.

**Artykuł 6**

1. Pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

2. Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 oraz w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

(\*) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

(\*\*) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.”;

2) skreśla się art. 9;

3) załącznik II zastępuje się załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III i IV.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK II

## CZĘŚĆ A

## Określenia, o których mowa w art. 4 ust. 2

w języku bułgarskim:	Продукт с произход страните от АКTB — Регламент (EO) № 2286/2002 и Регламент (EO) № 462/2003.
w języku hiszpańskim:	Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 462/2003.
w języku czeskim:	Produkt AKP – nařízení (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.
w języku duńskim:	AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 462/2003.
w języku niemieckim:	AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003.
w języku estońskim:	AKV riikide toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 462/2003.
w języku greckim:	Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003.
w języku angielskim:	ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003.
w języku francuskim:	Produit ACP — Règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 462/2003.
w języku włoskim:	Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003.
w języku łotewskim:	ĀKK produkts — Regula (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 462/2003.
w języku litewskim:	AKR produktas — Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 462/2003.
w języku węgierskim:	AKCS-termék – 2286/2002/EK és 462/2003/EK rendelet.
w języku maltańskim:	Prodott ta' l-ACP — ir-Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 462/2003.
w języku niderlandzkim:	ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 462/2003.
w języku polskim:	Produkt z państw AKP — rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 462/2003.
w języku portugalskim:	Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003.
w języku rumuńskim:	Produce ACP — Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 și (CE) nr. 462/2003.
w języku słowackim:	Výrobok AKT – nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003.
w języku słoweńskim:	Proizvod AKP – uredbi (ES) št. 2286/2002 in (ES) št. 462/2003.
w języku fińskim:	AKT-tuote — Asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003.
w języku szwedzkim:	AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003.

## CZĘŚĆ B

## Określenia, o których mowa w art. 4 ust. 3

w języku bułgarskim:	Намаляване на митото, както е предвидено в Регламент (EO) № 462/2003.
w języku hiszpańskim:	Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n° 462/2003.
w języku czeskim:	Snížení cla stanovené nařízením (ES) č. 462/2003.
w języku duńskim:	Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003.
w języku niemieckim:	Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003.
w języku estońskim:	Vähendatud tollimaksumäär vastavalt määrusele (EÜ) nr 462/2003.
w języku greckim:	Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003.
w języku angielskim:	Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 462/2003.
w języku francuskim:	Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 462/2003.
w języku włoskim:	Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003.
w języku łotewskim:	Regulā (EK) Nr. 462/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.
w języku litewskim:	Muito mokesčio sumažinimas, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 462/2003.
w języku węgierskim:	A 462/2003/EK rendeletben előírt vámcsökkentés.
w języku maltańskim:	Tnaqqis tad-dritt doganali komuni previst fir-Regolament (KE) Nru 462/2003.
w języku niderlandzkim:	Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003.
w języku polskim:	Obniżenie stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003.

- w języku portugalskim: Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003.
- w języku rumuńskim: Reducerea taxelor vamale așa cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 462/2003.
- w języku słowackim: Zníženie colnej sadzby podľa nariadenia (ES) č. 462/2003.
- w języku słoweńskim: Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 462/2003.
- w języku fińskim: Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003.
- w języku szwedzkim: Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 462/2003.”.
-

**Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1940/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 w odniesieniu do przywozu wieprzowiny**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1940/2006 otrzymuje brzmienie:

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 1940/2006**

**z dnia 21 grudnia 2006 r.**

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 w odniesieniu do przywozu wieprzowiny**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 22,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 774/94 z dnia 29 marca 1994 r. otwierające i ustalające zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości wołowinę oraz na wieprzowinę, mięso drobiowe, pszenicę i mieszanek żyta z pszenicą, otręby, śrutę i inne pozostałości <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1556/2006 <sup>(3)</sup> ustanawia szczegółowe zasady stosowania w sektorze wieprzowiny uzgodnień dotyczących przywozu przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 774/94 otwierającym i ustalającym zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na wieprzowinę i inne produkty rolne.

(2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(4)</sup> ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności zasady dotyczące wniosków o wydanie pozwoleń na przywóz, statusu wnioskodawcy oraz wydawania pozwoleń. Rozporządzenie to ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie do pozwoleń na przywóz wydanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1556/2006, o ile przepisy wymienionego

rozporządzenia nie stanowią inaczej. Należy zatem ujednolicić przepisy rozporządzenia (WE) nr 1556/1996 z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, jeżeli jest to właściwe.

(3) Z uwagi na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie wpisów w językach bułgarskim i rumuńskim na wnioskach i pozwoleniach.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1556/2006.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W rozporządzeniu (WE) nr 1556/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuły 1, 2, 3, 4 i 5 otrzymują brzmienie:

*„Artykuł 1*

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz świeżej, schłodzonej lub zamrożonej wieprzowiny objętej kodami CN 0203 19 13 i 0203 29 15, otwartych na mocy rozporządzenia (WE) nr 774/94.

2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 i (WE) nr 1301/2006 <sup>(\*)</sup> mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

3. Ilość produktów korzystających z systemu określonego w ust. 1 oraz wysokość stawki celnej są ustalone w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 91 z 8.4.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2198/95 (Dz.U. L 221 z 19.9.1995, str. 3).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 288 z 19.10.2006, str. 7. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1711/2006 (Dz.U. L 321 z 21.11.2006, str. 5).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

**Artykuł 2**

Ilość ustalona w załączniku I podzielona jest w następujący sposób na podokresy w okresie obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego:

- 25 % w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,
- 25 % w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

**Artykuł 3**

1. Nie naruszając przepisów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, przedsiębiorstwa handlu detalicznego i restauracje sprzedające produkty konsumentowi końcowemu są wyłączone z korzyści kontyngentu taryfowego określonego w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia i nie mogą składać wniosków o pozwolenia na przywóz z tego tytułu.

2. Wniosek o pozwolenie zawiera numer porządkowy i może odnosić się do produktów objętych dwoma różnymi kodami nomenklatury scalonej (CN), ale pochodzącymi z jednego kraju; w takich przypadkach wszystkie kody CN muszą być zaznaczone w rubryce 16, a ich opisy zawarte w rubryce 15; wniosek o pozwolenie musi dotyczyć co najmniej 20 ton produktu i co najwyżej 20 % ilości dostępnej w podokresie przywozowego kontyngentu taryfowego.

3. Rubryka 8 wniosków o pozwolenie i pozwoleń wskazuje kraj pochodzenia.

4. W rubryce 20 wniosku o pozwolenie oraz pozwolenia wpisuje się jedno z określeń wymienionych w załączniku II część A.

5. W rubryce 24 pozwolenia wpisuje się jedno z określeń wymienionych w załączniku II część B.

**Artykuł 4**

1. Wnioski o pozwolenie składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres określony w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenia na przywóz składane są przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.

2. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, każdy wnioskodawca może złożyć kilka wniosków o pozwolenie na przywóz w odniesieniu do produktów określonych w załączniku I, jeżeli produkty te pochodzą z różnych krajów. Wnioski dotyczące jednego kraju pochodzenia należy składać jednocześnie do właściwego organu państwa członkowskiego. Są one uznawane, w odniesieniu do maksimum określonego w art. 3 ust. 2, jako jeden wniosek.

3. W ciągu trzech dni roboczych od upływu terminu składania wniosków państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do której złożono wnioski, podanych w kilogramach.

4. Pozwolenia wydawane są możliwie szybko po podjęciu decyzji przez Komisję.

5. Przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach faktycznie dopuszczonych do swobodnego obrotu na podstawie niniejszego rozporządzenia w danym okresie, w podziale na pochodzenie i wyrażone w kilogramach.

**Artykuł 5**

1. Pozwolenia na przywóz zachowują ważność przez 150 dni od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

2. Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

(\*) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.;

2) skreśla się art. 7;

3) załącznik II zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III, IV i V.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK II

## CZĘŚĆ A

## Wpisy, o których mowa w art. 3 ust. 4

w języku bułgarskim:	Регламент (EO) № 1556/2006.
w języku hiszpańskim:	Reglamento (CE) n° 1556/2006.
w języku czeskim:	Nařízení (ES) č. 1556/2006.
w języku duńskim:	Forordning (EF) nr. 1556/2006.
w języku niemieckim:	Verordnung (EG) Nr. 1556/2006.
w języku estońskim:	Määrus (EÜ) nr 1556/2006.
w języku greckim:	Κανονισμός (EK) αριθ. 1556/2006.
w języku angielskim:	Regulation (EC) No 1556/2006.
w języku francuskim:	Règlement (CE) n° 1556/2006.
w języku włoskim:	Regolamento (CE) n. 1556/2006.
w języku łotewskim:	Regula (EK) Nr. 1556/2006.
w języku litewskim:	Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006.
w języku węgierskim:	1556/2006/EK rendelet.
w języku maltańskim:	Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006.
w języku niderlandzkim:	Verordening (EG) nr. 1556/2006.
w języku polskim:	Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006.
w języku portugalskim:	Regulamento (CE) n.º 1556/2006.
w języku rumuńskim:	Regulamentul (CE) nr. 1556/2006.
w języku słowackim:	Nariadenie (ES) č. 1556/2006.
w języku słoweńskim:	Uredba (ES) št. 1556/2006.
w języku fińskim:	Asetus (EY) N:o 1556/2006.
w języku szwedzkim:	Förordning (EG) nr 1556/2006.

## CZĘŚĆ B

## Wpisy, o których mowa w art. 3 ust. 5

w języku bułgarskim:	Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (EO) № 1556/2006.
w języku hiszpańskim:	Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1556/2006.
w języku czeskim:	Clo stanoveny na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006.
w języku duńskim:	Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006.
w języku niemieckim:	Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006.
w języku estońskim:	Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks.
w języku greckim:	Δασμός καθορισόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (EK) αριθ. 1556/2006.
w języku angielskim:	Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006.
w języku francuskim:	Droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) n° 1556/2006.
w języku włoskim:	Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006.
w języku łotewskim:	Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006.
w języku litewskim:	0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006.
w języku węgierskim:	0 %-os vám-tétel az 1556/2006/EK rendelet alapján.
w języku maltańskim:	Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006.
w języku niderlandzkim:	Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006.
w języku polskim:	Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1556/2006.



- 
- w języku portugalskim: Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006.
- w języku rumuńskim: Taxe vamale fixate la 0 % în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1556/2006.
- w języku słowackim: Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006.
- w języku słoweńskim: 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006.
- w języku fińskim: Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti.
- w języku szwedzkim: Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1556/2006.”.
-